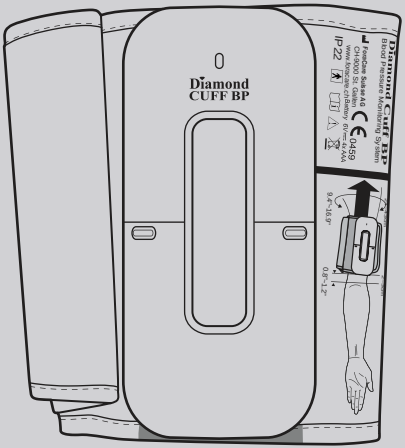
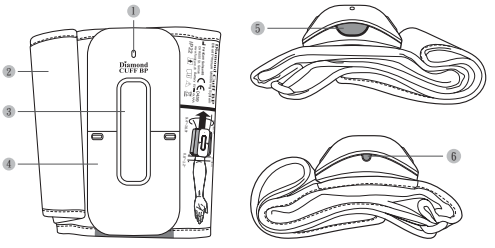
FORA® Diamond CUFF BP

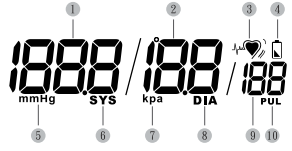


Blood Pressure Monitoring System	**Owner's Manual**
Blutdrucküberwachungssystem	**Bedienungsanleitung**
Système de surveillance de la tension artérielle	**Manuel de l'utilisateur**
Sistema per il monitoraggio della pressione sanguigna	**Manuale dell'utente**
Sistema de supervisión de presión en sangre	**Manual del propietario**
Σύστημα παρακολουθήσης αρτηριακής πίεσης	**Εγχειρίδιο χρήσης**
Bloeddrukbewakingssysteem	**Handleiding**
Tansiyon Ölçüm Sistemi	**Kullanıcı El Kitabı**
Прибор для измерения кровяного давления	**Руководство пользователя**
Tonometr	**Příručka vlastníka**
Sistema de monitorização de pressão arterial	**Manual do utilizador**
Sistem de monitorizare a tensiunii arteriale	**Manual de utilizare**
نظام مراقبة ضغط الدم	**دليل المالك**

(a)

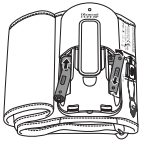

1
2
3
4
5
6
Diamond
CUFF BP

(b)

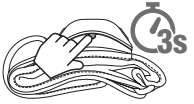

1
2
3
4
mmHg
SYS
kpa
DIA
PUL
5
6
7
8
9
10

(c)

(d)



(e)


3s

(f)

PAr

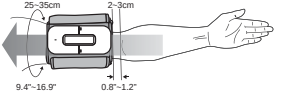
(g)

Bluetooth
Bluetooth
ON
Devices
DIAMOND CUFF BP

(h)

Please fit the cuff correctly. Do not move your phone.
Average Mode
OFF

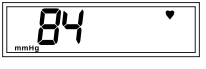
(i)


25~35cm
2~3cm
9.4"~16.9"
0.8"~1.2"

(j)

(k)

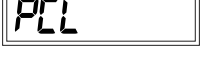
(l)


84
mmHg

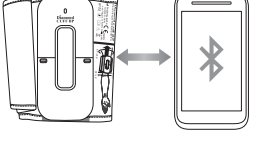
(m)

123/75/69
mmHg
SYS
DIA
PUL

(n)


PCL

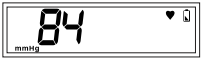
(o)



(p)

Please fit the cuff correctly. Do not move your phone
Average Mode
ON

(q)


84
mmHg

(r)

E-6

(s)

SYn/75/69
mmHg
SYS
DIA
PUL

Safety Information

Read the following *Safety Information* throughly before using the device.

- Use this device **ONLY** for the intended use described in this manual.
- Do **NOT** use accessories which are not specified by the manufacturer.
- Do **NOT** use the device if it is not working properly or damaged.
- Do **NOT** use under any circumstances on newborns, infants, or persons who cannot communicate.
- This device does **NOT** serve as a cure for any symptoms or diseases. The data measured is for reference only. Always consult your physician to have the results interpreted.
- Keep the equipment away from hot surfaces.
- Do **NOT** apply the cuff to areas other than the place directed.
- Proper maintenance and periodically calibration are essential to the longevity of your device. If you are concerned about your accuracy of measurement, please contact local customer service for help.

KEEP THESE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE

Introduction

Intended Use

The ***Diamond CUFF BP*** Blood Pressure Monitoring System is intended to be used to measure the systolic and diastolic blood pressure and pulse rate by using a non-invasive technique in which an inflatable cuff is wrapped on the upper arm.

The device also works in unison with ***iFORA BP*** app that enables transmission and sharing capabilities via Bluetooth.

Do not use this system on babies, young children or persons who cannot express their consent.

Test Principle

Blood pressure is measured non-invasively at the arm based on oscillometric method.

The reading obtained by single and average mode which use oscillometic method is for reference only.

Product Overview (a)

1. Bluetooth LED Indicator
2. Pressure Cuff
3. Screen Display
4. Battery Compartment Cover
5. Power Button
6. Bluetooth Button

Screen Display (b)

1. Systolic Pressure Value
2. Diastolic Pressure Value
3. IRB (Irregular Rapid Beat) Symbol
4. Low Battery Symbol
5. Units for Blood Pressure
6. Systolic Pressure Symbol
7. Units for Blood Pressure
8. Diastolic Pressure Symbol
9. Pulse Rate
10. Pulse Rate Symbol

Getting Started

Installing the Batteries

Before using the device for the first time, please install four 1.5V AAA size alkaline batteries.

1. Push down the battery compartment cover to open it. **(c)**
2. Align the batteries contacts and then insert the batteries into the battery compartment. **(d)**
3. Close the battery compartment cover.

Installing the APP

With ***iFORA BP*** app, you can use your mobile device to track your blood pressure trends and share the progress across an Android or iOS mobile device.

Download and install ***iFORA BP*** app from **Play Store**/**App Store**.

The ***iFORA BP*** app icon ( ) is displayed on the Home screen after the installation is complete.

Pairing with Your Mobile Device

To pair your ***Diamond CUFF BP*** with your mobile device, do the following:

1. Press and hold the **Bluetooth** button for at least 3 seconds. **(e)**
   "PAr" will appear on the screen during pairing process. **(f)**
2. On your mobile device, activate the Bluetooth function. Then search for "DIAMOND CUFF BP". **(g)**
3. Tap **DIAMOND CUFF BP** to start pairing. The Bluetooth LED indicator will blink during the pairing process.
4. When pairing is complete, the main screen appears on the mobile device's screen. **(h)**

Note:

- If the device is left idle for 3 minutes, it will turn off automatically.
- The Bluetooth pairing process is only required when user needs to pair this device to a Bluetooth receiver for the first time, or when user needs to pair this device to another new Bluetooth receiver.

Testing Your Blood Pressure

Before Measument

- Avoid caffeine, tea, alcohol and tobacco for at least 30 minutes before measurement.
- Wait 30 minutes after exercising or bathing before measurement.
- Sit or lie down for at least 10 minutes before measurement.
- Do not measure when feeling anxious or tense.
- Take a 5-10 minute break between measurements. This break can be longer if necessary, depending on your physical conditions.
- Keep the records for your doctor as reference.
- Blood pressure varies between each arm. Always measure your blood pressure on the same arm.

Fitting the Cuff

1. Assemble the cuff.

   The smooth surface should be inside the cuff loop and the metal D-ring should not touch your skin.

   Note:
   - Before using the cuff, be sure the cuff size fits with your upper arm circumference.
2. Stretch your left (right) arm in front of you with your palm facing up. Slide and place the cuff onto your arm with the artery mark region (in red) toward the lower arm.

   Wrap and tighten the cuff above your elbow. The red line on the edge of the cuff should be approximately 2 to 3 cm (0.8 to 1.2 inches) above your elbow. **(i)**
3. Leave a little free space between the arm and the cuff. You should be able to fit 2 fingers between them.
4. Press the hook material firmly against the pile material. The top and bottom edges of the cuff should be tightened evenly around your upper arm.

Proper Measurement Position

1. Sit down for at least 10 minutes before measuring.
2. Place your elbow on a flat surface. Relax your hand with the palm facing up.
3. Make sure the cuff is about the same height as the location of your heart. **(j)**

   Important!

   If the cuff is relatively lower (higher) than the heart, the obtained blood pressure value could be higher (lower) than the actual value. A 15 cm difference in height may result in an error around 10 mmHg.
4. Press the **Power** button. **(k)** The device will turn on and the cuff will begin to inflate automatically. Remain still and do not talk or move during the measurement.

Measuring Blood Pressure

This device provides you different ways to measure your blood pressure.

When the device detects an irregular heart beat, the IRB symbol is shown as "♥" instead of "♥". If the problem still persists, please consult your doctor.

Important!
Always apply the pressure cuff before turning on the device.

A. Single Measurement

Perform an individual blood pressure measurement.

1. Press the **Power** button. All the LCD symbols will appear. Then the cuff will begin to inflate automatically.

   Note:
   - When the device is connected to your mobile device (via Bluetooth), you can also initiate the measurement by tapping . **(h)** The cuff will begin inflate automatically.

2. The heart symbol "♥" will flash when a pulse is detected during the inflation. **(l)** After the measurement, the monitor displays the systolic pressure, diastolic pressure and pulse rate. **(m)**
3. Press the **Power** button to turn the device off.

Note:
- If the device is left idle for 3 minutes, it will turn off automatically.

B. Average Measurement (via APP)

Automatically performs three (3) consecutive blood pressure measurements and displays the average result in the end. This function is only available when your ***Diamond CUFF BP*** is connected to your mobile device.

1. Press the **Bluetooth** button. The "PCL" icon will appear on the display, indicating that the device is ready to transmit data. **(n)**

   Important!
   ***Be sure the device is properly connected to your mobile device via Bluetooth*. (o)**

2. Launch ***iFORA BP*** app. The main screen appears on the mobile device's screen.
3. Set **Average Mode** to **ON** and tap . **(p)** Then the cuff will begin to inflate automatically.
4. After the first measurement is complete, the device and ***iFORA BP*** app will start counting down before the second measurement begins. The device will take three (3) measurements consecutively with an interval of 20 seconds.

   Note:
   When the difference between the first and second systolic pressure is more than 15mmHg, the time interval for third measurement will be 40 seconds.

5. After taken three measurements, the test result is displayed on the screen. Press the **Power** button to turn the device off.

Reviewing Test Results

Your device stores the 200 most recent blood pressure test results along with respective dates and times in the memory. To recall the memory, you have to connect your ***Diamond CUFF BP*** to your mobile device. Once connected, the measured data is automatically imported to ***iFORA BP*** app.

Appendix

Maintenance

Changing Battery

When the battery is low, one of the following screen will appear:

- the " " icon appears with display messages **(q)**: This indicates the device is functional and the result remains accurate, but it is time to change the batteries.
- the " " icon appears with E-b **(r)**: This indicates the power is not enough for a measurement. You must change the batteries immediately.

To change the batteries, do the following:

1. Push down the battery compartment cover to open it.
2. Remove the old batteries and replace with four 1.5V AAA size alkaline batteries.
3. Close the battery compartment cover.

CAUTION
RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE.
DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS.

Note:

- When the " " icon appears on the screen **(s)**, it indicates that you need to synchronize with your mobile device in order to adjust the date and time settings. In addition, this measurement will not be stored in meter memory.
- Replacing the batteries does not affect the test results stored in memory. However, if you did not synchronize with your mobile device after the battery replacement, the measured data will not be stored in the memory.
- Keep away these batteries from small children. If swallowed, promptly seek medical assistance.
- Batteries may leak chemicals if unused for a long time. Remove the batteries if you are not going to use the device for an extended period.
- Properly dispose of the used batteries according to your local environmental regulations.

Caring for Your Device

- To clean the device exterior, wipe it with a cloth moistened with tap water or a mild cleaning agent, then dry the device with a soft dry cloth. Do **NOT** flush with water.
- Do **NOT** use organic solvents to clean the device.
- Do **NOT** wash or iron the pressure cuff.

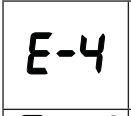
Device Storage

- Storage condition: -25°C to 70°C, within 10%~95% relative humidity.
- Always store or transport the device in its original storage case.
- Avoid dropping and heavy impact.
- Avoid direct sunlight and high humidity.

Troubleshooting

If you follow the recommended action but the problem persists, or error messages other than the ones below appear, please call your local customer service.

Error Message

Error Message	Cause	What To Do
	Inflation or pressure error.	Please contact local customer service for help.
	Blood Pressure measurement error.	Refit cuff tightly and correctly. Relax and repeat the measurement. If the error still remains, please contact local customer service for help.
	Battery is too low.	Replace the batteries.
	Problem with the device.	Please contact local customer service for help.

Blood Pressure Measurement

Symptom	Cause	What To Do
Nothing is displayed after pressing the **Power** button.	Batteries exhausted.	Replace the batteries.
	Batteries incorrectly installed or no battery is installed.	Check that the batteries are correctly installed.
The heart rate is higher/lower than user's average.	Movement during measurement.	Repeat measurement.
	Measurement taken just after exercise.	Rest at least 30 minutes before repeating measurement.
The result is higher/ lower than user's average measurement.	May not be in correct position while measuring.	Adjust to the correct position to measure.
	Blood pressure naturally varies from time to time.	Keep in mind for next measurement.

Reference Values

Blood Pressure

Human blood pressure naturally increases after reaching middle age. This symptom is a result of continuous ageing of the blood vessels. Further causes include diabetes, lack of exercise and cholesterol (LDL) adhering to the blood vessels. Rising blood pressure accelerates hardening of the arteries, and the body becomes more susceptible to apoplexy and coronary infarction.

Definitions and Classification of blood pressure levels according to 2007 ESH-ESC Practice Guidelines for the Management of Arterial Hypertension:

Category	Systolic		Diastolic
Optimal	< 120 mmHg	and	< 80 mmHg
Normal	120 –129 mmHg	and/or	80 –84 mmHg
High normal	130 –139 mmHg	and/or	85 –89 mmHg
Grade 1 hypertension	140 –159 mmHg	and/or	90 –99 mmHg
Grade 2 hypertension	160 –179 mmHg	and/or	100 –109 mmHg
Grade 3 hypertension	≥ 180 mmHg	and/or	≥ 110 mmHg
Isolated systolic hypertension	≥ 140 mmHg	and	< 90 mmHg

Isolated systolic hypertension should be graded (1, 2, 3) according to systolic blood pressure values in the ranges indicated, provided that diastolic values are < 90 mmHg.

Source: *The European Society of Hypertension and European Society of Cardiology Task Force Members. 2007 ESH-ESC Practice Guidelines for the Management of Arterial Hypertension. J Hypertens 2007; 25: 1751-1762.*

Symbol Information

Symbol	Referent
	Read instructions before use
	Manufacturer
SN	Serial number
	Caution, consult accompanying documents
	Type BF Equipment
EC REP	Authorized representative in the European Community
	Collection for electrical and electronic equipment

Specifications

System performance	
Power Source	Four 1.5V AAA alkaline batteries
Dimensions (w/o cuff)	145 (L) x 64.5 mm (W) x 29.6 mm (H)
Weight (w/o cuff)	240g (without batteries)
Cuff Size	24-43 cm (9.4 - 16.9 inches)
Memory	Maximum 200 memory records
Power Saving	Automatic power off if system is idle for 3 minutes
Operating Conditions	Temperature: 5°C ~ 40°C Humidity: 15% ~ 93%
Storage Conditions	Temperature: -25°C ~ 70°C Humidity: 10% ~ 95%
Blood pressure measurement performance	
Measurement unit	mmHg
Systolic Measurement Range	50 ~ 250 mmHg
Diastolic Measurement Range	30 ~ 180 mmHg
Pulse Rate Measurement Range	40 -199 beats / minute
Accuracy of Pressure	±3 mmHg or ±2% of reading
Accuracy of Pulse Rate	±4% of reading

Reference to standards: ANSI/AAMI SP10, IEC 80601-2-30, BS EN ISO 81060-1:2012, ISO 81060-2, MEDDEV 2.7.1, IEC 60601-1, IEC 60601-1-2, EN 1060 -1/-3/-4, EN 301 489-17, EN 300 328.

WARRANTY TERMS AND CONDITIONS

With respect to disposable products, ForaCare Suisse warrants to the original purchaser that, at time of delivery, each standard product manufactured by ForaCare Suisse shall be free of defects in material and workmanship and, when used for the purposes and indications described on the labeling, is fit for the purposes and indications described on the labeling. All warranties for a product shall expire as of the product expiration date, or if none, after one (1) year from the date of shipment from ForaCare Suisse. ForaCare Suisse warranty hereunder shall not apply if: (i) a product is not used in accordance with its instructions or if it is used for a purpose not indicated on the labeling; (ii) any repairs, alterations or other work has been performed by Buyer or others on such item, other than work performed with ForaCare Suisse's authorisation and according to its approved procedures; or (iii) the alleged defect is a result of abuse, misuse, improper maintenance, accident or the negligence of any party other than ForaCare Suisse. The warranty set forth herein is conditioned upon proper storage, installation, use and maintenance in accordance with applicable written recommendations of ForaCare Suisse. The warranty furnished hereunder does not extend to damage to items purchased hereunder resulting in whole or in part from the use of components, accessories, parts or supplies not furnished by ForaCare Suisse.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie die *Sicherheitshinweise* aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät benutzen.

- Benutzen Sie das Gerät **ausschließlich** für seinen vorgesehenen, in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Benutzen Sie **kein** Zubehör, das nicht ausdrücklich vom Hersteller empfohlen wurde.
- Benutzen Sie das Gerät **nicht**, falls Fehlfunktionen auftreten oder das Gerät beschädigt wurde.
- Setzen Sie das Gerät **unter keinen Umständen** bei Neugeborenen, Kleinkindern oder anderen Personen ein, die nicht sprechen können.
- Das Gerät ist **kein** Heilmittel. Die damit gemessenen Daten dienen lediglich als Anhaltspunkte. Lassen Sie die Ergebnisse grundsätzlich von Ihrem Arzt interpretieren.
- Halten Sie das Gerät von Hitze fern.
- Legen Sie die Manschette **nicht** an anderen als den empfohlenen Stellen an.
- Richtige Wartung und regelmäßige Kalibrierung sind für die Langlebigkeit Ihres Gerätes sehr wichtig. Sollten Sie um die Genauigkeit der Messungen besorgt sein, wenden Sie sich bitte an einen örtlichen Kundendienstvertreter um Hilfe.

Bewahren Sie diese Anleitung gut auf

Einleitung

Einsatzzweck

Das ***Diamond CUFF BP***-Blutdrucküberwachungssystem ist zur Messungen des systolischen und diastolischen Blutdrucks nebst Pulsfrequenz vorgesehen. Dabei wird eine nichtinvasive Technik mit einer aufblasbaren Manschette am Oberarm eingesetzt.

Das Gerät kann auch mit der ***iFORA BP***-App eingesetzt werden, welche Übertragung und Freigabe der Messwerte per Bluetooth ermöglicht.

Setzen Sie dieses System nicht bei Neugeborenen, Kleinkindern und anderen Personen ein, die Ihre Zustimmung nicht ausdrücken können.

Messverfahren

Der Blutdruck wird nichtinvasiv per oszillometrischem Verfahren am Arm gemessen.

Oszillometrische Einzel- und Durchschnittsmessungen dienen lediglich Referenzzwecken.

Produktübersicht (a)

1. Bluetooth-LED
2. Druckmanschette
3. Display
4. Batteriefachdeckel
5. Ein-/Austaste
6. Bluetooth-Taste

Display (b)

1. Systolischer Druck
2. Diastolischer Druck
3. UH-Symbol (unregelmäßiger Herzschlag)
4. Batterie-erschöpft-Symbol
5. Druckmessungseinheit
6. Symbol: Systolischer Druck
7. Druckmessungseinheit
8. Symbol: Diastolischer Druck
9. Pulsfrequenz
10. Pulsfrequenzsymbol

Erste Schritte

Batterien einlegen

Bitte legen Sie vier 1,5 V-Batterien (Größe AAA) ein, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen.

1. Schieben Sie den Batteriefachdeckel nach unten ab. **(c)**
2. Setzen Sie die Batterien zuerst an den Kontaktfedern an, drücken Sie die Batterien dann ganz in das Fach. **(d)**
3. Schließen Sie den Batteriefachdeckel wieder.

APP installieren

Mit der ***iFORA BP***-App können Sie Ihr Android- oder iOS-Mobilgerät zum Verfolgen und Teilen Ihrer Blutdruckwerte einsetzen.

Laden Sie die ***iFORA BP***-App aus dem **Play Store**/**App Store** herunter, installieren Sie die App.

Das ***iFORA BP***-Symbol ( ) erscheint nach abgeschlossener Installation auf dem Startbildschirm.

Mit einem Mobilgerät koppeln

Zum Koppeln des ***Diamond CUFF BP*** mit Ihrem Mobilgerät führen Sie bitte folgende Schritte aus:

1. Halten Sie die **Bluetooth**-Taste mindestens 3 Sekunden lang gedrückt. **(e)**
   „PAir“ erscheint bei laufender Kopplung im Display. **(f)**
2. Schalten Sie Bluetooth an Ihrem Mobilgerät ein. Suchen Sie anschließend nach „DIAMOND CUFF BP“. **(g)**
3. Tippen Sie zum Starten der Kopplung auf **DIAMOND CUFF BP**. Während der Kopplung blinkt die Bluetooth-LED.
4. Nach Abschluss der Kopplung erscheint der Hauptbildschirm im Display des Mobilgerätes. **(h)**

Hinweis:

- Das Gerät schaltet sich automatisch ab, wenn Sie es länger als 3 Minuten nicht benutzen.
- Die Geräte müssen nur vor der ersten Verbindung ein einziges Mal per Bluetooth miteinander gekoppelt werden.

Blutdruck messen

Vor der Messung

- Nehmen Sie mindestens 30 Minuten vor der Messung kein Koffein, keinen Tee, Alkohol oder Tabak zu sich.
- Warten Sie nach körperlichen Anstrengungen und nach dem Baden/Duschen mindestens 30 Minuten ab, bevor Sie mit der Messung beginnen.
- Verbringen Sie mindestens 10 Minuten vor der Messung im Sitzen oder Liegen.
- Messen Sie Ihren Blutdruck nicht, wenn Sie aufgeregt, ängstlich oder angespannt sind.
- Legen Sie eine Pause von 5 – 10 Minuten zwischen einzelnen Messungen ein. Diese Pause kann je nach Ihrem körperlichen Zustand auch weiter ausgedehnt werden.
- Zeichnen Sie Ihre Messergebnisse zur späteren Durchsicht durch Ihren Arzt auf.
- Der Blutdruck ist nicht an beiden Armen gleich. Messen Sie Ihren Blutdruck grundsätzlich immer am selben Arm.

Manschette anlegen

1. Legen Sie die Manschette um.

   Die glatte Fläche sollte sich im Inneren der Manschette befinden, ohne dass der metallene D-Ring Ihre Haut berührt.

   Hinweis:
   - Überzeugen Sie sich vor dem Anlegen davon, dass die Manschettengröße zu Ihrem Oberarmumfang passt.
2. Strecken Sie den linken (oder rechten) Arm mit der Handfläche nach oben gerade nach vorne. Schieben Sie die Manschette so auf den Arm, dass die rote Messzone zum Unterarm zeigt.

   Ziehen Sie die Manschette oberhalb des Ellbogens fest. Die rote Linie an der Kante der Manschette sollte etwa 2 – 3 cm über dem Ellbogen liegen. **(i)**
3. Ziehen Sie die Manschette nicht zu stramm an, lassen Sie etwas Platz. Es sollte so viel Platz verbleiben, dass noch zwei Finger dazwischen passen.
4. Drücken Sie die Seite mit den winzigen Häkchen gegen die Flauschseite. Oberer und unterer Rand der Manschette sollten mit gleichmäßigem Druck am Oberarm anliegen.

Die richtige Haltung bei der Messung

1. Verbringen Sie mindestens 10 Minuten vor der Messung im Sitzen.
2. Legen Sie Ihren Ellbogen auf eine flache Unterlage. Legen Sie den Arm mit der Handfläche nach oben entspannt auf.
3. Achten Sie darauf, dass die Manschette ungefähr in Herzhöhe liegt. **(j)**

   Wichtig!

   Falls sich die Manschette unterhalb/oberhalb der Herzhöhe befindet, können die ermittelten Blutdruckwerte über/unter dem tatsächlichen Wert liegen. Ein Höhenunterschied von 15 cm kann zu einer Abweichung von etwa 10 mmHg führen.
4. Drücken Sie die **Ein-/Austaste**. **(k)** Das Gerät schaltet sich ein, die Manschette wird automatisch aufgeblasen. Bleiben Sie ruhig sitzen. Bewegen Sie sich nicht bei der Messung, sprechen Sie nicht.

Blutdruck messen

Das Gerät bietet Ihnen unterschiedliche Möglichkeiten zur Messung Ihres Blutdrucks.

Falls das Gerät einen unregelmäßigen Herzschlag erkennt, erscheint das UH-Symbol „♥" statt „♥". Bitte wenden Sie sich an Ihren Arzt, falls dieses Problem wiederholt auftreten sollte.

Wichtig!
Legen Sie grundsätzlich zuerst die Manschette an, schalten Sie das Gerät erst dann ein.

A. Einzelmessung

Blutdruck einmal messen.

1. Drücken Sie die **Ein-/Austaste**. Sämtliche LCD-Symbole leuchten auf. Anschließend wird die Manschette automatisch aufgeblasen.

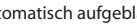
   Hinweis:
   - Wenn das Gerät per Bluetooth mit einem Mobilgerät verbunden ist, können Sie die Messung auch starten, indem Sie auf tippen. **(h)** Die Manschette bläst sich automatisch auf.
2. Sobald beim Aufblasen ein Herzschlag erkannt wird, beginnt das Herzsymbol „♥" zu blinken. **(l)** Nach Abschluss der Messung zeigt das Gerät systolischen Druck, diastolischen Druck und Pulsfrequenz an. **(m)**
3. Schalten Sie das Gerät mit der **Ein-/Austaste** ab.

Hinweis:
- Das Gerät schaltet sich automatisch ab, wenn Sie es länger als 3 Minuten nicht benutzen.

B. Durchschnittsmessung (über APP)

Das Gerät führt automatisch drei (3) Blutdruckmessungen hintereinander aus, anschließend wird das Durchschnittsergebnis angezeigt. Diese Funktion steht nur dann zur Verfügung, wenn das ***Diamond CUFF BP*** mit einem Mobilgerät verbunden ist.

1. Drücken Sie die **Bluetooth**-Taste. Das Symbol „PEL" erscheint im Display – das Gerät ist nun zur Datenübertragung bereit. **(n)**

   Wichtig!
   Achten Sie darauf, dass die beiden Geräte per Bluetooth miteinander verbunden sind. **(o)**
2. Starten Sie die ***iFORA BP***-App. Der Bildschirm wird am Mobilgerät angezeigt.
3. Stellen Sie **Durchschnittsmessung** auf **ein**, tippen Sie dann auf  . **(p)** Anschließend wird die Manschette automatisch aufgeblasen.
4. Nach Abschluss der ersten Messung zählen das Gerät und die ***iFORA BP***-App einen Countdown herunter, bevor die zweite Messung beginnt. Das Gerät führt insgesamt drei (3) Messungen hintereinander aus, dazwischen wird jeweils eine Pause von 20 Sekunden eingelegt.

   Hinweis:
   Falls bei der ersten und zweiten Messung ein systolischer Druckunterschied von mehr als 15 mmHg auftritt, wird die Pause vor der dritten Messung auf 40 Sekunden ausgedehnt.
5. Nach Abschluss der dritten Messung wird das Ergebnis angezeigt. Schalten Sie das Gerät mit der **Ein-/Austaste** ab.

Testergebnisse abrufen

Das Gerät speichert die 200 letzten Blutdruckmessergebnisse zusammen mit Datum und Uhrzeit. Zum Abrufen der gespeicherten Messergebnisse müssen Sie das ***Diamond CUFF BP*** mit einem Mobilgerät verbinden. Nach Aufbau der Verbindung werden die Messergebnisse automatisch in die ***iFORA BP***-App importiert.

Anhang

Wartung

Batterien wechseln

Bei niedrigem Energiestand erscheint eine der folgenden Meldungen:

- Das Symbol „ “ wird gemeinsam mit einer Meldung **(q)** angezeigt: Dies bedeutet, dass das Gerät normal funktioniert und exakte Messergebnisse liefert, aber die Batterien bald ausgetauscht werden müssen.
- Das Symbol „ “ wird gemeinsam mit der Meldung E-b **(r)** angezeigt: Dies bedeutet, dass die verbleibende Energie nicht mehr für eine Messung ausreicht. Sie müssen die Batterien sofort auswechseln.

So wechseln Sie die Batterien aus:

1. Schieben Sie den Batteriefachdeckel nach unten ab.
2. Tauschen Sie die verbrauchten Batterien gegen frische 1,5 V-Batterien (Größe AAA) aus.
3. Schließen Sie den Batteriefachdeckel wieder.

ACHTUNG
Explosionsgefahr bei Verwendung ungeeigneter Batterien/Akkus.
Verbrauchte Batterien/Akkus nach Vorschrift entsorgen.

Hinweis:

- Wenn das Symbol „ “ im Display **(s)** erscheint, muss das Gerät zum Abgleichen von Datum und Uhrzeit mit Ihrem Mobilgerät synchronisiert werden. Die Ergebnisse der aktuellen Messung werden nicht im Speicher des Gerätes archiviert.
- Beim Batteriewechsel bleiben sämtliche im Speicher des Messgerätes abgelegten Messergebnisse erhalten. Allerdings werden keine Messergebnisse im Speicher archiviert, wenn Sie das Gerät nach dem Batteriewechsel nicht mit Ihrem Mobilgerät synchronisieren.
- Halten Sie Batterien von Kleinkindern fern. Bei Verschlucken suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf.
- Falls Batterien lange Zeit im Gerät verbleiben, kann Batterieflüssigkeit auslaufen. Nehmen Sie die Batterien heraus, falls Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen sollten.
- Entsorgen Sie verbrauchte Batterien gemäß örtlichen Vorschriften.

Gerät richtig pflegen

- Reinigen Sie das Gerät außen mit einem weichen, leicht mit Leitungswasser oder einem sanften Reinigungsmittel angefeuchteten Tuch. Anschließend mit einem weichen Tuch gut abtrocknen. **Nicht** mit Wasser abspülen.
- Gerät **nicht** mit Lösungsmitteln reinigen.
- Manschette **nicht** waschen oder gar bügeln.

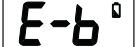
Gerät richtig aufbewahren

- Aufbewahrungsbedingungen: -25 – 70 °C, 10 – 95 % relative Luftfeuchte.
- Lagern und transportieren Sie das Gerät grundsätzlich in seiner Originalhülle.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen, vermeiden Sie starke Erschütterungen.
- Vermeiden Sie Orte mit direkter Sonneneinstrahlung und hoher Luftfeuchtigkeit.

Problemlösung

Falls die empfohlenen Abhilfemaßnahmen nicht funktionieren oder andere als die nachstehenden Fehlermeldungen angezeigt werden sollten, wenden sich bitte an den Kundendienst.

Fehlermeldung

Fehlermeldung	Ursache	Abhilfe
	Aufblas- oder Druckfehler.	Bitte wenden sich an Ihren örtlichen Kundendienst.
	Blutdruckmessungsfehler.	Legen Sie die Manschette richtig und nicht zu locker an. Entspannen Sie sich, wiederholen Sie die Messung. Falls der Fehler weiterhin auftreten sollte, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Kundendienst.
	Batterien erschöpft.	Wechseln Sie die Batterien aus.
	Allgemeines Problem.	Bitte wenden sich an Ihren örtlichen Kundendienst.

Blutdruckmessung

Symptom	Ursache	Abhilfe
Nach Betätigung der **Ein-/Austaste** erscheint nichts im Display.	Batterien erschöpft.	Wechseln Sie die Batterien aus.
	Batterien wurden falsch oder gar nicht eingelegt.	Vergewissern Sie sich, dass die Batterien richtig eingelegt wurden.
Die Pulsfrequenz ist höher/ niedriger als der Durchschnitt.	Bewegungen während der Messung.	Wiederholen Sie die Messung.
	Die Messung wurde kurz nach körperlicher Anstrengung durchgeführt.	Ruhen Sie sich mindestens 30 Minuten aus, bevor Sie die Messung wiederholen.
Das Messergebnis ist höher/ niedriger als der Durchschnitt.	Eventuell haben Sie bei der Messung eine andere Haltung als gewöhnlich eingenommen, eventuell saß die Manschette nicht genau an derselben Stelle.	Achten Sie bei der Messung genau auf die richtige Haltung und Position.
	Der Blutdruck schwankt im Laufe des Tages.	Denken Sie bei den nächsten Messungen daran.

Referenzwerte

Blutdruck

Ab den mittleren Lebensjahren steigt der menschliche Blutdruck gewöhnlich an. Dies liegt unter anderem an der kontinuierlichen Alterung der Blutgefäße. Zu weiteren Ursachen zählen Übergewicht, Diabetes (Zucker) Bewegungsmangel und Cholesterinablagerungen in den Blutgefäßen. Hoher Blutdruck beschleunigt die Verhärtung der Arterien, das Schlaganfall- und Infarktrisiko steigt.

Definitionen und Klassifizierung der Blutdruckstufen nach praktischen ESH-ESC-Richtlinien 2007 zur Behandlung arteriellen Bluthochdrucks:

Kategorie	Systolisch		Diastolisch
Optimal	< 120 mmHg	und	< 80 mmHg
Normal	120 – 129 mmHg	und/oder	80 – 84 mmHg
Hoch bis normal	130 – 139 mmHg	und/oder	85 – 89 mmHg
Bluthochdruck, Stufe 1	140 – 159 mmHg	und/oder	90 – 99 mmHg
Bluthochdruck, Stufe 2	160 – 179 mmHg	und/oder	100 – 109 mmHg
Bluthochdruck, Stufe 3	≥ 180 mmHg	und/oder	≥ 110 mmHg
Isolierter systolischer Bluthochdruck	≥ 140 mmHg	und	< 90 mmHg

Systolischer Bluthochdruck sollte je nach systolischen Blutdruckmesswerten in den angegebenen Bereichen in Stufen (1, 2, 3) eingeteilt werden, sofern die diastolischen Werte unter 90 mmHg liegen.

Quelle: *The European Society of Hypertension and European Society of Cardiology Task Force Members. 2007 ESH-ESC Practice Guidelines for the Management of Arterial Hypertension. J Hypertens 2007; 25: 1751-1762.*

Hinweise zu den Symbolen

Symbol	Bedeutung
	Anleitung vor dem Gebrauch lesen
	Hersteller
SN	Seriennummer
	Achtung, Begleitdokumentation lesen
	Gerät des Typs BF
EC REP	Autorisierter Repräsentant in der Europäischen Gemeinschaft
	Sammlung elektrischer und elektronischer Altgeräte

Technische Daten

Systemleistung	
Stromversorgung	Vier 1,5 V-AAA-Alkalibatterien
Abmessungen (ohne Manschette)	145 × 64,5 × 29,6 mm (L x B x H)
Gewicht (ohne Manschette)	240 g (ohne Batterien)
Manschettengröße	24 – 43 cm
Speicher	Maximal 200 Werte
Energiesparen	Automatische Abschaltung bei Nichtbedienung nach 3 Minuten
Betriebsbedingungen	Temperatur: 5 – 40 °C Feuchtigkeit: 15% ~ 93%
Lagerungsbedingungen	Temperatur: -25 – 70 °C Feuchtigkeit: 10% ~ 95%
Blutdruckmessleistung	
Maßeinheit	mmHg
Systolischer Messbereich	50 – 250 mmHg
Diastolischer Messbereich	30 – 180 mmHg
Pulsmessbereich	40 – 199 Schläge pro Minute
Blutdruckmessungsgenauigkeit	± 3 mmHg oder ± 2 % des Messwertes
Pulsmessungsgenauigkeit	± 4 % des Messwertes

Einhaltung von Vorgaben: ANSI/AAMI SP10, IEC 80601-2-30, BS EN ISO 81060-1:2012, ISO 81060-2, MEDDEV 2.7.1, IEC 60601-1, IEC 60601-1-2, EN 1060 -1/-3/-4, EN 301 489-17, EN 300 328.

Garantiebedingungen

ForaCare Suisse gewährleistet, dass jedes von ForaCare Suisse hergestellte Standardprodukt keinerlei Material- und Herstellungsfehler aufweist und bei Anwendung gemäß Anleitung/Angaben am Produkt oder auf der Verpackung die beschriebenen Leistungen erbringt. Sämtliche Garantien/Gewährleistungen zum Produkt enden mit dem Produktablaufdatum oder – sofern kein Kontoablaufdatum angegeben – nach einem (1) Jahr ab Lieferung durch ForaCare Suisse. Die ForaCare Suisse-Garantie gilt nicht unter folgenden Bedingungen: (i) Das Produkt wurde nicht gemäß Anleitung oder für einen bestimmungswidrigen Zweck eingesetzt. (ii) Reparaturen, Veränderungen oder andere Arbeiten wurden vom Käufer oder von Dritten ohne Genehmigung durch ForaCare Suisse und/oder ohne Einhaltung durch von ForaCare Suisse zugelassener Verfahren ausgeführt. (iii) Der Defekt entstand durch Missbrauch, bestimmungswidrigen Einsatz, unzureichende Wartung, Unfall oder Fahrlässigkeit außerhalb der Verantwortlichkeit von ForaCare Suisse. Diese Garantie gilt nur, wenn das Produkt gemäß zutreffenden schriftlichen ForaCare Suisse-Empfehlungen ordnungsgemäß gelagert, installiert, genutzt und gewartet wird. Diese Garantie kann nicht auf Defekte von Artikeln ausgeweitet werden, die gänzlich oder teilweise durch Einsatz von Komponenten, Zubehör, Teilen oder sonstigen Materialien entstehen, die nicht von ForaCare Suisse zur Verfügung gestellt werden.

Consignes de sécurité

Veuillez lire attentivement les *Consignes de sécurité* suivantes avant d'utiliser l'appareil.

- Utilisez cet appareil **SEULEMENT** pour l'usage prévu décrit dans ce manuel.
- Ne **PAS** utiliser des accessoires non fournis ou non recommandés par le fabricant.
- Ne **PAS** utiliser l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il est endommagé.
- Ne pas **PAS** utiliser en toutes circonstances avec des nouveau-nés, des bébés ou des personnes qui ne peuvent pas communiquer.
- Cet appareil ne sert **PAS** de remède pour les symptômes ou les maladies. Les données mesurées sont fournies à titre indicatif. Consultez toujours votre médecin pour interpréter correctement les résultats.
- Gardez l'appareil éloigné des surfaces chaudes.
- Ne **PAS** appliquer le brassard sur des parties du corps autres que l'endroit indiqué.
- Un bon entretien et un étalonnage périodique sont essentiels à la longévité de votre appareil. Si vous avez des doutes à propos de la précision de la mesure, veuillez contacter le service clientèle local pour l'aide.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS DANS UN ENDROIT SÛR

Introduction

Utilisation prévue

Le système de surveillance de pression sanguine ***Diamond CUFF BP*** est destiné à être utilisé pour mesurer la pression artérielle systolique et diastolique et le pouls en utilisant une méthode non invasive pour laquelle un brassard gonflable est enroulé sur la partie supérieure du bras.

L'appareil fonctionne également à l'unisson avec l'application ***iFORA BP*** qui propose des fonctions de transmission et de partage via Bluetooth.

Ne pas utiliser ce système sur des bébés, de jeunes enfants ou des personnes qui ne peuvent exprimer leur consentement.

Principe du test

La pression artérielle est mesurée de manière non invasive directement sur le bras basé avec une méthode oscillométrique.

La valeur obtenue par les modes simple et moyenne, qui utilisent la méthode oscillométrique, sert de référence seulement.

Présentation du produit **(a)**

1. Indicateur DEL Bluetooth
2. Brassard de pression
3. Affichage à l'écran
4. Couvercle du compartiment des piles
5. Bouton d'alimentation
6. Bouton Bluetooth

Écran d'affichage **(b)**

1. Valeur de la pression systolique
2. Valeur de la pression diastolique
3. Symbole IRB (battements rapides irréguliers)
4. Symbole de piles faibles
5. Unités pour la pression artérielle
6. Symbole de la pression systolique
7. Unités pour la pression artérielle
8. Symbole de la pression diastolique
9. Pouls
10. Symbole de pouls

Pour commencer

Installation des piles

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, veuillez installer quatre piles alcalines AAA de 1,5 V.

1. Enfoncez le couvercle du compartiment des piles pour l'ouvrir. **(c)**
2. Alignez les contacts des piles et insérez les piles dans le compartiment. **(d)**
3. Refermez le couvercle des piles.

Installation de l'application

Avec l'application ***iFORA BP***, vous pouvez utiliser votre appareil mobile pour suivre vos tendances de pression artérielle et partager leur évolution sur un appareil mobile Android ou iOS.

Téléchargez et installez l'application ***iFORA BP*** depuis **Google Play**/**App Store**.

L'icône de l'application ***iFORA BP*** ( ) s'affiche sur l'écran d'accueil une fois l'installation terminée.

Appariement avec votre appareil mobile

Pour apparier votre ***Diamond CUFF BP*** avec votre appareil mobile, procédez comme suit :

1. Appuyez et maintenez le bouton **Bluetooth** pendant au moins 3 secondes. **(e)**
   « PAir » apparaît sur l'écran pendant le processus d'appairage. **(f)**
2. Sur votre appareil mobile, activez la fonction Bluetooth. Ensuite recherchez « DIAMOND CUFF BP ». **(g)**
3. Appuyez sur **DIAMOND CUFF BP** pour lancer l'appariement. L'indicateur DEL Bluetooth clignote pendant le processus d'appariement.
4. Lorsque l'appariement est terminé, l'écran principal apparaît sur l'écran de l'appareil mobile. **(h)**

Remarque :

- Si l'appareil reste inactif pendant 3 minutes, il s'éteint automatiquement.
- Le processus d'appariement Bluetooth est nécessaire uniquement lorsque l'utilisateur a besoin de jumeler cet appareil à un récepteur Bluetooth pour la première fois, ou lorsque l'utilisateur a besoin de jumeler cet appareil à un nouveau récepteur Bluetooth.

Tester votre tension artérielle

Avant la mesure

- Évitez la caféine, le thé, l'alcool et le tabac pendant au moins 30 minutes avant la mesure.
- Patientez 30 minutes après tout exercice ou bain avant la mesure.
- Asseyez-vous ou allongez-vous pendant au moins 10 minutes avant la mesure.
- Ne faites pas de mesure quand vous vous sentez anxieux ou tendu.
- Effectuez une pause de 5-10 minutes entre les mesures. Cette pause peut être prolongée si nécessaire, en fonction de votre condition physique.
- Gardez les enregistrements pour votre médecin en tant que référence.
- La pression artérielle varie entre les bras. Mesurez toujours votre pression artérielle sur le même bras.

Mise en place du brassard

1. Assemblez le brassard.

   La surface lisse doit être à l'intérieur de la boucle du brassard et l'anneau D en métal ne doit pas toucher votre peau.

   Remarque :
   - Avant d'utiliser le brassard, assurez-vous que la taille du brassard correspond à la circonférence de votre bras.
2. Tendez votre bras gauche (droit) en face de vous avec votre paume vers le haut. Glissez et placez le brassard sur le bras avec la zone de recherche de l'artère (en rouge) vers l'avant-bras.

   Enveloppez et serrez le brassard au-dessus de votre coude. La ligne rouge sur le bord du brassard doit être à environ 2 à 3 cm (0,8 à 1,2 pouces) au-dessus du coude. **(i)**
3. Laissez un petit espace libre entre le bras et le poignet. Vous devriez être capable d'insérer 2 doigts entre eux.
4. Pressez la partie d'attache fermement contre la partie collante. Les bords supérieur et inférieur du brassard doit être serrés uniformément autour de votre bras.

Bonne position de mesure

1. Asseyez-vous pendant au moins 10 minutes avant la mesure.
2. Placez votre coude sur une surface plane. Détendez votre main avec la paume tournée vers le haut.
3. Assurez-vous que le brassard soit à la même hauteur approximative que votre cœur. **(j)**

   Important !

   Si le brassard est relativement plus bas (haut) que le cœur, la valeur de la pression artérielle obtenue peut être supérieure (inférieure) à la valeur réelle. Une différence de 15 cm en hauteur peut donner une erreur d'environ 10 mmHg.
4. Appuyez sur le bouton **Alimentation**. **(k)** L'appareil s'allume et le brassard commence à se gonfler automatiquement. Restez immobile et ne parlez pas et ne bougez pas pendant la mesure.

Mesurer la pression artérielle

Cet appareil vous offre différentes méthodes pour mesurer votre pression artérielle.

Lorsque l'appareil détecte un rythme cardiaque irrégulier, le symbole de l'IRB est indiqué comme « ♥ » au lieu de « ♥ ». Si le problème persiste, s'il vous plaît consulter votre médecin.

Important !

Toujours appliquer le brassard de pression avant d'allumer l'appareil.

A. Mesure individuelle

Effectue une mesure individuelle de la pression artérielle.

1. Appuyez sur le bouton **Alimentation**. Tous les symboles du LCD s'affichent. Le brassard commence à se gonfler automatiquement.

   Remarque :

   - Lorsque l'appareil est connecté à votre appareil mobile (via Bluetooth), vous pouvez également lancer la mesure en appuyant sur . **(h)** Le brassard commence à se gonfler automatiquement.
2. Le symbole de cœur « ♥ » clignote lorsqu'une pulsation est détectée lors du gonflage. **(i)** Après la mesure, le moniteur affiche la pression systolique, la pression diastolique, et le pouls. **(m)**
3. Appuyez sur le bouton **Alimentation** pour mettre l'appareil hors tension.

Remarque :

- Si l'appareil reste inactif pendant 3 minutes, il s'éteint automatiquement.

B. Mesure moyenne (via APP)

Effectue automatiquement trois (3) mesures consécutives de la pression artérielle et affiche le résultat de la moyenne à la fin. Cette fonction est disponible uniquement si votre ***Diamond CUFF BP*** est connecté à votre appareil mobile.

1. Appuyez sur le bouton **Bluetooth**. L'icône « PCL » s'affichera sur l'écran, indiquant que l'appareil est prêt à transmettre des données. **(n)**

   Important !

   ***Assurez-vous que le périphérique est correctement connecté à votre appareil mobile via Bluetooth*. (o)**
2. Lancez l'application ***iFORA BP***. L'écran principal apparaît sur l'écran de l'appareil mobile.
3. Réglez le **Mode moyenne** sur **ON** et appuyez sur . **(p)** Le brassard commence à se gonfler automatiquement.
4. Une fois la première mesure terminée, l'appareil et l'application ***iFORA BP*** démarrent le compte à rebours avant le début de la deuxième mesure. L'appareil prendra trois (3) mesures consécutives avec un intervalle de 20 secondes.

   Remarque :

   Lorsque la différence entre la première et la seconde pression systolique est supérieure à 15 mmHg, l'intervalle de temps pour la troisième mesure passe à 40 secondes.
5. Après avoir pris trois mesures, le résultat du test est affiché sur l'écran. Appuyez sur le bouton **Alimentation** pour mettre l'appareil hors tension.

Analyse des résultats du test

Votre appareil stocke les 200 résultats de tests de pression artérielle les plus récents ainsi que les dates et heures respectives dans la mémoire. Pour rappeler la mémoire, vous devez connecter votre ***Diamond CUFF BP*** à votre appareil mobile. Une fois connecté, les données de mesure sont automatiquement importées vers votre application ***iFORA BP***.

Annexe

Entretien

Remplacer les piles

Lorsque la pile est faible, l'un des écrans suivants apparaît :

- l'icône « » apparaît avec les messages d'affichage **(q)** : Ceci indique que l'appareil est fonctionnel et que le résultat reste précis, mais qu'il est temps de changer les piles.
- l'icône « » apparaît avec E-b **(r)** : Ceci indique que la puissance n'est pas suffisante pour une mesure. Vous devez changer les piles immédiatement.

Pour changer les piles, procédez comme suit :

1. Enfoncez le couvercle du compartiment des piles pour l'ouvrir.
2. Retirez les piles usagées et remplacez-les par quatre piles alcalines de 1,5 V de type AAA.
3. Refermez le couvercle des piles.

ATTENTION
RISQUE D'EXPLOSION SI LES PILES SONT REMPLACÉES PAR DES PILES D'UN TYPE INCORRECT.
DÉBARRASSEZ-VOUS DES PILES USAGÉES EN RESPECTANT LES INSTRUCTIONS.

Remarque :

- Lorsque l'icône « SYn » apparaît sur l'écran **(s)**, cela signifie que vous avez besoin de vous synchroniser avec votre appareil mobile afin de régler les paramètres de date et d'heure. En outre, cette mesure ne sera pas stockée dans la mémoire des mesures.
- Le remplacement des piles n'affecte pas les résultats des tests stockés dans la mémoire. Toutefois, si vous n'avez pas effectué la synchronisation avec votre appareil mobile après le remplacement des piles, les données mesurées ne sont pas stockées dans la mémoire.
- Gardez ces piles à l'abri des petits enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.
- Les piles peuvent couler des produits chimiques si elles ne sont pas utilisées pendant une longue période. Retirez les piles si vous n'allez pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée.
- Mettez au rebut les piles usagées conformément aux réglementations environnementales locales.

Prendre soin de votre appareil

- Pour nettoyer l'extérieur de l'appareil, veuillez l'essuyer avec un chiffon humidifié avec de l'eau ou un agent de nettoyage doux, puis séchez l'appareil avec un chiffon doux et sec. Ne **PAS** rincer à l'eau.
- Ne **PAS** utiliser des solvants organiques pour nettoyer l'appareil.
- Ne **PAS** laver ou repasser le brassard de pression.

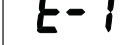
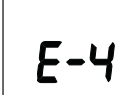
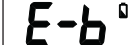
Stockage de l'appareil

- Conditions de stockage : -25°C à 70°C, de 10% ~ 95% d'humidité relative.
- Toujours ranger ou transporter l'appareil dans son étui de rangement original.
- Évitez de le faire tomber et de le cogner.
- Évitez les rayons directs du soleil et l'humidité élevée.

Dépannage

Si vous suivez les actions recommandées, mais que le problème persiste, ou que des messages d'erreur autres que ceux ci-dessous apparaissent, s'il vous plaît appelez votre service clientèle local.

Message d'erreur

Message d'erreur	Cause	Que faire
	Erreur d'inflation ou de pression.	Veuillez contacter votre service clientèle local pour de l'aide.
	Erreur de mesure de la pression artérielle.	Remettez le brassard fermement et correctement. Détendez-vous et répétez la mesure. Si l'erreur persiste, veuillez contacter votre service clientèle local pour de l'aide.
	La batterie est trop faible.	Remplacez les piles.
	Problème avec l'appareil.	Veuillez contacter votre service clientèle local pour de l'aide.

Mesure de la pression artérielle

Problème	Cause	Que faire
Rien ne s'affiche après avoir appuyé sur le bouton d'**alimentation**.	Piles usées.	Remplacez les piles.
	Les piles sont mal installées ou aucune pile n'a été installée.	Vérifiez que les piles sont correctement installées.
La fréquence cardiaque est supérieure / inférieure à la moyenne de l'utilisateur.	Mouvement pendant la mesure.	Répétez la mesure.
	Mesure prise juste après un exercice.	Veuillez vous reposer au moins 30 minutes avant de répéter la mesure.
Le résultat est supérieur / inférieur à la mesure moyenne de l'utilisateur.	Peut ne pas être dans la bonne position pendant la mesure.	Ajustez la position pour prendre une mesure correcte.
	La pression artérielle varie naturellement de temps en temps.	Gardez cela à l'esprit pour la mesure suivante.

Valeurs de référence

Pression artérielle

La pression artérielle augmente naturellement avec l'âge. Ce symptôme est un résultat du vieillissement continu des vaisseaux sanguins. D'autres causes sont le diabète, le manque d'exercice et le cholestérol (LDL) adhérant aux parois des vaisseaux sanguins. Une pression artérielle élevée augmente le durcissement des artères, et le corps devient plus sensible à l'apoplexie et l'infarctus coronarien.

Définitions et classification des niveaux de pression artérielle selon les lignes directrices 2007 de pratique ESH-ESC pour la gestion de l'hypertension artérielle :

Catégorie	Systolique		Diastolique
Optimal	< 120 mmHg	et	< 80 mmHg
Normal	120 –129 mmHg	et/ou	80 –84 mmHg
Normal élevé	130 –139 mmHg	et/ou	85 –89 mmHg
Hypertension Grade 1	140 –159 mmHg	et/ou	90 –99 mmHg
Hypertension Grade 2	160 –179 mmHg	et/ou	100 –109 mmHg
Hypertension Grade 3	≥ 180 mmHg	et/ou	≥ 110 mmHg
Hypertension systolique isolée	≥ 140 mmHg	et	< 90 mmHg

L'hypertension systolique isolée doit être classé (1, 2, 3) selon les valeurs de pression artérielle systolique dans les gammes indiquées, à condition que les valeurs diastoliques sont < 90 mmHg.

Source : *The European Society of Hypertension and European Society of Cardiology Task Force Members. 2007 ESH-ESC Practice Guidelines for the Management of Arterial Hypertension. J Hypertens 2007; 25: 1751-1762.*

Informations sur les symboles

Symbole	Référence
	Lisez toutes les instructions avant utilisation
	Fabricant
SN	Numéro de série
	Attention, consulter les documents d'accompagnement
	Équipement de type BF
EC REP	Représentant agréé dans la Communauté européenne
	Collecte des équipements électriques et électroniques

Spécifications

Performance du système	
Source d'alimentation	Quatre piles alcalines AAA 1,5 V
Dimensions (sans le brassard)	145 (L) x 64,5 mm (l) x 29,6 mm (H)
Poids (sans le brassard)	240 g (sans les piles)
Taille du brassard	24-43 cm (9,4 à 16,9 pouces)
Mémoire	Maximum de 200 enregistrements dans la mémoire
Économie d'énergie	Mise hors tension automatique si le système reste inactif pendant 3 minutes
Conditions d'utilisation	Température : 5°C~ 40°C Humidité : 15% ~ 93%
Conditions de stockage	Température : -25°C ~ 70°C Humidité : 10% ~ 95%
Performances de mesure de la pression artérielle	
Unité de mesure	mmHg
Plage de mesure systolique	50 ~ 250 mmHg
Plage de mesure diastolique	30 ~ 180 mmHg
Plage de mesure du pouls	40 -199 pulsations / minute
Précision de la pression	±3 mmHg ou ±2% de la valeur
Précision du pouls	±4% de la valeur

Référence aux normes : ANSI/AAMI SP10, IEC 80601-2-30, BS EN ISO 81060-1:2012, ISO 81060-2, MEDDEV 2.7.1, IEC 60601-1, IEC 60601-1-2, EN 1060 -1/-3/-4, EN 301 489-17, EN 300 328.

CONDITIONS DE LA GARANTIE

En ce qui concerne les produits jetables, ForaCare Suisse garantit à l'acheteur initial que, au moment de la livraison, chaque produit standard fabriqué par ForaCare Suisse doit être exempt de vices de matériaux et de fabrication et, lorsqu'il est utilisé pour les buts et les indications décrits sur l'étiquette, est adapté aux buts et aux indications décrits sur l'étiquette. Toutes les garanties pour un produit expirent à la date d'expiration du produit, ou à défaut, après un (1) an à compter de la date d'expédition par ForaCare Suisse. La garantie ForaCare Suisse ci-dessous ne s'applique pas si : (i) un produit n'est pas utilisé conformément à ses instructions ou s'il est utilisé à des fins non indiquées sur l'étiquette; (ii) des réparations, des modifications ou d'autres travaux ont été effectués par l'acheteur ou d'autres personnes sur un tel objet, autre qu'un travail effectué avec l'autorisation de ForaCare Suisse et conformément à ses procédures approuvées; ou (iii) le défaut présumé résulte d'un abus, d'un mauvais entretien, d'un accident ou de la négligence d'une partie autre que ForaCare Suisse. La garantie énoncée ici est conditionnée au stockage, à l'installation, à l'utilisation et à l'entretien conformément aux recommandations applicables écrites par ForaCare Suisse. La garantie fournie ci-dessous ne couvre pas les dommages aux articles achetés ici et résultant, en tout ou en partie de l'utilisation de composants, d'accessoires, de pièces ou de fournitures non fournis par ForaCare Suisse.

Informazioni per la sicurezza

Leggere attentamente le seguenti *Informazioni per la sicurezza* prima di usare il dispositivo.

- Utilizzare il dispositivo **SOLO** per gli usi descritti nel presente manuale.
- **NON** usare accessori non specificati dal produttore.
- **NON** usare il dispositivo se non funziona correttamente o è danneggiato.
- **NON** utilizzare in nessun caso su neonati, bambini o persone che non sono in grado di comunicare.
- Questo dispositivo **NON** serve come cura per tutti i sintomi o malattie. I dati misurati sono solo di riferimento. Consultare sempre il proprio medico per interpretare i risultati.
- Tenere l'apparecchio lontano da superfici calde.
- **NON** applicare il bracciale ad aree diverse dal luogo indicato.
- Una corretta manutenzione e la taratura periodica sono essenziali per la longevità del dispositivo. Se si è preoccupati della precisione di misura, rivolgersi al servizio clienti locale per richiedere assistenza.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI IN UN LUOGO SICURO

Introduzione

Uso previsto

Il Sistema per il monitoraggio della pressione sanguigna ***Diamond CUFF BP*** deve essere utilizzato per misurare la pressione sistolica e diastolica e la frequenza delle pulsazioni tramite una tecnica non invasiva utilizzando un bracciale gonfiabile avvolto intorno al braccio superiore.

Il dispositivo funziona inoltre all'unisono con l'app ***iFORA BP***, che offre funzioni di trasmissione e condivisione tramite Bluetooth.

Non utilizzare questo sistema su neonati, bambini o persone che non possono esprimere il loro consenso.

Principi per il test

La pressione sanguigna è misurata sul braccio in modo non invasivo secondo il metodo oscillometrico.

I valori ottenuti tramite modalità singola o media con il metodo oscillometrico sono solo di riferimento.

Descrizione del prodotto **(a)**

1. Indicatore a LED Bluetooth
2. Bracciale della pressione
3. Display
4. Coperchio del vano batterie
5. Pulsante di alimentazione
6. Pulsante Bluetooth

Display **(b)**

1. Valore pressione sistolica
2. Valore pressione diastolica
3. Simbolo IRB (Battito rapido irregolare)
4. Simbolo batteria scarica
5. Unità per pressione sanguigna
6. Simbolo pressione sistolica
7. Unità per pressione sanguigna
8. Simbolo pressione diastolica
9. Frequenza delle pulsazioni
10. Simbolo frequenza delle pulsazioni

Operazioni preliminari

Inserimento delle batterie

Prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta, inserire quattro batterie alcaline AAA da 1,5 V.

1. Premere il coperchio del vano batterie per aprirlo. **(c)**
2. Allineare i contatti delle batterie, quindi inserire le batterie nel relativo vano. **(d)**
3. Chiudere il coperchio del vano batterie.

Installazione dell'APP

Con l'app ***iFORA BP***, è possibile utilizzare il dispositivo mobile per osservare l'andamento della pressione sanguigna e condividere i progressi su un dispositivo mobile Android o iOS.

Scaricare e installare l'app ***iFORA BP*** da **Play Store**/**App Store**.

L'icona dell'app ***iFORA BP*** ( ) viene visualizzata nella schermata iniziale al termine dell'installazione.

Associazione con il dispositivo mobile

Per associare ***Diamond CUFF BP*** con il dispositivo mobile, agire come segue:

1. Tenere premuto il pulsante **Bluetooth** per almeno 3 secondi. **(e)** "PR-" viene visualizzato sullo schermo durante la procedura di associazione. **(f)**
2. Sul dispositivo mobile, attivare la funzione Bluetooth. Quindi cercare "DIAMOND CUFF BP". **(g)**
3. Toccare **DIAMOND CUFF BP** per avviare l'associazione. L'indicatore a LED Bluetooth lampeggia durante la procedura di associazione.
4. Al termine dell'associazione, sullo schermo del dispositivo mobile viene visualizzata la schermata principale. **(h)**

Nota:

- Se il dispositivo rimane inattivo per 3 minuti, si spegne automaticamente.
- La procedura di associazione Bluetooth è necessaria solo quando l'utente deve associare il dispositivo ad un ricevitore Bluetooth per la prima volta o quando l'utente deve associare il dispositivo ad un altro nuovo ricevitore Bluetooth.

Controllo della pressione sanguigna

Prima della misurazione

- Evitare di assumere caffeina, tè, alcool e tabacco per almeno 30 minuti prima della misurazione.
- Attendere 30 minuti dopo esercizi o un bagno prima della misurazione.
- Sedersi o sdraiarsi per almeno 10 minuti prima della misurazione.
- Non effettuare la misurazione in caso di ansia o tensione.
- Fare una pausa di 5-10 minuti tra le misurazioni. Se necessario, prolungare la pausa in base alle proprie condizioni fisiche.
- Conservare le registrazioni come riferimento per il medico.
- La pressione sanguigna varia in funzione del braccio. Misurare sempre la pressione sanguigna sullo stesso braccio.

Inserimento del bracciale

1. Inserire il bracciale.
   La superficie liscia deve essere all'interno del laccio del bracciale e l'anello a D in metallo non deve toccare la pelle.

   Nota:
   - Prima di utilizzare il bracciale, assicurarsi che le dimensioni del bracciale siano adeguate alla circonferenza del braccio superiore.
2. Allunga il braccio sinistro (destro) davanti a sé con il palmo della mano rivolto verso l'alto. Far scorrere e posizionare il bracciale sul braccio con l'area contrassegnata dell'arteria (in rosso) verso l'avambraccio.

   Avvolgere e stringere il bracciale sopra il gomito. La linea rossa sul bordo del bracciale deve essere ad una distanza da 2 a 3 cm (da 0,8 a 1,2 pollici) sopra il gomito. **(i)**
3. Lasciare un po' di spazio libero tra il braccio e il bracciale. Si deve essere in grado di inserire 2 dita tra essi.
4. Premere saldamente il materiale del gancio contro il materiale della pila. I bordi superiore e inferiore del bracciale devono essere serrati in modo uniforme intorno al braccio superiore.

Posizione di misurazione adeguata

1. Sedersi per almeno 10 minuti prima della misurazione.
2. Posizionare il gomito su una superficie piana. Rilassare la mano con il palmo rivolto verso l'alto.
3. Assicurarsi che il bracciale sia circa alla stessa altezza del cuore. **(j)**

   Importante!

   Se il bracciale è più in basso (in alto) rispetto al cuore, il valore ottenuto per la pressione sanguigna potrebbe essere superiore (inferiore) rispetto al valore effettivo. Una differenza di altezza di 15 cm può risultare in un errore di circa 10 mmHg.
4. Premere il pulsante **di alimentazione**. **(k)** Il dispositivo si accende e il bracciale inizia a gonfiarsi automaticamente. Rimanere fermi e non parlare o muoversi durante la misurazione.

Misurazione della pressione sanguigna

Questo dispositivo offre metodi diversi per misurare la pressione sanguigna.

Se il dispositivo rileva un'aritmia, il simbolo IRB viene visualizzato come "♥" piuttosto che "♥". Se il problema persiste, consultare il proprio medico.

Importante!

Applicare sempre il bracciale della pressione prima di accendere il dispositivo.

A. Misurazione singola

Eseguire una misurazione individuale della pressione sanguigna.

1. Premere il pulsante **di alimentazione**. Vengono visualizzati tutti i simboli del display LCD. Quindi il bracciale inizia a gonfiarsi automaticamente.

   Nota:

   • Quando il dispositivo è collegato al dispositivo mobile (tramite Bluetooth), è inoltre possibile avviare la misurazione toccando . **(h)** Il bracciale inizia a gonfiarsi automaticamente.

2. Quando vengono rilevate le pulsazioni durante il gonfiaggio, il simbolo del cuore "♥" lampeggia. **(l)** Al termine della misurazione, il monitor visualizza la pressione sistolica, diastolica e la frequenza delle pulsazioni. **(m)**
3. Premere il pulsante **di alimentazione** per spegnere il dispositivo.

Nota:

• Se il dispositivo rimane inattivo per 3 minuti, si spegne automaticamente.

B. Misurazione media (tramite APP)

Esegue automaticamente tre (3) misurazioni consecutive della pressione sanguigna e visualizza il risultato medio finale. Questa funzione è disponibile solo quando ***Diamond CUFF BP*** è connesso al dispositivo mobile.

1. Premere il pulsante **Bluetooth**. Sullo schermo viene visualizzata l'icona "PCL" per indicare che il dispositivo è pronto per la trasmissione dei dati. **(n)**

   Importante!

   Assicurarsi che il dispositivo sia connesso correttamente al dispositivo mobile tramite Bluetooth. **(o)**

2. Avviare l'app ***iFORA BP***. Sulla schermata principale viene visualizzato lo schermo del dispositivo mobile.
3. Impostare **Modalità media** su **ON** e toccare . **(p)** Quindi il bracciale inizia a gonfiarsi automaticamente.
4. Al termine della prima misurazione, il dispositivo e l'app ***iFORA BP*** avviano il conto alla rovescia per l'inizio della seconda misurazione. Il dispositivo effettua tre (3) misurazioni consecutive con un intervallo di 20 secondi.

   Nota:

   Se la differenza tra la prima e la seconda pressione sistolica è superiore a 15 mmHg, l'intervallo di tempo per la terza misurazione sarà di 40 secondi.

5. Dopo aver effettuato tre misurazioni, sullo schermo viene visualizzato il risultato del test. Premere il pulsante **di alimentazione** per spegnere il dispositivo.

Analisi dei risultati del test

Il dispositivo memorizza i 200 risultati del test di pressione sanguigna più recenti con la rispettiva data e ora. Per richiamare la memoria, è necessario connettere ***Diamond CUFF BP*** al dispositivo mobile. Una volta effettuata la connessione, i dati misurati vengono automaticamente importati sull'app ***iFORA BP***.

Appendice

Manutenzione

Sostituzione delle batterie

Quando la batteria è scarica, viene visualizzata una delle seguenti schermate:

- l'icona "" viene visualizzata con i messaggi sul display **(q)**: Indica che il dispositivo funziona e i risultati rimangono precisi, ma è necessario sostituire le batterie.
- l'icona "" viene visualizzata con E-b **(r)**: Indica che l'alimentazione non è sufficiente per una misurazione. È necessario sostituire immediatamente le batterie.

Per sostituire le batterie, agire come segue:

1. Premere il coperchio del vano batterie per aprirlo.
2. Rimuovere le vecchie batterie e sostituirle con quattro batterie alcaline AAA da 1,5 V.
3. Chiudere il coperchio del vano batterie.

ATTENZIONE
SE LE BATTERIE VENGONO SOSTITUITE CON BATTERIE DI TIPO NON CORRETTO, VI È PERICOLO DI ESPLOSIONE. SMALTIRE LE BATTERIE USATE IN BASE ALLE ISTRUZIONI.

Nota:

- Quando sullo schermo **(s)** viene visualizzata l'icona "", è necessario effettuare la sincronizzazione con il dispositivo mobile per regolare le impostazioni di data e ora. Inoltre, questa misurazione non viene memorizzata nel termometro.
- La sostituzione delle batterie non influisce sui risultati del test memorizzati. Tuttavia, se non si è effettuata la sincronizzazione con il dispositivo mobile dopo la sostituzione della batteria, i dati misurati non vengono memorizzati.
- Tenere le batterie lontano dai bambini. Se ingerite, richiedere immediatamente assistenza medica.
- Le batterie potrebbero rilasciare sostanze chimiche se non vengono utilizzate per un lungo periodo. Rimuovere le batterie se si prevede di non utilizzare il dispositivo per un periodo prolungato.
- Smaltire correttamente le batterie usate attenendosi alle normative ambientali locali.

Cura del dispositivo

- Pulire l'esterno del dispositivo con un panno inumidito con acqua di rubinetto o un detergente neutro, quindi asciugare il dispositivo con un panno morbido e asciutto. **NON** lavare con acqua.
- **NON** utilizzare solventi organici per pulire il dispositivo.
- **NON** lavare o stirare il bracciale della pressione.

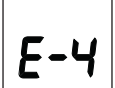
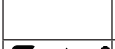
Conservazione del dispositivo

- Condizioni di conservazione: Da -25°C a 70°C, con 10%~95% di umidità relativa.
- Conservare o trasportare il dispositivo nella sua custodia originale.
- Evitare di far cadere e forti impatti.
- Evitare luce solare diretta ed elevata umidità.

Risoluzione dei problemi

Se si effettua l'operazione consigliata, ma il problema persiste oppure vengono visualizzati messaggi di errore diversi da quelli di seguito, rivolgersi al servizio clienti locale.

Messaggio di errore

Messaggio di errore	Causa	Operazione da eseguire
	Errore nel gonfiaggio o di pressione.	Rivolgersi al servizio clienti locale per assistenza.
	Errore di misurazione della pressione sanguigna.	Reinserire il bracciale in modo stretto e corretto. Rilassarsi e ripetere la misurazione. Se l'errore persiste, rivolgersi al servizio clienti locale per assistenza.
	Batteria troppo scarica.	Sostituire le batterie.
	Problema con il dispositivo.	Rivolgersi al servizio clienti locale per assistenza.

Misurazione della pressione sanguigna

Sintomo	Causa	Operazione da eseguire
Nessuna visualizzazione dopo aver premuto il pulsante **di alimentazione**.	Batterie scariche.	Sostituire le batterie.
	Batterie inserite in modo non corretto o non inserite.	Controllare che le batterie siano inserite correttamente.
Frequenza cardiaca superiore/inferiore alla media dell'utente.	Movimenti durante la misurazione.	Ripetere la misurazione.
	Misurazione effettuata subito dopo un allenamento.	Riposare per almeno 30 minuti prima di ripetere la misurazione.
Risultato superiore/ inferiore alla misura media dell'utente.	Potrebbe non essere in posizione corretta durante la misurazione.	Regolare sulla posizione corretta prima della misurazione.
	La pressione sanguigna varia in modo naturale di volta in volta.	Tenere presente per la successiva misurazione.

Valori di riferimento

Pressione sanguigna

La pressione sanguigna dell'uomo aumenta in modo naturale al raggiungimento della mezza età. Questo sintomo è il risultato del continuo invecchiamento dei vasi sanguigni. Altre cause sono il diabete, mancanza di esercizio e il colesterolo (LDL) che aderisce ai vasi sanguigni. L'aumento della pressione sanguigna accelera l'inspessimento delle arterie, rendendo il corpo maggiormente soggetto a apoplessia e infarto coronarico.

Definizioni e classificazione dei livelli di pressione sanguigna in base a 2007 ESH-ESC Practice Guidelines for the Management of Arterial Hypertension:

Categoria	Sistolica		Diastolica
Ottimale	< 120 mmHg	e	< 80 mmHg
Normale	120-129 mmHg	e/o	80-84 mmHg
Alta normale	130-139 mmHg	e/o	85-89 mmHg
Ipertensione di Grado 1	140-159 mmHg	e/o	90–99 mmHg
Ipertensione di Grado 2	160-179 mmHg	e/o	100-109 mmHg
Ipertensione di Grado 3	≥ 180 mmHg	e/o	≥ 110 mmHg
Ipertensione sistolica isolata	≥ 140 mmHg	e	< 90 mmHg

L'ipertensione sistolica isolata deve essere classificata (1, 2, 3) in base ai valori di pressione sanguigna sistolica nei range indicati, a condizione che i valori diastolici siano < 90 mmHg.

Fonte: *The European Society of Hypertension and European Society of Cardiology Task Force Members. 2007 ESH-ESC Practice Guidelines for the Management of Arterial Hypertension. J Hypertens 2007; 25: 1751-1762.*

Informazioni sui simboli

Simbolo	Riferimento
	Leggere le istruzioni prima dell'uso
	Produttore
SN	Numero di serie
	Attenzione, consultare la documentazione fornita
	Apparecchiatura di tipo BF
EC REP	Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea
	Raccolta di apparecchi elettrici ed elettronici

Specifiche

Prestazioni del sistema	
Alimentazione	Quattro batterie alcaline AAA da 1,5 V
Dimensioni (senza bracciale)	145 (L) x 64,5 mm (P) x 29,6 mm (A)
Peso (senza bracciale)	240 g (senza batterie)
Dimensione bracciale	24-43 cm (9,4 - 16,9 pollici)
Memoria	Massimo 200 registrazioni in memoria
Risparmio energetico	Se il sistema rimane inattivo per 3 minuti, si spegne automaticamente
Condizioni operative	Temperatura: 5°C ~ 40°C Umidità: 15% ~ 93%
Condizioni di conservazione	Temperatura: -25°C ~ 70°C Umidità: 10% ~ 95%
Prestazioni di misurazione della pressione sanguigna	
Unità di misura	mmHg
Range di misura sistolica	50 ~ 250 mmHg
Range di misurazione diastolica	30 ~ 180 mmHg
Intervallo misurazione frequenza pulsazioni	40 -199 battiti al minuto
Precisione della pressione	±3 mmHg o ±2% di lettura
Precisione di frequenza delle pulsazioni	±4% di lettura

Riferimento alle norme: ANSI/AAMI SP10, IEC 80601-2-30, BS EN ISO 81060-1:2012, ISO 81060-2, MEDDEV 2.7.1, IEC 60601-1, IEC 60601-1-2, EN 1060 -1/-3/-4, EN 301 489-17, EN 300 328.

TERMINI E CONDIZIONI DI GARANZIA

Per quanto riguarda i prodotti monouso, ForaCare Suisse garantisce all'acquirente originale che, al momento della consegna, ogni prodotto standard fabbricato da ForaCare Suisse è privo di difetti nei materiali e nella lavorazione e, se utilizzato per gli scopi e le indicazioni descritte sull'etichetta, è adatto per gli scopi e le indicazioni descritte sull'etichetta stessa. Tutte le garanzie di un prodotto scadono alla data di scadenza del prodotto o, se quest'ultima non è presente, dopo un (1) anno dalla data di spedizione da parte di ForaCare Suisse. La garanzia ForaCare Suisse di seguito non si applica se:: (i) un prodotto non viene utilizzato in conformità alle istruzioni o se viene utilizzato per uno scopo non indicato sull'etichetta; (ii) riparazioni, modifiche o altri interventi sono stati effettuati dall'Acquirente o altri su tale prodotto, senza l'autorizzazione di ForaCare Suisse né in conformità alle procedure approvate: oppure (iii) il presunto difetto è conseguente ad abuso, uso improprio, manutenzione impropria, incidente o negligenza da parte di un soggetto diverso ForaCare Suisse. La garanzia di cui sopra è soggetta a conservazione, installazione, uso e manutenzione corretti in conformità alle raccomandazioni scritte applicabili di ForaCare Suisse. La garanzia fornita di seguito non si applica ai danni ai prodotti acquistati di seguito conseguenti, in toto o in parte, all'uso di componenti, accessori, parti o elementi non forniti da ForaCare Suisse.

Información de seguridad

Lea la siguiente *Información de seguridad* completamente antes de utilizar el dispositivo.

- Utilice este dispositivo **SÓLO** para el uso indicado descrito en este manual.
- **NO** utilice accesorios no especificados por el fabricante.
- **NO** utilice el dispositivo si no funciona correctamente o está dañado.
- **NO** utilice bajo ninguna circunstancia en recién nacidos, infantes o personas que no se pueden expresar.
- Este dispositivo **NO** sirve para curar ningún síntoma o enfermedad. Los datos medidos son simplemente de referencia. Consulte siempre a su médico para que interprete los resultados.
- Mantenga el dispositivo alejado de superficies calientes.
- **NO** aplique el esfigmomanómetro en áreas diferentes a las indicadas.
- El mantenimiento adecuado y la calibración periódica son esenciales para longevidad del dispositivo. Si le preocupa la precisión de la medición, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente local para obtener ayuda.

MANTENGA ESTAS INSTRUCCIONES EN UN LUGAR SEGURO

Introducción

Uso previsto

El sistema de supervisión de la presión arterial ***Diamond CUFF BP*** está pensado para su uso en la medición de la presión arterial sistólica y diastólica, así como también de las pulsaciones, gracias a una técnica no invasiva en la que se envuelve un esfigmomanómetro inflable alrededor del brazo.

El dispositivo también funciona en combinación con la aplicación ***iFORA BP*** que permite utilizar las funciones de transmisión y uso compartido a través de Bluetooth.

No utilice este sistema en bebés, niños pequeños o personas que no pueden expresar su consentimiento.

Principio de la prueba

La medición de la presión arterial se obtiene de forma no invasiva desde el brazo, siguiendo un método oscilométrico.

La lectura obtenida a través de un solo modo promedio que utiliza el método oscilométrico es sólo para referencia.

Información general del producto **(a)**

1. Indicador LED de Bluetooth
2. Esfigmomanómetro
3. Pantalla
4. Tapa del compartimento de las pilas
5. Botón de alimentación
6. Botón de Bluetooth

Pantalla **(b)**

1. Válvula de presión sistólica
2. Válvula de presión diastólica
3. Símbolo de IRB (Irregular Rapid Beat, es decir, Latido rápido irregular)
4. Símbolo de pilas con poca carga
5. Unidades de presión arterial
6. Símbolo de presión sistólica
7. Unidades de presión arterial
8. Símbolo de presión diastólica
9. Pulsaciones
10. Símbolo de pulsaciones

Procedimientos iniciales

Colocación de las pilas

Antes de utilizar el dispositivo por primera vez, coloque 4 pilas alcalinas tamaño "AAA" de 1,5 V.

1. Empuje la tapa del compartimiento de las pilas para abrirlo. **(c)**
2. Alinee los contactos de las pilas y, a continuación, inserte las pilas en el compartimiento de las pilas. **(d)**
3. Cierre la tapa del compartimiento de las pilas.

Instalación de la aplicación

Gracias a la aplicación ***iFORA BP***, puede utilizar el dispositivo móvil para el seguimiento de las tendencias de la presión arterial y compartir el progreso en un dispositivo móvil Android o iOS.

Descargue e instale la aplicación ***iFORA BP*** desde **Play Store**/ **App Store**.

Aparecerá el icono de la aplicación ***iFORA BP*** ( ) en la pantalla de inicio después de que se complete la instalación.

Emparejamiento con el dispositivo móvil

Para emparejar el ***Diamond CUFF BP*** con el dispositivo móvil, realice lo siguiente:

1. Mantenga presionado el botón **Bluetooth** durante al menos 3 segundos. **(e)**
   "PAr" aparecerá en la pantalla durante el proceso de emparejamiento. **(f)**
2. En el dispositivo móvil, active la función Bluetooth. A continuación, busque "DIAMOND CUFF BP". **(g)**
3. Pulse **DIAMOND CUFF BP** para iniciar el emparejamiento. El indicador LED de Bluetooth parpadeará durante el proceso de emparejamiento.
4. Al completar el emparejamiento, la pantalla principal aparecerá en la pantalla del dispositivo móvil. **(h)**

Nota:

- Si el dispositivo permanece inactivo durante 3 minutos, se apagará automáticamente.
- El proceso de emparejamiento Bluetooth sólo es necesario cuando el usuario necesita emparejar este dispositivo con un receptor Bluetooth por primera vez o cuando el usuario necesita emparejar este dispositivo con otro receptor Bluetooth nuevo.

Comprobar la presión arterial

Antes de medir

- Evite consumir cafeína, té, alcohol y tabaco durante al menos 30 minutos antes de realizar la medición.
- Espere 30 minutos después de realizar ejercicios o bañarse antes de realizar la medición.
- Siéntese o acuéstese durante al menos 10 minutos antes de realizar la medición.
- No realice la medición cuando se sienta ansioso o tenso.
- Espere 5-10 minutos entre cada medición. Este descanso puede ser más extenso si es necesario, en función de sus condiciones físicas.
- Conserve los registros para su médico como referencia.
- La presión arterial varía según cada brazo. Realice siempre la medición de la presión arterial en el mismo brazo.

Ajustar el esfigmomanómetro

1. Ensamble el esfigmomanómetro.

   La superficie suave debe estar en el interior del cilindro formado por el esfigmomanómetro y el anillo con forma de D no debe tocar la piel.

   Nota:

   - Antes de utilizar el esfigmomanómetro, asegúrese de que el tamaño del mismo encaja en la circunferencia del brazo.
2. Estire el brazo izquierdo (derecho) delante de usted con la palma hacia arriba. Deslice y coloque el esfigmomanómetro en el brazo con la zona de marca de la arteria (en rojo) hacia el antebrazo.

   Envuelva y apriete el esfigmomanómetro por encima del codo. La línea roja del borde del esfigmomanómetro debe estar entre 2 y 3 cm (0,8 a 1,2 pulgadas) por encima del codo. **(i)**
3. Deje un pequeño espacio entre el brazo y el esfigmomanómetro. Debe poder meter 2 dedos entre ellos.
4. Presione el material del gancho firmemente contra el material de la pila. Los bordes superior e inferior del esfigmomanómetro deben estar apretados por igual alrededor del brazo.

Posición de medición adecuada

1. Siéntese durante al menos 10 minutos antes de realizar la medición.
2. Coloque el codo sobre una superficie plana. Relaje el brazo con la palma hacia arriba.
3. Asegúrese de que el esfigmomanómetro se encuentra aproximadamente a la misma altura que el corazón. **(j)**

   ¡Importante!

   Si el esfigmomanómetro se encuentra en una posición ligeramente inferior (superior), el valor obtenido de la presión arterial podría ser superior (inferior) al valor real. Una diferencia en altura de unos 15 cm podría provocar un error de alrededor de 10 mmHg.
4. Presione el botón de **alimentación**. **(k)** El dispositivo se encenderá y el esfigmomanómetro comenzará a inflarse automáticamente. No se mueva ni hable durante la medición.

Medir la presión arterial

Este dispositivo proporciona formas diferentes de medir la presión arterial.

Cuando el dispositivo detecta un latido irregular, el símbolo de IRB (Irregular Rapid Beat, es decir, Latido rápido irregular) se muestra como "♥" en lugar de "♥". Si el problema no se resuelve, consulte a su médico.

¡Importante!

Aplique siempre el esfigmomanómetro antes de encender el dispositivo.

A. Medición sencilla

Realice una medición de la presión arterial individual.

1. Presione el botón de **alimentación**. Todos los símbolos de la pantalla LCD se iluminarán. Seguidamente, el esfigmomanómetro comenzará a inflarse automáticamente.

   Nota:

   • Cuando el dispositivo está conectado al dispositivo móvil (a través de Bluetooth), también puede iniciar la medición pulsando . **(h)** El esfigmomanómetro comenzará a inflarse automáticamente.

2. El símbolo del corazón "♥" parpadeará cuando se detecte pulso durante el inflado. **(I)** Tras la medición, el comprobador muestra la presión sistólica, la presión diastólica y las pulsaciones. **(m)**
3. Presione el botón de **encendido** para apagar el dispositivo.

Nota:

• Si el dispositivo permanece inactivo durante 3 minutos, se apagará automáticamente.

B. Medición de promedio (a través de la aplicación)

Realiza automáticamente tres (3) mediciones de presión arterial consecutivas y muestra el resultado promedio final. Esta función sólo está disponible cuando el ***Diamond CUFF BP*** está conectado al dispositivo móvil.

1. Presione el botón **Bluetooth**. A continuación, aparecerá el icono "PCL", lo que indica que el dispositivo está preparado para transmitir datos. **(n)**

   ¡Importante!

   ***Asegúrese de que el dispositivo esté conectado de forma correcta al dispositivo móvil a través de Bluetooth.* (o)**

2. Ejecute la aplicación ***iFORA BP***. Aparecerá la pantalla principal en la pantalla del dispositivo móvil.
3. Establezca **Modo de promedio** en **Activado** y pulse . **(p)** A continuación, el esfigmomanómetro comenzará a inflarse automáticamente.
4. Cuando la primera medición se complete, el dispositivo y la aplicación ***iFORA BP*** iniciarán una cuenta atrás antes de llevar a cabo la segunda medición. El dispositivo tomará tres (3) mediciones consecutivas con un intervalo de 20 segundos.

   Nota:

   Cuando la diferencia entre la primera y segunda presión sistólica sea superior a 15 mmHg, el intervalo de tiempo para la tercera medición será 40 segundos.

5. Después de realizar las 3 mediciones, los resultados de las pruebas aparecerán en la pantalla. Presione el botón de **encendido** para apagar el dispositivo.

Revisar los resultados de la comprobación

El dispositivo almacena en la memoria los 200 resultados de comprobación de presión arterial más recientes junto con las fechas y horas respectivas. Para recuperar la memoria, deberá conectar el ***Diamond CUFF BP*** al dispositivo móvil. Una vez conectado, los datos de la medición se importarán automáticamente a la aplicación ***iFORA BP***.

Apéndice

Mantenimiento

Cambiar las pilas

Cuando las pilas poseen una carga baja, aparecerá una de las siguientes pantallas:

- El " " icono aparece con los mensajes en pantalla **(q)**: esto indica que el dispositivo está operativo y que los resultados continúan siendo precisos, pero es necesario cambiar las pilas.
- El " " icono aparece con E-b **(r)**: esto indica que la alimentación no es suficiente para realizar una medición. Deberá cambiar las pilas de inmediato.

Para cambiar las pilas, realice el siguiente procedimiento:

1. Empuje la tapa del compartimiento de las pilas para abrirlo.
2. Quite las pilas gastadas y reemplácelas por cuatro pilas alcalinas de tipo AAA de 1,5 V.
3. Cierre la tapa del compartimiento de las pilas.

PRECAUCIÓN
EXISTE UN RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LAS PILAS SE CAMBIAN POR OTRAS DE UN TIPO INADECUADO.
DESHÁGASE DE LAS PILAS USADAS DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES.

Nota:

- Cuando aparezca el icono " " en la pantalla **(s)**, esto indica que es necesario realizar la sincronización con el dispositivo móvil para ajustar la configuración de fecha y hora. Además, esta medición no se almacenará en la memoria del medidor.
- El cambio de pilas no afecta a los resultados de prueba almacenados en la memoria. Sin embargo, si no realiza la sincronización con el dispositivo móvil después del reemplazo de las pilas, los datos de la medición no se almacenarán en la memoria.
- Mantenga las pilas alejadas del alcance de los niños pequeños. Si se las tragan, acuda inmediatamente a un médico.
- De las pilas se pueden fugar sustancias químicas si no se utilizan durante un prolongado período de tiempo. Quite las pilas si no va a utilizar el dispositivo durante un prolongado período de tiempo.
- Deshágase convenientemente de las pilas usadas según las regulaciones medioambientales locales.

Cuidar el dispositivo

- Para limpiar el exterior del dispositivo, pásele un paño humedecido con agua del grifo o detergente suave y, a continuación, séquelo con un paño suave. **NO** utilice agua en grandes cantidades.
- **NO** utilice disolventes orgánicos para limpiar el dispositivo.
- **NO** lave o planche el esfigmomanómetro.

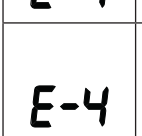
Almacenamiento del dispositivo

- Condiciones de almacenamiento: De -25°C a 70°C, dentro a una humedad relativa de 10%~95%.
- Guarde o transporte siempre el dispositivo en su carcasa de almacenamiento original.
- No deje caer la unidad y evite impactos fuertes.
- Evite la luz solar directa y niveles altos de humedad.

Solucionar problemas

Si sigue la acción recomendada pero el problema no se resuelve o si aparecen otros mensajes de error diferentes a los mostrados a continuación, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente local.

Mensaje de error

Mensaje de error	Causa	Qué hacer
	Error de inflado o depresión.	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente local para obtener ayuda.
	Error en la medición de la presión arterial.	Vuelva a colocar el esfigmomanómetro fuerte y correctamente. Relájese y repita la medición. Si el error sigue apareciendo, póngase en contacto con el centro de servicio de atención al cliente local para obtener ayuda.
	La pila está demasiado baja.	Cambie las pilas.
	Problema con el dispositivo.	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente local para obtener ayuda.

Medición de presión arterial

Síntoma	Causa	Qué hacer
No se muestra nada después de presionar el botón de **alimentación**.	Pilas agotadas.	Cambie las pilas.
	Las pilas están correctamente instaladas o simplemente no hay pilas.	Compruebe si las baterías están correctamente instaladas.
Las pulsaciones están por encima o por debajo del promedio del usuario.	Movimiento durante la medición.	Repita la medición.
	Medición tomada justamente después de hacer ejercicio.	Descanse al menos 30 minutos antes de repetir la medición.
El resultado está por encima o por debajo de la medición media del usuario.	Puede no encontrarse en la posición correcta durante la medición.	Ajuste a la posición correcta para realizar una medición.
	La presión arterial varía de forma natural de una vez a otra.	Recuérdelo para la próxima medición.

Valores de referencia

Presión arterial

La presión arterial humana aumenta de forma natural al alcanzar la mediana edad. Este síntoma es el resultado del envejecimiento continuo de los vasos sanguíneos. Algunas otras causas son la diabetes, la falta de ejercicio y le colesterol (LDL) que se adhiere a los vasos sanguíneos. La presión arterial elevada acelera el endurecimiento de las arterias y el cuerpo se vuelve más susceptible de sufrir una apoplejía y un infarto coronario.

Definiciones y clasificación de los niveles de presión arterial conforme a las Pautas prácticas para la administración de la hipertensión arterial ESH-ESC 2007:

Categoría	Sistólica		Diastólica
Óptima	< 120 mmHg	y	< 80 mmHg
Normal	120 – 129 mmHg	y/o	80 – 84 mmHg
Normal alta	130 – 139 mmHg	y/o	85 – 89 mmHg
Hipertensión de grado 1	140 – 159 mmHg	y/o	90 – 99 mmHg
Hipertensión de grado 2	160 – 179 mmHg	y/o	100 – 109 mmHg
Hipertensión de grado 3	≥ 180 mmHg	y/o	≥ 110 mmHg
Hipertensión sistólica aislada	≥ 140 mmHg	y	< 90 mmHg

La hipertensión sistólica aislada debe ser clasificada (1, 2, 3) conforme a los valores de presión arterial sistólica en los márgenes indicados, siempre que los valores diastólicos sean < 90 mmHg.

Origen: *The European Society of Hypertension and European Society of Cardiology Task Force Members. 2007 ESH-ESC Practice Guidelines for the Management of Arterial Hypertension. J Hypertens 2007; 25: 1751-1762.*

Información sobre los símbolos

Símbolo	Referente
	Leer las instrucciones antes del uso
	Fabricante
SN	Número de serie
	Precaución, consulte los documentos complementarios
	Equipo de tipo BF
EC REP	Representante autorizado en la Comunidad Europea
	Recolección de equipos eléctricos y electrónicos

Especificaciones

Rendimiento del sistema	
Fuente de alimentación	Cuatro pilas alcalinas AAA de 1,5 V
Dimensiones (sin esfigmomanómetro)	145 (LA) x 64,5 mm (AN) x 29,6 mm (AL)
Peso (sin esfigmomanómetro)	240 gramos (sin pilas)
Tamaño del esfigmomanómetro	24-43 cm (9,4 - 16,9 pulgadas)
Memoria	200 registros de memoria como máximo
Ahorro de energía	Apagado automático si el sistema se encuentra inactivo durante 3 minutos
Condiciones de funcionamiento	Temperatura: 5°C ~ 40°C Humedad: 15% ~ 93%
Condiciones de almacenamiento	Temperatura: -25°C ~ 70°C Humedad: 10% ~ 95%
Rendimiento de la medición de la presión arterial	
Unidad de medición	mmHg
Margen de medición sistólico	50 ~ 250 mmHg
Margen de medición diastólico	30 ~ 180 mmHg
Rango de medición de las pulsaciones	40 -199 latidos por minuto
Precisión de la presión	±3 mmHg o ±2% de la lectura.
Precisión de las pulsaciones	±4% de lectura

Referencia de estándares: ANSI/AAMI SP10, IEC 80601-2-30, BS EN ISO 81060-1:2012, ISO 81060-2, MEDDEV 2.7.1, IEC 60601-1, IEC 60601-1-2, EN 1060 -1/-3/-4, EN 301 489-17, EN 300 328.

TÉRMINOS Y CONDICIONES DE LA GARANTÍA

En lo que respecta a los productos desechables, ForaCare Suisse garantiza al comprador original que, en el momento de la entrega del producto, cada producto estándar fabricado por ForaCare Suisse estará libre de defectos en los materiales y mano de obra y, cuando se lo utiliza para las finalidades e indicaciones descritas en el etiquetado, es adecuado para las finalidades e indicaciones descritas en el etiquetado. Todas las garantías de un producto deberán expirar a partir de la fecha de vencimiento del producto o, si no existe ninguna fecha, después de un (1) año a partir de la fecha de envío desde ForaCare Suisse. No tendrá validez la garantía de ForaCare Suisse del presente documento si: (i) no se utiliza un producto según las instrucciones o si se lo utiliza para una finalidad no indicada en el etiquetado; (ii) se realizó cualquier reparación, modificación u otro trabajo por parte del comprador u otros en dicho producto, excepto el trabajo realizado con autorización de ForaCare Suisse y conforme los procedimientos aprobados; o (iii) el defecto alegado es resultado de un abuso, utilización incorrecta, mantenimiento incorrecto, accidente o negligencia de cualquier parte que no sea ForaCare Suisse. La garantía establecida aquí se encuentra condicionada por el almacenamiento, instalación, utilización y mantenimiento correctos conforme las recomendaciones por escrito aplicables de ForaCare Suisse. La garantía estipulada en el presente documento no se extiende a daños a productos adquiridos conforme lo estipulado aquí ocasionados totalmente o en parte por la utilización de componentes, accesorios, piezas o suministros no proporcionados por ForaCare Suisse.

Πληροφορίες για την ασφάλεια

Πριν από τη χρήση της συσκευής διαβάστε προσεκτικά τις *Πληροφορίες για την ασφάλεια* που ακολουθούν.

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή **ΜΟΝΟ** για την προβλεπόμενη χρήση όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο.
- **ΜΗΝ** χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν καθορίζονται από τον κατασκευαστή.
- **ΜΗΝ** χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν δεν λειτουργεί σωστά ή έχει καταστραφεί.
- Να **ΜΗΝ** χρησιμοποιείται σε καμία περίπτωση σε νεογέννητα, βρέφη ή άτομα με δυσκολία στην επικοινωνία.
- Αυτή η συσκευή **ΔΕΝ** λειτουργεί ως θεραπεία τυχόν συμπτωμάτων ή ασθενειών. Τα δεδομένα που μετρώνται είναι μόνο για αναφορικούς σκοπούς. Να συμβουλεύεστε πάντα τον υγειονομικό υπεύθυνο για την ερμηνεία των ενδείξεων.
- Διατηρείτε τον εξοπλισμό μακριά από θερμές επιφάνειες.
- **ΜΗΝ** εφαρμόζετε την περιχειρίδα σε περιοχές άλλες από αυτές που αναφέρονται στις οδηγίες.
- Η σωστή συντήρηση και η περιοδική βαθμονόμηση είναι απαραίτητες για τη διατήρηση της διάρκειας ζωής της συσκευής σας. Εάν ανησυχείτε για την ορθότητα των μετρήσεων, επικοινωνήστε με το τοπικό τμήμα εξυπηρέτησης πελατών για βοήθεια.

ΔΙΑΤΗΡΕΙΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΕ ΑΣΦΑΛΕΣ ΜΕΡΟΣ

Εισαγωγή

Προβλεπόμενη χρήση

Το Σύστημα παρακολούθησης αρτηριακής πίεσης ***Diamond CUFF BP*** προορίζεται για τη μέτρηση της συστολικής και διαστολικής πίεσης του αίματος καθώς και των καρδιακών παλμών με τη χρήση αναίμακτης τεχνικής, κατά την οποία μια περιχειρίδα με δυνατότητα πλήρωσης με αέρα τυλίγεται γύρω από το βραχίονα.

Επίσης, η συσκευή λειτουργεί σε πλήρη συμφωνία με την εφαρμογή ***iFORA BP***, η οποία επιτρέπει τη μετάδοση και κοινή χρήση των δυνατοτήτων μέσω Bluetooth.

Μην χρησιμοποιείτε αυτό το σύστημα σε μωρά, παιδιά νεαρής ηλικίας ή άτομα που δεν μπορούν να εκφράσουν τη συναίνεσή τους.

Αρχή μέτρησης

Η αρτηριακή πίεση μετριέται αναίμακτα στο βραχίονα με ταλαντωσιμετρική μέθοδο.

Η ένδειξη που λαμβάνεται σε μεμονωμένη λειτουργία και λειτουργία δημιουργίας μέσου όρου με τη χρήση ταλαντωσιμετρικής μεθόδου είναι μόνο για αναφορικούς σκοπούς.

Επισκόπηση προϊόντος (α)

1. Ένδειξη LED Bluetooth
2. Περιχειρίδα πίεσης
3. Οθόνη ενδείξεων
4. Κάλυμμα διαμερίσματος μπαταριών
5. Κουμπί τροφοδοσίας
6. Κουμπί Bluetooth

Οθόνη ενδείξεων (β)

1. Τιμή συστολικής πίεσης
2. Τιμή διαστολικής πίεσης
3. Σύμβολο ΑΚΠ (ακανόνιστος καρδιακός παλμός)
4. Σύμβολο χαμηλής μπαταρίας
5. Μονάδες αρτηριακής πίεσης
6. Σύμβολο συστολικής πίεσης
7. Μονάδες αρτηριακής πίεσης
8. Σύμβολο διαστολικής πίεσης
9. Καρδιακός παλμός
10. Σύμβολο καρδιακού παλμού

Ξεκινώντας

Τοποθέτηση μπαταριών

Πριν από τη χρήση της συσκευής για πρώτη φορά, τοποθετήστε τέσσερις αλκαλικές μπαταρίες 1,5V μεγέθους AAA.

1. Πιέστε προς τα κάτων το κάλυμμα διαμερίσματος μπαταριών για να το ανοίξετε. **(γ)**
2. Ευθυγραμμίστε τις επαφές των μπαταριών και, στη συνέχεια, εισαγάγετε τις μπαταρίες στο διαμέρισμα μπαταριών. **(δ)**
3. Κλείστε το κάλυμμα διαμερίσματος μπαταριών.

Εγκατάσταση της εφαρμογής

Με την εφαρμογή ***iFORA BP***, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την κινητή σας συσκευή για την παρακολούθηση των τάσεων της αρτηριακής πίεσης και την κοινή χρήση της προόδου σε κινητή συσκευή με λειτουργικό σύστημα Android ή iOS.

Κάντε λήψη και εγκατάσταση της εφαρμογής ***iFORA BP*** από το **Play Store**/**App Store**.

Το εικονίδιο της εφαρμογής ***iFORA BP*** ( ) εμφανίζεται στην αρχική οθόνη μόλις ολοκληρωθεί η εγκατάσταση.

Ζεύξη με την κινητή συσκευή

Για τη ζεύξη της ***Diamond CUFF BP*** με την κινητή συσκευή σας, κάντε τα εξής:

1. Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **Bluetooth** για τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα. **(ε)**
   Η ένδειξη "PAIr" εμφανίζεται στην οθόνη κατά τη διάρκεια διεξαγωγής της ζεύξης. **(στ)**
2. Ενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth στην κινητή συσκευή σας. Στη συνέχεια, κάντε αναζήτηση για την περιχειρίδα αρτηριακής πίεσης Diamond "DIAMOND CUFF BP". **(η)**
3. Αγγίξτε την επιλογή **DIAMOND CUFF BP** για να αρχίσει η ζεύξη. Η ένδειξη LED Bluetooth αναβοσβήνει κατά τη διάρκεια διεξαγωγής της ζεύξης.
4. Όταν ολοκληρωθεί η ζεύξη, στην οθόνη της κινητής συσκευής εμφανίζεται η βασική οθόνη. **(θ)**

Σημείωση:

- Αν η συσκευή μείνει σε αδράνεια για 3 λεπτά, απενεργοποιείται αυτόματα.
- Η διεξαγωγή της ζεύξης Bluetooth είναι απαραίτητη μόνο όταν ο χρήστης θέλει τη ζεύξη της συσκευής με ένα δέκτη Bluetooth για πρώτη φορά ή όταν ο χρήστης θέλει τη ζεύξη της συσκευής με άλλο νέο δέκτη Bluetooth.

Μέτρηση αρτηριακής πίεσης

Πριν από τη μέτρηση

- Αποφύγετε να καταναλώσετε καφεΐνη, τσάι, αλκοόλ και καπνό για τουλάχιστον 30 λεπτά πριν από τη μέτρηση.
- Περιμένετε 30 λεπτά μετά τη σωματική άσκηση ή το μπάνιο πριν προχωρήσετε σε μέτρηση.
- Καθίστε ή ξαπλώστε για τουλάχιστον 10 λεπτά πριν από τη μέτρηση.
- Μην προχωράτε σε μέτρηση εάν αισθάνεστε ανησυχία ή ένταση.
- Κάντε ένα διάλειμμα 5 - 10 λεπτών μεταξύ των μετρήσεων. Το διάλειμμα μπορεί να έχει μεγαλύτερη διάρκεια ανάλογα με τη φυσική σας κατάσταση.
- Διατηρήστε τις εγγραφές σας ως αναφορά για το γιατρό σας.
- Η αρτηριακή πίεση διαφέρει ανάμεσα στα δύο χέρια. Μετρήστε την αρτηριακή πίεση πάντα στο ίδιο χέρι.

Τοποθέτηση της περιχειρίδας

1. Συναρμολογήστε την περιχειρίδα.

   Η λεία επιφάνεια θα πρέπει να είναι μέσα στο βρόχο της περιχειρίδας και ο μεταλλικός ημικυκλικός δακτύλιος δεν πρέπει να αγγίζει το δέρμα σας.

   Σημείωση:

   - Πριν χρησιμοποιήσετε την περιχειρίδα, βεβαιωθείτε ότι το μέγεθος της περιχειρίδας προσαρμόζεται στην περιφέρεια του βραχίονα σας.
2. Τεντώστε το αριστερό (δεξί) χέρι μπροστά σας με την παλάμη προς τα επάνω. Ολισθήστε και τοποθετήστε την περιχειρίδα στο βραχίονά σας με την περιοχή σήμανσης αρτηρίας (με κόκκινο χρώμα) προς τον πήχη.

   Τυλίξτε και σφίξτε την περιχειρίδα επάνω από τον αγκώνα σας. Η κόκκινη γραμμή στην άκρη της περιχειρίδας πρέπει να είναι περίπου 2 έως 3 εκατοστά (0,8 έως 1,2 ίντσες) επάνω από τον αγκώνα σας. **(ι)**
3. Αφήστε λίγο ελεύθερο χώρο ανάμεσα στο βραχίονα και την περιχειρίδα. Θα πρέπει να μπορείτε να χωρέσετε 2 δάχτυλα ανάμεσά τους.
4. Πιέστε σταθερά το στέλεχος του άγκιστρου στο στέλεχος της στοίβας. Το επάνω και κάτω άκρο της περιχειρίδας θα πρέπει να έχουν σφίξει εξίσου γύρω από το βραχιόνά σας.

Κατάλληλη θέση μέτρησης

1. Καθίστε για τουλάχιστον 10 λεπτά πριν από τη μέτρηση.
2. Τοποθετήστε τον αγκώνα σας σε μια επίπεδη επιφάνεια. Χαλαρώστε το χέρι σας με την παλάμη προς τα επάνω.
3. Βεβαιωθείτε ότι η περιχειρίδα βρίσκεται περίπου στο ίδιο ύψος με τη θέση της καρδιάς σας. **(ια)**

   Σημαντικό!

   Εάν η περιχειρίδα είναι σχετικά χαμηλότερα (υψηλότερα) από την καρδιά, η λαμβανόμενη τιμή αρτηριακής πίεσης μπορεί να είναι υψηλότερη (χαμηλότερη) από την πραγματική τιμή. Μια διαφορά ύψους 15 εκατοστών ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα σφάλμα περίπου 10 mmHg.
4. Πιέστε το κουμπί **Τροφοδοσίας**. **(ιβ)** Η συσκευή ενεργοποιείται και η περιχειρίδα αρχίζει να πληρώνεται με αέρα αυτόματα. Παραμείνετε ακίνητοι και χωρίς να μιλάτε ή να μετακινείστε κατά τη διάρκεια της μέτρησης.

Μέτρηση αρτηριακής πίεσης

Η συσκευή αυτή σας παρέχει διαφορετικούς τρόπους μέτρησης της αρτηριακής σας πίεσης.

Όταν η συσκευή ανιχνεύει ακανόνιστο καρδιακό παλμό, το σύμβολο ΑΚΠ εμφανίζεται ως "♥" αντί για "♥". Εάν το πρόβλημα εξακολουθεί να υφίσταται, συμβουλευτείτε το γιατρό σας.

Σημαντικό!

Να εφαρμόζετε πάντα την περιχειρίδα πίεσης πριν από την ενεργοποίηση της συσκευής.

Α. Μεμονωμένη μέτρηση

Εκτελέστε μια μεμονωμένη μέτρηση της αρτηριακής πίεσης.

1. Πιέστε το κουμπί **Τροφοδοσίας**. Εμφανίζονται όλα τα σύμβολα της οθόνης LCD. Στη συνέχεια, η περιχειρίδα αρχίζει να πληρώνεται με αέρα αυτόματα.

   Σημείωση:

   • Όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην κινητή συσκευή σας (μέσω Bluetooth), μπορείτε, επίσης, να ξεκινήσετε τη μέτρηση αγγίζοντας . **(θ)** Η περιχειρίδα αρχίζει να πληρώνεται με αέρα αυτόματα.

2. Το σύμβολο καρδιάς "♥" αναβοσβήνει όταν ανιχνεύεται παλμός κατά τη διάρκεια της πλήρωσης αέρα. **(ιγ)** Μετά τη μέτρηση, η οθόνη εμφανίζει τη συστολική πίεση, τη διαστολική πίεση και τον καρδιακό παλμό. **(ιδ)**
3. Πιέστε το κουμπί **Τροφοδοσίας** για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Σημείωση:

• Αν η συσκευή μείνει σε αδράνεια για 3 λεπτά, απενεργοποιείται αυτόματα.

Β. Μέτρηση μέσου όρου (μέσω της εφαρμογής)

Εκτελούνται αυτόματα τρεις (3) διαδοχικές μετρήσεις της αρτηριακής πίεσης και εμφανίζεται το τελικό αποτέλεσμα μέσου όρου. Η λειτουργία είναι διαθέσιμη μόνο όταν η περιχειρίδα αρτηριακής πίεσης Diamond ***Diamond CUFF BP*** είναι συνδεδεμένη στην κινητή συσκευή σας.

1. Πιέστε το κουμπί **Bluetooth**. Το εικονίδιο "PCL" εμφανίζεται στην οθόνη υποδεικνύοντας ότι η συσκευή είναι έτοιμη για τη μετάδοση των δεδομένων. **(ιε)**

   Σημαντικό!

   Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει συνδεθεί σωστά στην κινητή συσκευή μέσω Bluetooth. **(ιστ)**
2. Κάντε εκκίνηση της εφαρμογής ***iFORA BP***. Στην οθόνη της κινητής συσκευής εμφανίζεται η βασική οθόνη.
3. Ορίστε τη **Λειτουργία δημιουργίας μέσου όρου** σε **ON** και αγγίξτε . **(ρ)** Στη συνέχεια, η περιχειρίδα αρχίζει να πληρώνεται με αέρα αυτόματα.
4. Μόλις ολοκληρωθεί η πρώτη μέτρηση, η συσκευή και η εφαρμογή ***iFORA BP*** αρχίζουν την αντίστροφη μέτρηση πριν από την έναρξη της δεύτερης μέτρησης. Η συσκευή θα πραγματοποιήσει τρεις (3) διαδοχικές μετρήσεις με ένα μεταξύ τους διάστημα 20 δευτερολέπτων.

   Σημείωση:

   Όταν η διαφορά ανάμεσα στην πρώτη και τη δεύτερη ένδειξη της συστολικής πίεσης είναι μεγαλύτερη από 15mmHg, το χρονικό διάστημα για την τρίτη μέτρηση είναι 40 δευτερόλεπτα.
5. Μετά τη λήψη τριών μετρήσεων, το αποτέλεσμα της μέτρησης εμφανίζεται στην οθόνη. Πιέστε το κουμπί **Τροφοδοσίας** για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Εξέταση αποτελεσμάτων μέτρησης

Η συσκευή σας αποθηκεύει τα 200 πιο πρόσφατα αποτελέσματα αρτηριακής πίεσης, μαζί με τις αντίστοιχες ημερομηνίες και τις ώρες στη μνήμη της. Για την ανάκτηση της μνήμης, πρέπει να συνδέσετε την περιχειρίδα αρτηριακής πίεσης Diamond ***Diamond CUFF BP*** στην κινητή συσκευή σας. Μόλις συνδεθεί, τα δεδομένα μέτρησης εισάγονται αυτόματα στην εφαρμογή ***iFORA BP***.

Παράρτημα

Συντήρηση

Αλλαγή μπαταρίας

Όταν η μπαταρία εξαντλείται, εμφανίζεται μία από τις ακόλουθες οθόνες:

- το εικονίδιο "🪫" εμφανίζεται με το μήνυμα ένδειξης **(ιη)**: Η ένδειξη αυτή υποδεικνύει ότι η συσκευή είναι λειτουργική και το αποτέλεσμα παραμένει ακριβές, αλλά είναι ώρα να αλλάξετε τις μπαταρίες.
- το εικονίδιο "🪫" εμφανίζεται με την ένδειξη E-b **(ιθ)**: Η ένδειξη αυτή υποδεικνύει ότι η τροφοδοσία δεν επαρκεί για μέτρηση. Πρέπει να αλλάξετε τις μπαταρίες αμέσως.

Για να αλλάξετε τις μπαταρίες, κάντε τα εξής:

1. Πιέστε προς τα κάτω το κάλυμμα διαμερίσματος μπαταριών για να το ανοίξετε.
2. Αφαιρέστε τις παλιές μπαταρίες και αντικαταστήστε με τέσσερις αλκαλικές μπαταρίες 1,5V μεγέθους AAA.
3. Κλείστε το κάλυμμα διαμερίσματος μπαταριών.

ΠΡΟΣΟΧΗ
ΥΠΑΡΧΕΙ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ ΕΑΝ Η ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ ΑΠΟ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΕΣΦΑΛΜΕΝΟΥ ΤΥΠΟΥ.
ΑΠΟΡΡΙΨΤΕ ΤΙΣ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

Σημείωση:

- Όταν εμφανιστεί το εικονίδιο "SYn" στην οθόνη **(κ)**, υποδεικνύει ότι πρέπει να προχωρήσετε σε συγχρονισμό με την κινητή συσκευή σας, προκειμένου να προσαρμοστούν οι ρυθμίσεις ημερομηνίας και ώρας. Επιπλέον, αυτή η μέτρηση δεν αποθηκεύεται στη μνήμη μετρήσεων.
- Η αντικατάσταση των μπαταριών δεν επηρεάζει τα αποτελέσματα μετρήσεων που έχουν αποθηκευτεί στη μνήμη. Ωστόσο, εάν δεν προχωρήσετε σε συγχρονισμό με την κινητή συσκευή σας μετά την αντικατάσταση των μπαταριών, τα δεδομένα μέτρησης δεν αποθηκεύονται στη μνήμη.
- Διατηρήστε τις μπαταρίες αυτές μακριά από μικρά παιδιά. Σε περίπτωση κατάποσης, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.
- Οι μπαταρίες ενδέχεται να έχουν διαρροή χημικών ουσιών, εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αφαιρέστε τις μπαταρίες εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για εκτεταμένη χρονική περίοδο.
- Απορρίψτε κατάλληλα τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες, σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς.

Φροντίδα της συσκευής σας

- Για να καθαρίσετε το εξωτερικό της συσκευής, σκουπίστε με ένα ύφασμα εμποτισμένο με νερό βρύσης ή έναν ήπιο καθαριστικό παράγοντα, στη συνέχεια, στεγνώστε τη συσκευή με ένα στεγνό μαλακό ύφασμα. **ΜΗΝ** ξεπλένετε με νερό.
- **ΜΗΝ** χρησιμοποιείτε οργανικούς διαλύτες για να καθαρίσετε τη συσκευή.
- **ΜΗΝ** πλένετε ή σιδερώνετε την περιχειρίδα πίεσης.

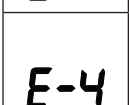
Φύλαξη συσκευής

- Συνθήκες φύλαξης: -25°C έως 70°C, με 10%~95% σχετική υγρασία.
- Πάντα να αποθηκεύετε ή να μεταφέρετε τη συσκευή στην αυθεντική θήκη φύλαξης.
- Προσέχετε να μην σας πέσει και να μην ακουμπάνε βαριά αντικείμενα επάνω στη συσκευή.
- Αποφύγετε την έκθεση στο άμεσο ηλιακό φως και την υψηλή υγρασία.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Εάν ακολουθήσετε τη συνιστώμενη ενέργεια, αλλά το πρόβλημα εξακολουθεί να υφίσταται ή εμφανίζονται μηνύματα σφάλματος, διαφορετικά από αυτά που εμφανίζονται στη συνέχεια, επικοινωνήστε με το τοπικό τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

Μήνυμα σφάλματος

Μήνυμα σφάλματος	Αιτία	Συνιστώμενη ενέργεια
	Σφάλμα κατά το φούσκωμα ή στην πίεση.	Επικοινωνήστε με το τοπικό τμήμα εξυπηρέτησης πελατών για βοήθεια.
	Σφάλμα μέτρησης αρτηριακής πίεσης.	Τοποθετήστε την περιχειρίδα σφιχτά και σωστά. Χαλαρώστε και επαναλάβετε τη μέτρηση. Εάν το σφάλμα εξακολουθεί να υφίσταται, επικοινωνήστε με το τοπικό τμήμα εξυπηρέτησης πελατών για βοήθεια.
	Η μπαταρία είναι πολύ χαμηλή.	Αντικαταστήστε τις μπαταρίες.
	Πρόβλημα με τη συσκευή.	Επικοινωνήστε με το τοπικό τμήμα εξυπηρέτησης πελατών για βοήθεια.

Μέτρηση αρτηριακής πίεσης

Σύμπτωμα	Αιτία	Συνιστώμενη ενέργεια
Δεν εμφανίζεται τίποτα μετά το πάτημα του κουμπιού **τροφοδοσίας**.	Οι μπαταρίες έχουν εξαντληθεί.	Αντικαταστήστε τις μπαταρίες.
	Οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί εσφαλμένα ή δεν έχει τοποθετηθεί μπαταρία.	Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί σωστά.
Ο καρδιακός παλμός είναι υψηλότερος/ χαμηλότερος από το μέσο όρο του χρήστη.	Κίνηση κατά τη μέτρηση.	Επαναλάβετε τη μέτρηση.
	Η μέτρηση πραγματοποιήθηκε αμέσως μετά από άσκηση.	Χαλαρώστε τουλάχιστον 30 λεπτά πριν από την επανάληψη της μέτρησης.
Το αποτέλεσμα είναι υψηλότερο/ χαμηλότερο από το μέσο όρο μετρήσεων του χρήστη.	Ενδέχεται να μην ήταν στη σωστή θέση, κατά τη μέτρηση.	Προσαρμόστε στη σωστή θέση για τη μέτρηση.
	Η αρτηριακή πίεση είναι φυσικό να διαφέρει από φορά σε φορά.	Λάβετε το γεγονός υπόψη για την επόμενη μέτρηση.

Τιμές αναφοράς

Αρτηριακή πίεση

Η αρτηριακή πίεση του ανθρώπου αυξάνεται φυσικά φτάνοντας στη μέση ηλικία. Αυτό το σύμπτωμα είναι αποτέλεσμα της συνεχούς γήρανσης των αιμοφόρων αγγείων. Άλλες αιτίες περιλαμβάνουν το διαβήτη, την έλλειψη σωματικής άσκησης και τη χοληστερόλη (LDL) που συσσωρεύεται στα τοιχώματα των αιμοφόρων αγγείων. Η αύξηση της αρτηριακής πίεσης επιταχύνει την αρτηριοσκλήρωση και το σώμα γίνεται ολοένα και πιο επιρρεπές στην αποπληξία και τη στεφανιαία απόφραξη.

Ορισμοί και ταξινόμηση των επιπέδων αρτηριακής πίεσης, σύμφωνα με τις Πρακτικές κατευθυντήριες οδηγίες για τη διαχείριση της αρτηριακής υπέρτασης 2007 των ESH-ESC:

Κατηγορία	Συστολική		Διαστολική
Ιδανικό	< 120 mmHg	και	< 80 mmHg
Φυσιολογικό	120 -129 mmHg	ή/και	80 -84 mmHg
Ανώτατο φυσιολογικό	130 -139 mmHg	ή/και	85 -89 mmHg
Υπέρταση 1ου βαθμού	140 -159 mmHg	ή/και	90 -99 mmHg
Υπέρταση 2ου βαθμού	160 -179 mmHg	ή/και	100 -109 mmHg
Υπέρταση 3ου βαθμού	≥ 180 mmHg	ή/και	≥ 110 mmHg
Μεμονωμένη συστολική υπέρταση	≥ 140 mmHg	και	< 90 mmHg

Η μεμονωμένη συστολική υπέρταση πρέπει να ταξινομείται (1, 2, 3) σύμφωνα με τις τιμές συστολικής αρτηριακής πίεσης στο εύρος των υποδεικνυόμενων ορίων, με την προϋπόθεση ότι οι διαστολικές τιμές είναι <90mmHg.

Πηγή: *The European Society of Hypertension and European Society of Cardiology Task Force Members. 2007 ESH-ESC Practice Guidelines for the Management of Arterial Hypertension. J Hypertens 2007; 25: 1751-1762.*

Πληροφορίες συμβόλων

Σύμβολο	Αναφορά
	Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση
	Κατασκευαστής
SN	Σειριακός αριθμός
	Προσοχή, συμβουλευτείτε τα συνοδευτικά έγγραφα
	Εξοπλισμός τύπου BF
	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Ένωση
	Συλλογή ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού

Προδιαγραφές

Απόδοση συστήματος	
Πηγή τροφοδοσίας	Τέσσερις αλκαλικές μπαταρίες 1,5V μεγέθους AAA
Διαστάσεις (χωρίς περιχειρίδα)	145 (Μ) x 64,5 χιλ. (Π) x 29,6 χιλ. (Υ)
Βάρος (χωρίς περιχειρίδα)	240 γρ. (χωρίς μπαταρίες)
Μέγεθος περιχειρίδας	24-43 εκ. (9,4 - 16,9 ίντσες)
Μνήμη	Έως 200 εγγραφές μνήμης
Εξοικονόμηση ενέργειας	Αυτόματη απενεργοποίηση εάν το σύστημα είναι σε αδράνεια για 3 λεπτά
Συνθήκες λειτουργίας	Θερμοκρασία: 5°C ~ 40°C Υγρασία: 15% ~ 93%
Συνθήκες φύλαξης:	Θερμοκρασία: -25°C ~ 70°C Υγρασία: 10% ~ 95%
Απόδοση μέτρησης αρτηριακής πίεσης	
Μονάδα μέτρησης	mmHg
Εύρος μέτρησης συστολικής πίεσης	50 ~ 250 mmHg
Εύρος μέτρησης διαστολικής πίεσης	30 ~ 180 mmHg
Εύρος μέτρησης καρδιακού παλμού	40 -199 παλμοί/λεπτό
Ορθότητα πίεσης	± 3 mmHg ή ± 2% της ένδειξης
Ορθότητα καρδιακού παλμού	± 4% της ένδειξης

Παραπομπή στα πρότυπα: ANSI/AAMI SP10, IEC 80601-2-30, BS EN ISO 81060-1:2012, ISO 81060-2, MEDDEV 2.7.1, IEC 60601-1, IEC 60601-1-2, EN 1060 -1/-3/-4, EN 301 489-17, EN 300 328.

ΟΡΟΙ ΚΑΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Όσον αφορά τα προϊόντα μίας χρήσης, η ForaCare Suisse εγγυάται στον αρχικό αγοραστή ότι, κατά τη στιγμή της παράδοσης, κάθε πρότυπο προϊόν που κατασκευάζεται από τη ForaCare Suisse είναι απαλλαγμένο από ελαττώματα στο υλικό και την κατασκευή και, όταν χρησιμοποιείται για τους σκοπούς και τις ενδείξεις που περιγράφονται στη σήμανση, είναι κατάλληλο για τους σκοπούς και τις ενδείξεις που περιγράφονται στη σήμανση. Όλες οι εγγυήσεις για ένα προϊόν λήγουν κατά την ημερομηνία λήξης του προϊόντος ή, εάν αυτή δεν υπάρχει, μετά από ένα (1) έτος από την ημερομηνία αποστολής από τη ForaCare Suisse. Η συγκεκριμένη εγγύηση ForaCare Suisse δεν ισχύει στις εξής περιπτώσεις: (i) το προϊόν δεν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες του ή εάν χρησιμοποιείται για σκοπούς που δεν αναφέρονται στη σήμανση, (ii) τυχόν επιδιορθώσεις, μετασκευές ή άλλες εργασίες έχουν εκτελεστεί από τον Αγοραστή ή άλλους στο συγκεκριμένο τεμάχιο, εκτός από εργασίες που εκτελούνται με εξουσιοδότηση της ForaCare Suisse και σύμφωνα με τις εγκεκριμένες διαδικασίες της ή (iii) το φερόμενο ως ελάττωμα είναι αποτέλεσμα της κατάχρησης, κακής χρήσης, ακατάλληλης συντήρησης, ατυχήματος ή αμέλειας οποιουδήποτε μέρους, εκτός από τη ForaCare Suisse. Η εγγύηση που ορίζεται εδώ εξαρτάται από τη σωστή αποθήκευση, την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση σύμφωνα με τις ισχύουσες γραπτές συστάσεις της ForaCare Suisse. Η εγγύηση που παρέχεται εδώ δεν επεκτείνεται σε βλάβη σε αντικείμενα που έχουν αγοραστεί με αυτήν την εγγύηση ως αποτέλεσμα, εν όλω ή εν μέρει, της χρήσης εξαρτημάτων, αξεσουάρ, ανταλλακτικών ή αναλώσιμων που δεν παρέχονται από τη ForaCare Suisse.

Veiligheidsinformatie

Lees de volgende *Veiligheidsinformatie* grondig door voordat u het apparaat gebruikt.

- Gebruik dit apparaat **ALLEEN** voor het bedoelde gebruik, zoals beschreven in deze handleiding.
- Gebruik **GEEN** accessoires die niet zijn opgegeven door de fabrikant.
- Gebruik het apparaat **NIET** als het niet goed werkt of beschadigd is.
- In **GEEN** geval gebruiken op pasgeborenen, peuters of personen die niet kunnen communiceren.
- Dit apparaat doet **GEEN** dienst als een remedie voor bepaalde symptomen of aandoeningen. De gemeten gegevens zijn uitsluitend als referentie bedoeld. Raadpleeg altijd uw arts voor het interpreteren van de resultaten.
- Houd het apparaat uit de buurt van warme oppervlakken.
- Breng de manchet **NIET** aan op een andere plaats dan is aangegeven.
- Goed onderhoud en periodieke kalibratie zijn essentieel voor een lange levensduur van uw apparaat. Als u twijfels hebt over de nauwkeurigheid van de meting, dient u contact op te nemen met de lokale klantendienst voor hulp.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES OP EEN VEILIGE PLAATS

Inleiding

Bedoeld gebruik

Het bloeddrukbewakingssysteem ***Diamond CUFF BP*** is bedoeld voor het meten van de systolische en diastolische bloeddruk en de hartslag door gebruik te maken van een niet-invasieve techniek waarbij een opblaasbare manchet rond de bovenarm wordt gewikkeld.

Het apparaat werkt ook samen met de app ***iFORA BP*** waarmee verzenden en delen via Bluetooth mogelijk is.

Gebruik dit systeem niet op baby's, peuters of personen die hun toestemming niet kunnen geven.

Testprincipe

De bloeddruk wordt niet-invasief gemeten op de arm op basis van de oscillometrische methode.

De verkregen aflezing door een enkele en gemiddelde modus die de oscillometrische methode gebruikt, is uitsluitend als referentie bedoeld.

Productoverzicht **(a)**

1. Bluetooth LED-Indicator
2. Bloeddrukmanchet
3. Display
4. Klep batterijvak
5. Voedingsknop
6. Bluetooth-knop

Display **(b)**

1. Systolische drukwaarde
2. Diastolische drukwaarde
3. Symbool voor onregelmatige snelle hartslag (IRB)
4. Symbool laag batterijvermogen
5. Eenheden voor bloeddruk
6. Symbool systolische druk
7. Eenheden voor bloeddruk
8. Symbool diastolische druk
9. Hartslag
10. Symbool hartslag

Aan de slag

De batterijen installeren

Voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, moet u vier 1,5 V AAA alkalinebatterijen installeren.

1. Duw op de klep van het batterijvak om deze te openen. **(c)**
2. Lijn de contacten van de batterijen uit en plaats dan de batterijen in het batterijvak. **(d)**
3. Sluit de klep van het batterijvak.

De APP installeren

Met de app ***iFORA BP*** kunt u uw mobiel apparaat gebruiken om de trend van uw bloeddruk te volgen en de voortgang te delen via een Android of mobiel iOS-apparaat.

Download en installeer de app ***iFORA BP*** van de **Play Store**/**App Store**.

Het pictogram van de app ***iFORA BP*** ( ) wordt weergegeven op het startscherm nadat de installatie is voltooid.

Koppelen met uw mobiel apparaat

Ga als volgt te werk om uw ***Diamond CUFF BP*** te koppelen met uw mobiel apparaat.

1. Houd de **Bluetooth**-knop minstens 3 seconden ingedrukt. **(e)** "PAir" verschijnt op het scherm tijdens het koppelingsproces. **(f)**
2. Activeer de Bluetooth-functie op uw mobiel apparaat. Zoek vervolgens naar "DIAMOND CUFF BP". **(g)**
3. Tik op **DIAMOND CUFF BP** om het koppelen te starten. De Bluetooth LED-indicator zal knipperen tijdens het koppelingsproces.
4. Wanneer het koppelen is voltooid, verschijnt het hoofdscherm op het scherm van het mobiele apparaat. **(h)**

Opmerking:

- Als het apparaat gedurende 3 minuten inactief is gehouden, wordt het automatisch uitgeschakeld.
- Het Bluetooth-koppelingsproces is alleen vereist wanneer de gebruiker dit apparaat de eerste keer moet koppelen met een Bluetooth-ontvanger of wanneer de gebruiker dit apparaat moet koppelen met een andere nieuwe Bluetooth-ontvanger.

Uw bloeddruk testen

Voor de meting

- Vermijd cafeïne, thee, alcohol en tabak minstens 30 minuten voor de meting.
- Wacht 30 minuten na een training of een bad voordat u de meting uitvoert.
- Ga minstens 10 minuten voor de meting zitten of liggen.
- Voer geen meting uit wanneer u zich angstig of gespannen voelt.
- Neem een pauze van 5-10 minuten tussen de metingen. Afhankelijk van uw lichamelijke toestand kan deze pauze langer duren indien dat nodig is.
- Bewaar de gegevens voor uw arts als referentie.
- Er kan een verschil in de bloeddruk op elke arm zijn. Meet uw bloeddruk altijd op dezelfde arm.

De manchet aanpassen

1. Zet de manchet in elkaar.

   Het gladde oppervlak moet zich aan de binnenkant van de manchetlus bevinden en de metalen D-ring mag uw huid niet raken.

   Opmerking:
   - Voordat u de manchet gebruikt, moet u ervoor zorgen dat de manchetmaat geschikt is voor de omtrek van uw bovenarm.
2. Strek uw linkerarm (rechterarm) recht voor u uit met uw palm omhoog gericht. Schuif en plaats de manchet op uw arm met het gebied met de adermarkering (in het rood) naar de onderarm gericht.

   Wikkel de manchet boven uw elleboog en trek het strak. De rode lijn op de rand van de manchet moet ongeveer 2 tot 3 cm boven uw elleboog zitten. **(i)**
3. Laat wat vrije ruimte tussen de arm en de manchet. U moet 2 vingers ertussen kunnen plaatsen.
4. Duw het haakmateriaal stevig tegen het poolmateriaal. De boven- en onderranden van de manchet moeten gelijkmatig worden aangespannen rond uw bovenarm.

Juiste meetpositie

1. Ga minstens 10 minuten voor de meting zitten.
2. Plaats uw elleboog op een plat oppervlak. Ontspan uw hand met de palm omhoog gericht.
3. Zorg dat de manchet ongeveer op dezelfde hoogte als uw hart is vastgemaakt. **(j)**

   Belangrijk!

   Als de manchet relatief lager (hoger) dan het hart is bevestigd, kan de verkregen bloeddrukwaarde hoger (lager) zijn dan de werkelijke waarde. Een hoogteverschil van 15 cm kan resulteren in een fout van ongeveer 10 mmHg.
4. Druk op de **voedingsknop**. **(k)** Het apparaat wordt ingeschakeld en de manchet begint automatisch op te blazen. Houd u stil en praat of beweeg niet tijdens de meting.

De bloeddruk meten

Dit apparaat biedt u verschillende manieren voor het meten van uw bloeddruk.

Wanneer het apparaat een onregelmatige hartslag detecteert, wordt het IRB-symbool weergegeven als "♥" in plaats van "♥". Als het probleem zich blijft voordoen, moet u uw arts raadplegen.

Belangrijk!
Breng de bloeddrukmanchet altijd aan voordat u het apparaat inschakelt.

A. Enkele meting

Voer een individuele bloeddrukmeting uit.

1. Druk op de **voedingsknop**. Alle LCD-symbolen verschijnen. Daarna begint de manchet automatisch op te blazen.

   Opmerking:
   - Wanneer het apparaat is aangesloten op uw mobiel apparaat (via Bluetooth), kunt u de meting ook starten door te tikken op . **(h)** De manchet begint automatisch op te blazen.

2. Het hartsymbool "♥" zal knipperen wanneer een hartslag wordt gedetecteerd tijdens het opblazen. **(I)** Na de meting toont de monitor de systolische druk, de diastolische druk en de hartslag. **(m)**

3. Druk op de **voedingsknop** om het apparaat uit te schakelen.

Opmerking:
- Als het apparaat gedurende 3 minuten inactief is gehouden, wordt het automatisch uitgeschakeld.

B. Gemiddelde meting (via APP)

Voert automatisch drie (3) opeenvolgende bloeddrukmetingen uit en toont het gemiddelde resultaat aan het einde. Deze functie is alleen beschikbaar wanneer uw ***Diamond CUFF BP*** is aangesloten op uw mobiele apparaat.

1. Druk op de **Bluetooth**knop. Het pictogram "PCL" verschijnt op het display en geeft aan dat het apparaat klaar is om gegevens te verzenden. **(n)**

   Belangrijk!
   Zorg dat het apparaat goed is verbonden met uw mobiel apparaat via Bluetooth. **(o)**

2. Start de app ***iFORA BP***. Het hoofdscherm verschijnt op het scherm van het mobiele apparaat.

3. Stel de **Gemiddelde modus** in op **AAN** en tik dan op . **(p)** Daarna begint de manchet automatisch op te blazen.

4. Nadat de eerste meting is voltooid, starten het apparaat en de app ***iFORA BP*** het aftellen voordat de tweede meting begint. Het apparaat zal achtereenvolgens drie (3) metingen uitvoeren met een interval van 20 seconden.

   Opmerking:
   Wanneer het verschil tussen de eerste en tweede systolische druk meer is dan 15mmHg, zal het tijdinterval voor de derde meting 40 seconden zijn.

5. Na het nemen van drie metingen, wordt het testresultaat weergegeven op het scherm. Druk op de **voedingsknop** om het apparaat uit te schakelen.

Testresultaten controleren

Uw apparaat slaat de 200 recentste resultaten van de bloeddruktests, samen met de respectieve datum en tijd op in het geheugen. Om het geheugen op te roepen, moet u uw ***Diamond CUFF BP*** aansluiten op uw mobiel apparaat. Zodra de aansluiting is gemaakt, worden de gemeten gegevens automatisch geïmporteerd naar de app ***iFORA BP***.

Bijlage

Onderhoud

De batterij vervangen

Wanneer het batterijvermogen laag is, verschijnt een van de volgende schermen:

- Het pictogram "🔋" verschijnt met de displayberichten **(q)**: Dit geeft aan dat het apparaat functioneel is en dat het resultaat nauwkeurig blijft, maar dat het tijd is om de batterijen te vervangen.
- Het pictogram "🔋" verschijnt met E-b **(r)**: Dit geeft aan dat er onvoldoende vermogen is voor een meting. U moet de batterijen onmiddellijk vervangen.

Ga als volgt te werk voor het vervangen van de batterijen:

1. Duw op de klep van het batterijvak om deze te openen.
2. Verwijder de oude batterijen en plaats vier nieuwe 1,5V AAA-alkalinebatterijen.
3. Sluit de klep van het batterijvak.

OPGELET
RISICO OP ONTPLOFFING ALS DE BATTERIJ WORDT VERVANGEN DOOR EEN ONJUIST TYPE.
GOOI LEGE BATTERIJEN WEG CONFORM DE INSTRUCTIES.

Opmerking:

- Wanneer het pictogram "SYn" verschijnt op het scherm **(s)**, geeft dit aan dat u moet synchroniseren met uw mobiel apparaat om de datum- en tijdinstellingen aan te passen. Daarnaast wordt deze meting niet opgeslagen in het metergeheugen.
- Het vervangen van de batterijen heeft geen invloed op de testresultaten die zijn opgeslagen in het geheugen. Als u echter geen synchronisatie hebt uitgevoerd met uw mobiel apparaat na het vervangen van de batterij, worden de gemeten gegevens niet opgeslagen in het geheugen.
- Houd deze batterijen uit de buurt van kleine kinderen. Raadpleeg onmiddellijk een arts als ze worden ingeslikt.
- Batterijen kunnen chemische producten lekken als ze lange tijd niet worden gebruikt. Verwijder de batterijen als u het apparaat gedurende langere tijd niet zult gebruiken.
- Gooi de lege batterijen op de juiste manier weg in overeenstemming met uw lokale milieuvoorschriften.

Zorg dragen voor uw apparaat

- Om de buitenkant van het apparaat te reinigen, veegt u het schoon met een doek die bevochtigd is met kraantjeswater of een zacht reinigingsmiddel. Droog dan het apparaat af met een zachte droge doek. **NIET** spoelen met water.
- **GEEN** organische oplosmiddelen gebruiken om het apparaat te reinigen.
- De manchet **NIET** wassen of strijken.

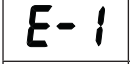
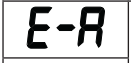
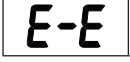
Apparaatopslag

- Opslagomstandigheden: -25°C tot 70°C, binnen 10%~95% relatieve vochtigheid.
- Bewaar of vervoer het apparaat altijd in zijn originele opbergtas.
- Zorg dat het apparaat niet valt of wordt blootgesteld aan zware impact.
- Vermijd direct zonlicht en hoge vochtigheid.

Problemen oplossen

Als u de aanbevolen actie volgt, maar het probleem zich blijft voordoen, of als er andere foutberichten dan de onderstaande verschijnen, moet u contact opnemen met uw lokale klantendienst.

Foutbericht

Foutbericht	Oorzaak	Wat te doen
	Fout bij opblazen of druk.	Neem contact op met de lokale klantendienst voor hulp.
	Fout bloeddrukmeting.	Breng de manchet opnieuw correct en stevig aan. Ontspan u en herhaal de meting. Als de fout blijft bestaan, moet u contact opnemen met de lokale klantendienst voor hulp.
	Batterijvermogen is te laag.	Vervang de batterijen.
	Probleem met het apparaat.	Neem contact op met de lokale klantendienst voor hulp.
		

Bloeddrukmeting

Symptoom	Oorzaak	Wat te doen
Er wordt niets weergegeven na het drukken op de **voedingsknop**.	Batterijen leeg.	Vervang de batterijen.
	De batterijen zijn verkeerd geïnstalleerd of er is geen batterij geïnstalleerd.	Controleer of de batterijen correct zijn geïnstalleerd.
De hartslag is hoger/lager dan het gemiddelde van de gebruiker.	Beweging tijdens meting.	Meting herhalen.
	De meting is direct na een training genomen.	Rust minstens 30 minuten voordat u de meting herhaalt.
Het resultaat is hoger/lager dan de gemiddelde meting van de gebruiker.	Mogelijk niet in de correcte positie tijdens de meting.	Neem de juiste positie aan voor de meting.
	De bloeddruk varieert af en toe op natuurlijke wijze.	Denk hieraan voor de volgende meting.

Referentiewaarden

Bloeddruk

De menselijke bloeddruk verhoogt op natuurlijke wijze na het bereiken van de middelbare leeftijd. Dit symptoom is een resultaat van de continue veroudering van de bloedvaten. Andere oorzaken omvatten diabetes, gebrek aan oefening en cholesterol (LDL) die zich vasthecht aan de bloedvaten. Een verhoogde bloeddruk versnelt de verharding van de aders en het lichaam wordt gevoeliger voor beroerten en hartinfarcten.

Definities en classificatie van bloeddrukniveaus volgens 2007 ESH-ESC Praktijkrichtlijnen voor de behandeling van arteriële hypertensie:

Categorie	Systolisch		Diastolisch
Optimaal	< 120 mmHg	en	< 80 mmHg
Normaal	120 –129 mmHg	en/of	80 –84 mmHg
Hoog normaal	130 –139 mmHg	en/of	85 –89 mmHg
Graad 1 hypertensie	140 –159 mmHg	en/of	90 –99 mmHg
Graad 2 hypertensie	160 –179 mmHg	en/of	100 –109 mmHg
Graad 3 hypertensie	≥ 180 mmHg	en/of	≥ 110 mmHg
Geïsoleerde systolische hypertensie	≥ 140 mmHg	en	< 90 mmHg

Geïsoleerde systolische hypertensie worden geclassificeerd in graden (1, 2, 3) volgens de systolische bloeddrukwaarden in de aangegeven bereiken, op voorwaarde dat de diastolische waarden < 90mmHg zijn.

Bron: *The European Society of Hypertension and European Society of Cardiology Task Force Members. 2007 ESH-ESC Practice Guidelines for the Management of Arterial Hypertension. J Hypertens 2007; 25: 1751-1762.*

Informatie symbolen

Symbool	Referent
	Lees de instructies voor het gebruik
	Fabrikant
SN	Serienummer
	Opgelet. Raadpleeg begeleidende documenten
	Type BF-apparatuur
EC REP	Erkende vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap
	Verzameling voor elektrische en elektronische apparatuur

Specificaties

Systeemprestaties	
Voedingsbron	Vier 1,5V AAA alkalinebatterijen
Afmetingen (zonder manchet)	145 (L) x 64,5 mm (B) x 29,6 mm (H)
Gewicht (zonder manchet)	240g (zonder batterijen)
Manchetgrootte	24-43 cm
Geheugen	Maximum 200 geheugenrecords
Energiebesparing	Automatisch uitschakelen als het systeem inactief is gedurende 3 minuten
Bedrijfsomstandigheden	Temperatuur: 5°C ~ 40°C Vochtigheid: 15% ~ 93%
Opslagomstandigheden	Temperatuur: -25°C ~ 70°C Vochtigheid: 10% ~ 95%
Prestaties bloeddrukmeting	
Meeteenheid	mmHg
Bereik systolische meting	50 ~ 250 mmHg
Bereik diastolische meting	30 ~ 180 mmHg
Meetbereik hartslag	40 -199 slagen / minuut
Nauwkeurigheid van druk	±3 mmHg of ±2% van aflezing
Nauwkeurigheid van hartslag	±4% van aflezing

Verwijzing naar standaarden: ANSI/AAMI SP10, IEC 80601-2-30, BS EN ISO 81060-1:2012, ISO 81060-2, MEDDEV 2.7.1, IEC 60601-1, IEC 60601-1-2, EN 1060 -1/-3/-4, EN 301 489-17, EN 300 328.

GARANTIEBEPALINGEN EN VOORWAARDEN

ForaCare Suisse garandeert de originele koper, met betrekking tot wegwerpproducten, dat elk standaard product dat door ForaCare Suisse is vervaardigd, bij de levering vrij zal zijn van defecten in materiaal en vakmanschap en, indien gebruikt voor de doelstellingen en indicaties zoals beschreven op de labels, geschikt is voor de doeleinden en indicaties zoals beschreven op de labels. Alle garanties voor een product zullen vervalen vanaf de vervaldatum van het product, of als er geen is, na één (1) jaar vanaf de datum van verzending van ForaCare Suisse. De garantie van ForaCare Suisse hieronder zal niet van toepassing zijn in de volgende gevallen: (i) als een product niet wordt gebruikt in overeenstemming met de instructies of als het wordt gebruikt voor een doel dat niet is aangegeven op het label; (ii) als alle reparaties, wijzigingen of ander werk is uitgevoerd door de koper of anderen op een dergelijk item, anders dan werk dat is uitgevoerd met de toestemming van ForaCare Suisse en volgens haar goedgekeurde procedures; of (iii) als het zogezegde defect een resultaat is van misbruik, verkeerd gebruik, onjuist onderhoud, ongeval of nalatigheid van een andere partij dan ForaCare Suisse. De garantie die hierin is uiteengezet, is afhankelijk van een goede opslag, installatie, gebruik en onderhoud in overeenstemming met de toepasselijke schriftelijke aanbevelingen van ForaCare Suisse. De garantie die hieronder wordt geleverd, dekt geen schade aan items die hieronder zijn aangeschaft en die volledig of gedeeltelijk voortvloeit uit het gebruiken van componenten, accessoires, onderdelen of benodigdheden die niet zijn geleverd door ForaCare Suisse.

Güvenlik Bilgileri

Cihazı kullanmadan önce aşağıdaki *Güvenlik Bilgileri*'ni baştan sona okuyun.

- Bu cihazı **YALNIZCA** bu el kitabında açıklanan amaç için kullanın.
- Üretici tarafından belirtilmemiş aksesuarları **KULLANMAYIN**.
- Düzgün çalışmayan veya hasarlı cihazı **KULLANMAYIN**.
- Yenidoğanlar, çocuklar veya iletişim kuramayan kişilerde kesinlikle **KULLANMAYIN**.
- Bu cihaz, semptomlar veya hastalıklar için bir tedavi işlevi **GÖRMEZ**. Ölçülen veriler yalnızca referans içindir. Sonuçların yorumlanması için, daima hekiminize başvurun.
- Ekipmanı sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- Manşeti, belirtilen yerin dışındaki alanlara **UYGULAMAYIN**.
- Cihazınızın uzun ömürlü olması için, doğru bakım ve periyodik kalibrasyon önemlidir. Ölçümünüzün doğruluğundan endişe ediyorsanız, lütfen yardım için yerel müşteri hizmetleriyle irtibata geçin.

BU TALİMATLARI GÜVENLİ BİR YERDE SAKLAYIN

Giriş

Kullanım Amacı

Diamond CUFF BP Tansiyon İzleme Sistemi, üst kola şişirilebilir bir manşetin sarıldığı invazif olmayan bir teknikle, sistolik ve diyastolik kan basıncını ve nabız hızını ölçmek amacıyla kullanılmak içindir.

Ayrıca cihaz, Bluetooth ile aktarım ve paylaşım sağlayan ***iFORA BP*** uygulamasıyla birlikte de çalışır.

Bu sistemi bebekler, küçük çocuklar veya rızasını açıkça ifade edemeyen kişilerde kullanmayın.

Ölçme Prensibi

Tansiyon, osilometrik yönteme bağlı olarak koldan invazif olmayan biçimde ölçülür.

Osilometrik yöntemi kullanan tek ve ortalama moduyla elde edilen okuma yalnızca referans içindir.

Ürüne Genel Bakış (a)

1. Bluetooth LED Göstergesi
2. Basınç Manşeti
3. Görüntü Ekranı
4. Pil Bölmesi Kapağı
5. Güç Düğmesi
6. Bluetooth Düğmesi

Görüntü Ekranı (b)

1. Sistolik Basınç Değeri
2. Diyastolik Basınç Değeri
3. IRB (Düzensiz Kalp Atış Hızı) Simgesi
4. Düşük Pil Simgesi
5. Tansiyon Birimleri
6. Sistolik Basınç Simgesi
7. Tansiyon Birimleri
8. Diyastolik Basınç Simgesi
9. Nabız Hızı
10. Nabız Hızı Simgesi

Başlarken

Pillerin Takılması

Cihazı ilk kez kullanmadan önce, lütfen dört adet 1,5V AAA alkali pil takın.

1. Pil bölmesi kapağını açmak için aşağı itin. **(c)**
2. Pillerin temas yerlerini hizalayın ve ardından pilleri pil bölmesine yerleştirin. **(d)**
3. Pil bölmesi kapağını kapatın.

Uygulamayı Yükleme

iFORA BP uygulamasıyla, mobil aygıtınızı, tansiyon eğilimlerinizi izlemek ve ilerlemeyi Android veya iOS mobil aygıtınızda paylaşmak için kullanabilirsiniz.

Play Store/**App Store**'dan ***iFORA BP*** uygulamasını indirip yükleyin.

Yükleme tamamlandıktan sonra, Ana ekranda ***iFORA BP*** uygulama simgesi ( ) görüntülenir.

Mobil Aygıtınızla Eşleştirme

Diamond CUFF BP cihazınızı mobil aygıtınızla eşleştirmek için, aşağıdaki adımları gerçekleştirin:

1. **Bluetooth** düğmesine en az 3 saniye boyunca basılı tutun. Eşleştirme işlemi sırasında, ekranda **(e)** "PR-" görünür. **(f)**
2. Mobil aygıtınızdaki Bluetooth işlevini etkinleştirin. Ardından, "DIAMOND CUFF BP" cihazını arayın. **(g)**
3. Eşleştirmeyi başlatmak için **DIAMOND CUFF BP**'ye dokunun. Eşleştirme işlemi sırasında, Bluetooth LED göstergesi yanıp söner.
4. Eşleştirme tamamlandığında, ana ekran mobil aygıtın ekranında belirir. **(h)**

Not:

- Cihaz 3 dakika boyunca boşta bırakılırsa, otomatik olarak kapanır.
- Bluetooth eşleştirme işlemi, yalnızca kullanıcının bu cihazı ilk kez bir Bluetooth alıcısıyla eşleştirmesi gerektiğinde veya kullanıcın cihazı başka bir yeni Bluetooth alıcısıyla eşleştirmesi gerektiğinde istenir.

Tansiyonunuzu Ölçme

Ölçüm Yapmadan Önce

- Ölçümden en az 30 dakika önce kafein, çay, alkol ve tütünden uzak durun.
- Ölçüm yapmadan önce, egzersiz veya banyo yaptıktan sonra 30 dakika bekleyin.
- Ölçüm yapmadan önce, en az 10 dakika oturun veya uzanın.
- Endişeli veya gergin hissediyorsanız ölçüm yapmayın.
- Ölçümler arasında 5-10 dakika mola verin. Bu mola, gerektiğinde, fiziksel durumunuza bağlı olarak daha uzun olabilir.
- Kayıtları, doktorunuz için referans olarak saklayın.
- Tansiyon her bir kol arasında farklılık gösterir. Tansiyonunuzu daima aynı koldan ölçün.

Manşetin Takılması

1. Manşeti monte edin.

   Düz yüzey manşet ilmiğinin içinde olmalıdır ve metal D-halkası cildinizle temas etmemelidir.

   Not:
   - Manşeti kullanmadan önce, manşet boyutunun üst kolunuzun çevresine uyduğundan emin olun.
2. Sol (sağ) kolunuzu avuç içiniz yukarı bakacak şekilde önünüze uzatın. Manşeti, atardamar işaret bölgesi (kırmızı) alt kol yönünde olacak şekilde kaydırın ve kolunuza yerleştirin.

   Manşeti dirseğinizin üzerinde sarıp sıkın. Manşetin kenarındaki kırmızı çizgi, dirseğinizin yaklaşık 2 ila 3 cm (0,8 ila 1,2 inç) üzerinde olmalıdır. **(i)**
3. Kol ile manşet arasında biraz boşluk bırakın. 2 parmağınız aralarına sığmalıdır.
4. Kanca malzemesini ilmek malzemesine sıkıca bastırın. Manşetin üst ve alt kenarı, üst kolunuzun çevresinde eşit olarak sıkıştırılmalıdır.

Doğru Ölçüm Konumu

1. Ölçüm yapmadan önce en az 10 dakika oturun.
2. Dirseğinizi düz bir yüzeye yerleştirin. Avuç içiniz yukarı bakacak şekilde elinizi gevşetin.
3. Manşetin kalbinizin konumuyla aynı yükseklikte olduğundan emin olun. **(j)**

   Önemli!

   Manşet kalbinize oranla daha aşağıdaysa (yukarıdaysa), elde edilen kan basıncı değeri gerçek değerden yüksek (düşük) olabilir. Yükseklik değerinde 15 cm'lik bir fark, 10 mmHg civarında bir hatayla sonuçlanabilir.
4. **Güç** düğmesine basın. **(k)** Cihaz açılır ve manşet otomatik olarak şişmeye başlar. Ölçüm sırasında sabit durun ve konuşmayın veya hareket etmeyin.

Tansiyonun Ölçülmesi

Bu cihaz, size tansiyonunuzu ölçmeniz için farklı yollar sunar.

Cihaz düzensiz bir kalp atışı algıladığında, IRB simgesi, "♥" yerine "♥" şeklinde gösterilir. Sorun devam ederse, lütfen doktorunuza başvurun.

Önemli!

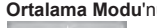
Basınç manşetini daima cihazı açmadan önce takın.

A. Tek Ölçüm

Ayrı bir tansiyon ölçümü gerçekleştirin.

1. **Güç** düğmesine basın. Tüm LCD simgeleri görünür. Ardından, manşet otomatik olarak şişmeye başlar.

   Not:

   • Cihaz mobil aygıtınıza (Bluetooth aracılığıyla) bağlandığında, ölçümü,  öğesine dokunarak da başlatabilirsiniz. **(h)** Manşet otomatik olarak şişmeye başlar.

2. Şişme sırasında nabız algılanırsa, "♥" kalp simgesi yanıp söner. **(I)** Ölçüm sonrasında, monitörde sistolik basınç, diyastolik basınç ve nabız hızı görüntülenir. **(m)**

3. Cihazı kapatmak için **Güç** düğmesine basın.

Not:

• Cihaz 3 dakika boyunca boşta bırakılırsa, otomatik olarak kapanır.

B. Ortalama Ölçüm (Uygulama aracılığıyla)

Otomatik olarak art arda üç (3) tansiyon ölçümü gerçekleştirir ve sonunda ortalama sonucu görüntüler. Bu işlev, yalnızca ***Diamond CUFF BP*** cihazınız mobil aygıtınıza bağlı olduğunda kullanılabilir.

1. **Bluetooth** düğmesine basın. Ekranda, cihazın verileri aktarmak için hazır olduğunu gösteren "PCL" simgesi belirir. **(n)**

   Önemli!

   Cihazın mobil aygıtınıza Bluetooth aracılığıyla düzgün şekilde bağlandığından emin olun. **(o)**

2. ***iFORA BP*** uygulamasını başlatın. Mobil aygıtın ekranında ana ekran belirir.

3. **Ortalama Modu**'nu **AÇIK** konuma ayarlayıp öğesine dokunun. **(p)** Ardından, manşet otomatik olarak şişmeye başlar.

4. İlk ölçüm tamamlandıktan sonra, cihaz ve ***iFORA BP*** uygulaması ikinci ölçüm başlayana kadar geri saymaya başlar. Cihaz, 20 saniyelik bir aralıkla art arda üç (3) ölçüm gerçekleştirir.

   Not:

   Birinci ve ikinci sistolik basınç arasındaki fark 15mmHg'den fazla olduğunda, üçüncü ölçüm için zaman aralığı 40 saniyedir.

5. Üç ölçüm alındıktan sonra, ölçüm sonucu ekranda görüntülenir. Cihazı kapatmak için **Güç** düğmesine basın.

Ölçüm Sonuçlarına Gözatma

Cihazınız, son 200 tansiyon ölçümünün sonucunu tarihleri ve saatleriyle birlikte hafızaya kaydeder. Hafızayı çağırmak için, ***Diamond CUFF BP*** cihazınızı mobil aygıtınıza bağlamanız gerekir. Bağlandıktan sonra, ölçülen veriler otomatik olarak ***iFORA BP*** uygulamasına aktarılır.

Ek

Bakım

Pilin Değiştirilmesi

Pil düşük olduğunda, aşağıdaki ekranlardan biri belirir:

- Ekran mesajlarıyla " " simgesi belirir **(q)**: Bu, cihazın çalıştığını ve sonucun doğru kaldığını ancak pilleri değiştirme zamanının geldiğini gösterir.
- E-b ile " " simgesi belirir **(r)**: Bu, gücün bir ölçüm yapmak için yeterli olmadığını gösterir. Pilleri hemen değiştirmeniz gerekir.

Pilleri değiştirmek için, aşağıdakileri gerçekleştirin:

1. Pil bölmesi kapağını açmak için aşağı itin.
2. Eski pilleri çıkarın ve dört adet 1,5V AAA alkali pille değiştirin.
3. Pil bölmesi kapağını kapatın.

DİKKAT
PİLLER YANLIŞ TÜRDE PİLLE DEĞİŞTİRİLDİĞİNDE PATLAMA RİSKİ.
KULLANILAN PİLLERİ TALİMATLARA UYGUN ŞEKİLDE İMHA EDİN.

Not:

- Ekranda " " simgesi belirdiğinde **(s)**, bu, tarih ve saat ayarlarının yapılması için mobil aygıtınızla senkronize etmeniz gerektiğini gösterir. Ayrıca, bu ölçüm ölçü hafızasına kaydedilmez.
- Pilleri değiştirmek, hafızaya kaydedilmiş ölçüm sonuçlarını etkilemez. Ancak, pilleri değiştirdikten sonra mobil aygıtınızla senkronize etmezseniz, ölçülen veriler hafızaya kaydedilmez.
- Bu pilleri küçük çocuklardan uzak tutun. Yutulması halinde, derhal tıbbi yardım isteyin.
- Piller uzun süre kullanılmadıklarında kimyasallar sızabilir. Cihazı uzun bir süre kullanmayacaksanız, pilleri çıkarın.
- Kullanılan pilleri yerel çevresel yönetmeliklerinize uygun olarak doğru şekilde imha edin.

Cihazınızın Bakımı

- Cihazın dışını temizlemek için, çeşme suyuyla nemlendirilmiş bir bezle veya yumuşak bir temizleme maddesiyle silin, ardından yumuşak kuru bir bezle kurulayın. Suyla **YIKAMAYIN**.
- Cihazı temizlemek için organik çözücüler **KULLANMAYIN**.
- Basınç manşetine yıkama veya ütüleme işlemi **UYGULAMAYIN**.

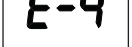
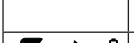
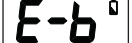
Cihazın Saklanması

- Saklama koşulu: %10~%95 bağıl nemde, -25°C ila 70°C.
- Cihazı daima orijinal saklama kılıfında saklayın veya taşıyın.
- Düşme ve ağır darbeden koruyun.
- Doğrudan güneş ışığı ve yüksek nemden koruyun.

Sorun Giderme

Aşağıda önerilen işlemleri uygulamanıza rağmen sorun devam ederse veya aşağıdakilerin dışında hata mesajları belirirse, lütfen yerel müşteri hizmetlerini arayın.

Hata Mesajı

Hata Mesajı	Nedeni	Yapılacaklar
	Şişme veya basınç hatası.	Lütfen yardım için yerel müşteri hizmetleriyle irtibata geçin.
	Tansiyon ölçüm hatası.	Manşeti sıkı ve doğru bir şekilde yeniden takın. Gevşeyin ve ölçümü tekrarlayın. Sorun devam ederse, lütfen yardım için yerel müşteri hizmetleriyle irtibata geçin.
	Piller çok düşük.	Pilleri değiştirin.
	Cihazla ilgili sorun var.	Lütfen yardım için yerel müşteri hizmetleriyle irtibata geçin.
		

Tansiyon Ölçümü

Semptom	Nedeni	Yapılacaklar
Güç düğmesine bastıktan sonra hiçbir şey görüntülenmiyor.	Piller bitik.	Pilleri değiştirin.
	Piller yanlış takılmış veya pil takılmamış.	Pillerin doğru şekilde takılıp takılmadığını kontrol edin.
Kalp atış hızı, kullanıcının ortalamasından yüksek/düşük.	Ölçüm sırasında hareket.	Ölçümü tekrarlayın.
	Ölçüm, egzersizden hemen sonra alınmış.	Ölçümü tekrarlamadan önce en az 30 dakika dinlenin.
Sonuç, kullanıcının ortalama ölçümünden yüksek/düşük.	Ölçüm yapılırken doğru konumda olmayabilir.	Ölçmek için doğru konuma ayarlayın.
	Tansiyonun ara sıra değişmesi doğaldır.	Sonraki ölçüm için aklınızda tutun.

Referans Değerler

Tansiyon

İnsan tansiyonun, orta yaşa geldikten sonra yükselmesi doğaldır. Bu semptom, kan damarlarının sürekli olarak yaşlanmasının bir sonucudur. Diğer sebepler arasında diyabet, egzersiz yapmamak ve kan damarlarına yapışan kolesterol (LDL) yer alır. Yükselen kan basıncı, atar damarların sertleşmesini hızlandırır ve vücut, beyin kanaması ve koroner damar tıkanıklığına karşı daha hassas hale gelir.

Tansiyon seviyelerinin 2007 ESH-ESC Arteryel Hipertansiyon Tedavisine ilişkin Mesleki Rehberler'e göre Tanımları ve Sınıflandırılması:

Kategori	Sistolik		Diyastolik
Optimum	< 120 mmHg	ve	< 80 mmHg
Normal	120 -129 mmHg	ve/veya	80 -84 mmHg
Yüksek normal	130 -139 mmHg	ve/veya	85 -89 mmHg
Evre 1 hipertansiyon	140 -159 mmHg	ve/veya	90 -99 mmHg
Evre 2 hipertansiyon	160 -179 mmHg	ve/veya	100 -109 mmHg
Evre 3 hipertansiyon	≥ 180 mmHg	ve/veya	≥ 110 mmHg
İzole sistolik hipertansiyon	≥ 140 mmHg	ve	< 90 mmHg

Diyastolik değerlerin < 90mmHg olması koşuluyla, izole sistolik hipertansiyon belirtilen aralıklardaki sistolik kan basıncı değerlerine göre evrelendirilmelidir (1, 2, 3).

Kaynak: *The European Society of Hypertension and European Society of Cardiology Task Force Members. 2007 ESH-ESC Practice Guidelines for the Management of Arterial Hypertension. J Hypertens 2007; 25: 1751-1762.*

Simge Bilgileri

Simge	Gönderge
	Kullanmadan önce talimatları okuyun
	Üretici
SN	Seri numarası
	Dikkat, ekli belgelere başvurun
	BF Tipi Ekipman
EC REP	Avrupa Topluluğundaki yetkili temsilci
	Elektrikli ve elektronik ekipmanların toplanması

Teknik Özellikler

Sistem performansı	
Güç Kaynağı	Dört adet 1,5V AAA alkali pil
Boyutlar (manşet olmadan)	145 (U) x 64,5 mm (G) x 29,6 mm (Y)
Ağırlık (manşet olmadan)	240g (piller olmadan)
Manşet Boyutu	24-43 cm (9,4 - 16,9 inç)
Hafıza	Maksimum 200 hafıza kaydı
Güç Tasarrufu	Sistem 3 dakika boyunca boşta kaldığında otomatik kapanma
Çalışma Koşulları	Sıcaklık: 5°C ~ 40°C Nem: %15 ~ %93
Saklama Koşulları	Sıcaklık: -25°C ~ 70°C Nem: %10 ~ %95
Tansiyon ölçüm performansı	
Ölçüm birimi	mmHg
Sistolik Ölçüm Aralığı	50 ~ 250 mmHg
Diyastolik Ölçüm Aralığı	30 ~ 180 mmHg
Nabız Hızı Ölçüm Aralığı	40 -199 vuruş / dakika
Basınç Doğruluğu	±3 mmHg veya %±2 okuma
Nabız Hızı Doğruluğu	%±4 okuma

Standartlara referans: ANSI/AAMI SP10, IEC 80601-2-30, BS EN ISO 81060-1:2012, ISO 81060-2, MEDDEV 2.7.1, IEC 60601-1, IEC 60601-1-2, EN 1060 -1/-3/-4, EN 301 489-17, EN 300 328.

GARANTİ ŞART VE KOŞULLARI

Tek kullanımlık ürünlere ilişkin olarak ForaCare Suisse, ilk alıcıya, ForaCare Suisse tarafından üretilmiş her bir standart ürünün teslimatı sırasında malzeme ve işçiliğin kusursuz olacağını ve etiketleme üzerinde belirtilmiş ve açıklanmış amaçlarla kullanıldığında, etiketleme üzerinde açıklanmış olan amaçlara ve endikasyonlara uygun olduğunu garanti eder. Ürüne ilişkin tüm garantiler, ürünün son kullanma tarihi itibariyle veya son kullanma tarihi yoksa, ForaCare Suisse tarafından gönderildiği tarihten bir (1) yıl sonra sona erer. ForaCare Suisse, aşağıdaki durumlarda bu garantiyi uygulamayacaktır: (i) ürünün talimatlarına uygun şekilde kullanılmaması veya etiketleme üzerinde belirtilmiş amaçlarla kullanılmaması; (ii) söz konusu ürün üzerinde Alıcı veya başkaları tarafından, ForaCare Suisse'nin yetkisiyle ve onaylı prosedürlerine göre gerçekleştirilenin dışında herhangi bir onarım, değişiklik işinin veya başka işlerin gerçekleştirilmiş olması veya (iii) iddia edilen kusurun suistimal, hatalı kullanım, yanlış bakım, kaza veya ForaCare Suisse dışında herhangi bir tarafın ihmalinin bir sonucu olması. İşbu belgede ileri sürülen garanti, ForaCare Suisse'nin uygulanabilir yazılı tavsiyelerine uygun şekilde doğru saklanması, takılması, kullanılması ve bakım yapılması koşuluna bağlıdır. Burada sağlanan garanti, satın alınan öğelerin tamamen veya kısmen ForaCare Suisse tarafından temin edilmemiş bileşenlerin, aksesuarların, parçaların veya sarf malzemelerinin kullanımından kaynaklanan hasarını kapsamaz.

Указания по мерам безопасности

Перед использованием прибора внимательно прочтите следующие *указания по мерам безопасности*.

- Используйте данный прибор **ТОЛЬКО** для целей, описанных в данном руководстве.
- **НЕ** пользуйтесь принадлежностями, не указанными изготовителем прибора.
- **НЕ** пользуйтесь прибором, если он не работает надлежащим образом или имеет повреждения.
- Ни при каких обстоятельствах **НЕ** применяйте данный прибор в отношении новорожденных, младенцев или лиц, неспособных говорить.
- Данный прибор **НЕ** может применяться в качестве средства лечения каких-либо симптомов или болезней. Измеренные показания могут использоваться только для справки. Для разъяснения результатов обращайтесь к лечащему врачу.
- Не допускайте соприкосновения прибора с нагретыми поверхностями.
- **НАКЛАДЫВАЙТЕ** манжету только на указанное место.
- Очень важно соответствующее обращение, обслуживание и периодическая калибровка прибора для продления срока его службы. Для проверки точности показаний прибора обращайтесь в местный центр сервисного обслуживания покупателей.

ХРАНИТЕ ДАННЫЕ УКАЗАНИЯ В НАДЕЖНОМ МЕСТЕ

Введение

Назначение

Прибор ***Diamond CUFF BP*** предназначен для измерения систолического и диастолического кровяного давления и частоты пульса с использованием неинвазивной технологии, при которой на плечевом участке руки устанавливается надувная манжета.

Данный прибор может также использоваться совместно с приложением ***iFORA BP*** для передачи и совместного использования данных через Bluetooth.

Не применяйте данный прибор с младенцами, детьми младшего возраста или лицами, которые не могут выразить свое согласие.

Принцип измерения

Кровяное давление измеряется неинвазивным способом на плечевом участке руки осциллометрическим методом.

Полученные показания при однократном замере и в режиме усреднения при использовании осциллометрического метода используются только для справки.

Описание прибора (a)

1. Индикатор Bluetooth
2. Надувная манжета
3. Экран дисплея
4. Крышка батарейного отсека
5. Кнопка включения
6. Кнопка Bluetooth

Экран дисплея (b)

1. Величина систолического давления
2. Величина диастолического кровяного давления
3. Символ неравномерного учащенного сердцебиения
4. Символ низкого заряда батареи
5. Единицы измерения кровяного давления
6. Символ систолического давления
7. Единицы измерения кровяного давления
8. Символ диастолического давления
9. Частота пульса
10. Символ частоты пульса

Подготовка к использованию

Установка батареек

Перед первым использованием прибора установите четыре щелочных батарейки типоразмера AAA напряжением 1,5 В.

1. Нажмите на крышку батарейного отсека, чтобы ее открыть. **(c)**
2. Установите батарейки в батарейный отсек с соблюдением полярности. **(d)**
3. Закройте крышку батарейного отсека.

Установка приложения

Приложение ***iFORA BP*** позволяет использовать мобильное устройство для отслеживания тенденций кровяного давления и отправки этих данных на мобильное устройство с ОС Android или iOS.

Загрузите и установите приложение ***iFORA BP*** с веб-сайта **Play Store**/**App Store**.

После завершения установки приложения на исходном экране отображается значок приложения ***iFORA BP*** ( ).

Сопряжение с мобильным устройством

Для сопряжения прибора ***Diamond CUFF BP*** с мобильным устройством выполните следующие операции:

1. Нажмите и удерживайте кнопку **Bluetooth** в течение не менее 3 секунд. **(e)**
   В процессе сопряжения на экране отображается символ "PR-". **(f)**
2. На мобильном устройстве включите функцию Bluetooth. Затем найдите пункт "DIAMOND CUFF BP". **(g)**
3. Щелкните **DIAMOND CUFF BP** для запуска процедуры сопряжения. В процессе сопряжения индикатор Bluetooth LED мигает.
4. После завершения сопряжения экран дисплея прибора отображается на экране мобильного устройства. **(h)**

Примечание:

- если устройство не используется в течение 3 минут, оно автоматически выключается.
- выполнение процедуры сопряжения Bluetooth требуется только при первом сопряжении данного прибора с приемным устройством Bluetooth или для сопряжения прибора с другим устройством Bluetooth.

Проверка кровяного давления

Перед измерением

- Не употребляйте кофеин, чай, алкоголь и не курите по крайней мере в течение 30 минут до проведения измерений.
- Выждите 30 минут после физических упражнений или принятия ванны перед проведением измерений.
- Посидите или полежите в течение не менее 10 минут перед проведением измерений.
- Не проводите измерения в состоянии волнения или возбуждения.
- Между измерениями делайте 5-10-минутный перерыв. При необходимости перерыв можно продлить в зависимости от вашего физического состояния.
- Сохраните записи измерений для информирования вашего врача.
- Кровяное давление отличается на каждой руке. Всегда измеряйте давление на одной и той же руке.

Установка манжеты

1. Соберите манжету.

   Гладкая поверхность манжеты должна быть внутри петли, а металлическое D-образное кольцо не должно касаться кожи.

   Примечание:

   - Размер манжеты следует подогнать под окружность плечевого участка руки.

2. Вытяните левую (правую) руку перед собой ладонью вверх. Наденьте и разместите манжету на руке меткой артерии (красная) вниз.

   Оберните и затяните манжету выше локтя. Красная линия на манжете должна располагаться приблизительно на 2-3 см выше локтя. **(i)**

3. Между рукой и манжетой должно оставаться немного свободного пространства. Между ними должен быть просвет в два пальца.
4. Надежно скрепите крючок с материалом манжеты. Верхний и нижний края манжеты должны равномерно облегать руку.

Правильное положение для измерения

1. Посидите в течение не менее 10 минут перед проведением измерения.
2. Поместите локоть на ровную поверхность. Расслабьте руку в положении ладонью вверх.
3. Манжета должна располагаться приблизительно на уровне сердца. **(j)**

   Важно!

   Если манжета располагается ниже (выше) уровня сердца, измеренное кровяное давление может быть выше (ниже) действительного значения. Разница по высоте в 15 см может привести к ошибке около 10 мм рт. ст.

4. Нажмите кнопку **включения**. **(k)** Прибор включается и манжета начинает автоматически наполняться воздухом. Во время процедуры измерения не разговаривайте и старайтесь не двигаться.

Измерение кровяного давления

Данный прибор позволяет использовать различные способы измерения кровяного давления.

При обнаружении неравномерного учащенного сердцебиения отображается символ "♥" вместо символа "♥". Если проблема не устраняется, обращайтесь к лечащему врачу.

Важно!

Перед включением прибора обязательно установите манжету.

A. Однократный замер

Проведение отдельного замера кровяного давления.

1. Нажмите кнопку **включения**. Отображаются все индикаторы. Затем начинается автоматическое наполнение манжеты воздухом.

   Примечание:

   • При подключении прибора к мобильному устройству (через Bluetooth) процедуру измерения можно также запускать, щелкнув кнопку . **(h)** Манжета начинает автоматически заполняться воздухом.
2. При обнаружении пульса во время заполнения манжеты воздухом начинает мигать символ сердца "♥". **(I)** После выполнения измерения на дисплее отображается систолическое и диастолическое давление и частота пульса. **(m)**
3. Нажмите кнопку **включения** для выключения прибора.

Примечание:

• если устройство не используется в течение 3 минут, оно автоматически выключается.

B. Усредненное измерение (через приложение)

Автоматически выполняются три (3) последовательных замера кровяного давления, после чего отображается средний результат. Этот режим доступен только при подключении прибора ***Diamond CUFF BP*** к мобильному устройству.

1. Нажмите кнопку **Bluetooth**. На дисплее отображается символ "PCL", указывающий на готовность прибора к передаче данных. **(n)**

   Важно!

   Проверьте правильность подключения мобильного устройства через Bluetooth. **(o)**
2. Запустите приложение ***iFORA BP***. На экране мобильного устройства отображается экран дисплея прибора.
3. **Включите Режим усреднения** и нажмите кнопку . **(p)** После чего начинается автоматическое наполнение манжеты воздухом.
4. После завершения первого замера прибор и приложение ***iFORA BP*** запускают обратный отсчет перед выполнением второго замера. Прибор выполняет три (3) последовательных замера с интервалом 20 секунд.

   Примечание:

   Если разница между первым и вторым замером систолического давления превышает 15 мм ртутного столба, интервал перед третьим замером составит 40 секунд.
5. После выполнения трех замеров результат отображается на экране. Нажмите кнопку **включения** для выключения прибора.

Просмотр результатов замеров

Прибор сохраняет в памяти результаты последних 200 замеров кровяного давления с соответствующими датами и временем их проведения. Для просмотра сохраненных результатов прибор ***Diamond CUFF BP*** следует подключить к мобильному устройству. После подключения результаты измерений автоматическим импортируются в приложение ***iFORA BP***.

Приложение

Обслуживание

Замена батареек

При разряде батареек на экране отображается:

- значок "🔋" с экранными сообщениями **(q)**: Это означает сохранение работоспособности прибора и точности замеров, но указывает на необходимость замены батареек.
- значок "🔋" с символами E-b **(r)**: Это указывает на недостаточный заряд батареек для выполнения замеров. В этом случае следует сразу же заменить батарейки.

Для замены батареек:

1. Нажмите на крышку батарейного отсека, чтобы ее открыть.
2. Извлеките использованные батарейки и замените их новыми щелочными батарейками типоразмера AAA напряжением 1,5 В.
3. Закройте крышку батарейного отсека.

ВНИМАНИЕ!
СУЩЕСТВУЕТ ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА ПРИ УСТАНОВКЕ БАТАРЕЕК НЕНАДЛЕЖАЩЕГО ТИПА. УТИЛИЗАЦИЮ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ БАТАРЕЕК ВЫПОЛНЯЙТЕ В СООТВЕТСТВИИ С УКАЗАНИЯМИ.

Примечание:

- Отображение на экране символов "SYn"**(s)** указывает на необходимость синхронизации прибора с мобильным устройством для установки даты и времени. Также результаты замеров в этом случае не будут сохраняться в памяти.
- Замены батареек не затронет результаты замеров, сохраненные в памяти. Однако если вы не выполнили синхронизацию прибора с мобильным устройством после замены батареек, результаты последующих замеров не будут сохраняться в памяти.
- Храните батарейки в месте, не доступном для детей младшего возраста. При проглатывании батарейки сразу же обращайтесь за медицинской помощью.
- Если батарейки не используются длительное время, возможна протечка из них химических веществ. Если прибор не планируется использовать продолжительное время, извлеките из него батарейки.
- Утилизируйте использованные батарейки в соответствии с местными рекомендациями по охране окружающей среды.

Обслуживание прибора

- Для очистки наружных частей прибора протирайте их смоченной водопроводной водой тряпкой или в растворе неагрессивного моющего средства, после чего протрите прибор мягкой сухой тканью. **НЕ** промывайте в воде.
- **НЕ** используйте для очистки органические растворители.
- **НЕ** стирайте и не проглаживайте утюгом надувную манжету.

Хранение прибора

- Условия хранения: от -25°C до 70°C, относительная влажность 10-95 %.
- Храните и транспортируйте прибор в оригинальной упаковке.
- Не допускайте падений и сильных ударов.
- Не допускайте попадания прямых солнечных лучей и избегайте мест с высокой влажностью.

Устранение неполадок

Если при соблюдении всех рекомендаций все-же возникают проблемы или отображаются сообщения об ошибках, не описанные ниже, обращайтесь в местный центр сервисного обслуживания.

Сообщение об ошибке

Сообщение об ошибке	Причина	Устранение
	Ошибка при наполнении воздухом или давления.	Обратитесь в местный центр сервисного обслуживания.
	Ошибка измерения кровяного давления.	Проверьте правильность и надежность установки манжеты. Расслабьтесь и повторите процедуру измерения. Если ошибка не устраняется, обратитесь в местный центр сервисного обслуживания.
	Низкий заряд батареек.	Замените батарейки.
	Проблема, связанная с прибором.	Обратитесь в местный центр сервисного обслуживания.

Измерение кровяного давления

Проявление	Причина	Устранение
При нажатии кнопки **включения** на экране дисплея ничего не отображается.	Разряжены батарейки.	Замените батарейки.
	Батарейки неправильно установлены или не установлены вообще.	Проверьте правильность установки батареек (соблюдение полярности).
Частота пульса выше или ниже обычной для данного пользователя.	Передвижение в процессе измерения.	Повторите процедуру замера.
	Замер выполнен сразу после физических нагрузок.	Перед повторным измерением отдохните в течение не менее 30 минут.
Результат замера выше или ниже обычного для данного пользователя.	Возможно, при замере было выбрано неправильное положение.	Выберите правильное положение для проведения замера.
	Кровяное давление время от времени изменяется естественным путем.	Учитывайте это при следующих замерах.

Контрольные значения

Кровяное давление

Кровяное давление человека естественным образом повышается после достижения среднего возраста. Это связано с постоянным старением кровеносных сосудов. Также причинами могут являться диабет, недостаток физических нагрузок и холестерин, накапливающийся на кровеносных сосудах. Повышенное кровяное давление способствует образованию склеротических бляшек в артериях, а организм становится более восприимчивым к инсульту и инфаркту (образованию коронарных тромбозов).

Определение и классификация кровяного давления в соответствии с документом 2007 ESH-ESC Practice Guidelines for the Management of Arterial Hypertension (Практическое руководство по терапии артериальной гипертензии):

Категория	Систолическое		Диастолическое
Оптимальное	< 120 мм рт. ст.	и	< 80 мм рт. ст.
Нормальное	120–129 мм рт. ст.	и/или	80-84 мм рт. ст.
Высокое нормальное	130-139 мм рт. ст.	и/или	85-89 мм рт. ст.
Гипертензия 1 стадии	140-159 мм рт. ст.	и/или	90–99 мм рт. ст.
Гипертензия 2 стадии	160-179 мм рт. ст.	и/или	100-109 мм рт. ст.
Гипертензия 3 стадии	≥ 180 мм рт. ст.	и/или	≥ 110 мм рт. ст.
Изолированная систолическая гипертензия	≥ 140 мм рт. ст.	и	< 90 мм рт. ст.

Изолированная систолическая артериальная гипертензия классифицируется (1, 2, 3) в зависимости от систолического кровяного давления при значении диастолического кровяного давления ниже 90 мм ртутного столба.

Источник: *The European Society of Hypertension and European Society of Cardiology Task Force Members. 2007 ESH-ESC Practice Guidelines for the Management of Arterial Hypertension. J Hypertens 2007; 25: 1751-1762.*

Описание символов

Символ	Пояснение
	Прочтите инструкцию перед использованием
	Изготовитель
SN	Серийный номер
	Внимание! Ознакомьтесь с сопроводительными документами
	Аппаратура типа BF
EC REP	Полномочный представитель в Европейском союзе
	Для сбора электрических и электронных компонентов

Технические характеристики

Параметры системы	
Источник питания	Четыре щелочные батарейки типоразмера AAA напряжением 1,5 В
Размеры (без манжеты)	145 (Д) x 64,5 (Ш) x 29,6 (В) мм
Вес (без манжеты)	240 г (без батареек)
Размер манжеты	24–43 см
Память	Сохранение не более 200 результатов
Энергосбережение	Автоматическое выключение, если прибор не используется в течение 3 минут
Рабочие условия	Температура: 5°C–40 °C Влажность: 15% ~ 93%
Условия хранения	Температура: -25°C–70 °C Влажность: 10% ~ 95%
Параметры измерения кровяного давления	
Единица измерения	мм рт.ст. (mmHg)
Диапазон измерения систолического давления	50–250 мм рт.ст.
Диапазон измерения диастолического давления	30–180 мм рт.ст.
Диапазон измерения частоты пульса	40–199 ударов/мин.
Точность измерения давления	±3 мм рт.ст. или ±2 % от показаний
Точность измерения частоты пульса	±4 % от показаний

Ссылка на стандарты: ANSI/AAMI SP10, IEC 80601-2-30, BS EN ISO 81060-1:2012, ISO 81060-2, MEDDEV 2.7.1, IEC 60601-1, IEC 60601-1-2, EN 1060 -1/-3/-4, EN 301 489-17, EN 300 328.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

За исключением одноразовых продуктов, компания ForaCare Suisse гарантирует первоначальному покупателю, что при поставке любой стандартный продукт, изготовленный компанией ForaCare Suisse, не содержит дефектов в материалах и производственного брака при применении для указанных целей и в соответствии с указаниями на маркировке и пригоден для использования в указанных целях в соответствии указаниями на маркировке. Все гарантийные обязательства теряют силу по истечении даты действия гарантии или, при ее отсутствии, через один (1) год с даты отгрузки из компании ForaCare Suisse. Гарантийные обязательства компании ForaCare Suisse не имеют силы, если: (i) продукт не используется в соответствии с указаниями или используется в целях, не указанных на маркировке; (ii) выполнен ремонт данного продукта, внесены изменения в его конструкцию или проведены другие работы пользователем или другими лицами, кроме работ, выполненных с разрешения компании ForaCare Suisse в соответствии с утвержденными процедурами, или (iii) заявленный дефект явился результатом халатного или ненадлежащего обращения, ненадлежащего обслуживания, несчастного случая или неосторожным обращением со стороны лиц, не связанных с компанией ForaCare Suisse. Гарантийное обслуживание обеспечивается при надлежащем хранении, установке, использовании и обслуживании в соответствии с применимыми письменными рекомендациями компании ForaCare Suisse. Данная гарантия не распространяется на повреждения, связанные с использованием компонентов, принадлежностей, деталей или источников питания, приобретенными в других компаниях, кроме компании ForaCare Suisse.

Bezpečnostní informace

Před použitím tohoto přístroje si důkladně přečtěte *Bezpečnostní informace*.

- Tento přístroj používejte **POUZE** k účelu uvedeném v tomto návodu.
- **NEPOUŽÍVEJTE** příslušenství, které nebylo určeno výrobcem.
- Přístroj **NEPOUŽÍVEJTE**, pokud nefunguje správně nebo je poškozen.
- V žádném případě **NEPOUŽÍVEJTE** u novorozenců, miminek nebo u osob, které nemohou komunikovat.
- Tento přístroj **NESLOUŽÍ** jako prostředek k odstraňování příznaků nebo chorob. Měřená data jsou pouze orientační. Vždy požádejte lékaře, aby vám výsledky měření vysvětlil.
- Uchovávejte přístroj mimo horkých ploch.
- **NENASAZUJTE** manžetu na jiná než určená místa.
- Řádná údržba a pravidelná kalibrace jsou základním předpokladem dlouhé životnosti tohoto přístroje. Pokud si myslíte, že měření není přesné, požádejte o pomoc místní zákaznickou službu.

TENTO NÁVOD UCHOVÁVEJTE NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ

Úvod

Účel použití

Tonometr ***Diamond CUFF BP*** je určen k měření systolického a diastolického krevního tlaku a tepu neinvazivní metodou, při které se na paži nasadí nafukovací manžeta.

Tento přístroj rovněž spolupracuje s aplikací ***iFORA BP***, která umožňuje přenášet a sdílet funkce prostřednictvím rozhraní Bluetooth.

Tento přístroj nepoužívejte u novorozenců, miminek ani u osob, které nemohou vyjádřit svůj souhlas.

Princip měření

Krevní tlak je měřen neinvazivně na paži oscilometrickou metodou.

Výsledek získaný v jednom a průměrném režimu s použitím oscilometrické metody je pouze orientační.

Popis přístroje **(a)**

1. Indikátor LED Bluetooth
2. Tlaková manžeta
3. Displej
4. Víčko přihrádky na baterie
5. Vypínač
6. Tlačítko Bluetooth

Displej **(b)**

1. Hodnota systolického tlaku
2. Hodnota diastolického tlaku
3. Symbol IRB (rychlý nepravidelný tep)
4. Symbol nízkého stavu baterií
5. Jednotky krevního tlaku
6. Symbol systolického tlaku
7. Jednotky krevního tlaku
8. Symbol diastolického tlaku
9. Tep
10. Symbol tepu

Začínáme

Vložení baterií

Před prvním použitím přístroje vložte čtyři alkalické baterie 1,5 V formátu AAA.

1. Stisknutím otevřete víčko přihrádky na baterie. **(c)**
2. Zorientujte kontakty baterií a potom vložte baterie do přihrádky. **(d)**
3. Zavřete víčko přihrádky na baterie.

Instalace aplikace

Aplikace ***iFORA BP*** umožňuje sledovat krevní tlak pomocí mobilního zařízení a sdílet průběh v mobilním zařízení Android nebo iOS.

Stáhněte a nainstalujte aplikaci ***iFORA BP*** z **Play Store**/ **App Store**.

Po dokončení instalace se na hlavní obrazovce zobrazí ikona aplikace ***iFORA BP*** ( ).

Párování s mobilním zařízením

Spárujte přístroj ***Diamond CUFF BP*** s vaším mobilním zařízením podle následujících pokynů:

1. Stiskněte a podržte tlačítko **Bluetooth** alespoň 3 sekundy. Během párování se na obrazovce zobrazí symbol **(e)** „PR-“. **(f)**
2. Aktivujte funkci Bluetooth ve vašem mobilním zařízení. Potom vyhledejte „DIAMOND CUFF BP“. **(g)**
3. Klepnutím na **DIAMOND CUFF BP** zahajte párování. Během párování bliká indikátor LED Bluetooth.
4. Po dokončení párování se na obrazovce mobilního zařízení zobrazí hlavní obrazovka. **(h)**

Poznámka:

- Po 3 minutách nečinnosti se přístroj automaticky vypne.
- Párování Bluetooth je nezbytné pouze při prvním párování tohoto přístroje s přijímačem Bluetooth nebo když uživatel potřebuje spárovat tento přístroj s dalším novým přijímačem Bluetooth.

Měření krevního tlaku

Před měřením

- Alespoň 30 minut před měřením nepijte kávu, čaj, alkohol a nekuřte.
- Po cvičení nebo koupání počkejte před měřením alespoň 30 minut.
- Před měřením se alespoň na 10 minut posaďte nebo si lehněte.
- Neprovádějte měření, pokud se cítíte rozrušeni nebo napjatí.
- Mezi jednotlivými měřeními si udělejte 5 – 10minutovou přestávku. V závislosti na vaší fyzické kondici může být tato přestávka delší.
- Měření si zapisujte pro svého lékaře.
- Krevní tlak se u každé paže liší. Vždy měřte krevní tlak na stejné paži.

Nasazení manžety

1. Sestavte manžetu.

   Hladký povrch se musí nacházet uvnitř manžety a kovový D-kroužek se nesmí dotýkat kůže.

   Poznámka:
   - Před použitím manžety upravte její velikost tak, aby odpovídala obvodu vaší paže.
2. Natáhněte levou (pravou) paži před sebe dlaní vzhůru. Nasaďte a umístěte manžetu na paži tak, aby oblast značky tepny (červená) směrovala k lokti.

   Manžetu nasaďte a utáhněte nad loktem. Červená čárka na okraji manžety se musí nacházet přibližně 2 až 3 cm nad loktem. **(i)**
3. Mezi paží a manžetou ponechejte trochu prostoru. Mezi paži a manžetu by mělo být možné zasunout 2 prsty.
4. Pevně přitiskněte stranu suchého zipu s háčky ke straně s očky. Horní a dolní okraj manžety musí být rovnoměrně utaženy okolo paže.

Správná poloha měření

1. Před měřením se alespoň na 10 minut posaďte.
2. Položte loket na rovnou plochu. Uvolněte ruku dlaní vzhůru.
3. Manžeta se musí nacházet přibližně ve výšce vašeho srdce. **(j)**

   Důležité!

   Pokud se manžeta nachází níže (výše) než srdce, může být naměřená hodnota krevního tlaku vyšší (nižší), než skutečná hodnota. 15centimetrový výškový rozdíl představuje chybu přibližně 10 mmHg.
4. Stiskněte **vypínač**. **(k)** Přístroj se zapne a manžeta se začne automaticky nafukovat. Během měření se nehýbejte a nemluvte.

Měření krevního tlaku

Tento přístroj nabízí různé způsoby měření krevního tlaku.

Když přístroj rozpozná nepravidelný tep, zobrazí se symbol IRB „♥“ místo „♥“. Pokud problém přetrvává, poraďte se s lékařem.

Důležité!
Před zapnutím přístroje si vždy nejdříve nasaďte tlakovou manžetu.

A. Jednorázové měření

Proveďte individuální měření krevního tlaku.

1. Stiskněte **vypínač**. Na displeji LCD se zobrazí všechny symboly. Potom se manžeta začne automaticky nafukovat.

   Poznámka:
   • Když je přístroj připojen k vašemu mobilnímu zařízení (prostřednictvím rozhraní Bluetooth), můžete měření zahájit rovněž klepnutím na . **(h)** Manžeta se začne automaticky nafukovat.

2. Jakmile je během nafukování rozpoznán tep, začne blikat symbol srdce „♥“. **(I)** Po dokončení měření se na displeji zobrazí systolický a diastolický tlak a tep. **(m)**

3. Stisknutím **vypínače** přístroj vypnete.

Poznámka:
• Po 3 minutách nečinnosti se přístroj automaticky vypne.

B. Průměrné měření (prostřednictvím aplikace)

Automaticky provede tři (3) měření krevního tlaku za sebou a nakonec zobrazí průměrný výsledek. Tato funkce je k dispozici pouze, když je přístroj ***Diamond CUFF BP*** připojen k vašemu mobilnímu zařízení.

1. Stiskněte tlačítko **Bluetooth**. Na displeji se zobrazí ikona „PCL“, která ukazuje, že zařízení je připraveno na přenos dat. **(n)**

   Důležité!
   Zkontrolujte, zda je přístroj řádně připojen k vašemu mobilnímu zařízení prostřednictvím rozhraní Bluetooth. **(o)**

2. Spusťte aplikaci ***iFORA BP***. Na displeji mobilního zařízení se zobrazí hlavní obrazovka.

3. Nastavte položku **Režim průměrného měření** na **ZAPNUTO** a klepněte na . **(p)** Potom se manžeta začne automaticky nafukovat.

4. Po dokončení prvního měření začnou přístroj a aplikace ***iFORA BP*** odpočítávat do zahájení druhého měření. Přístroj provede tři (3) měření za sebou v intervalu 20 sekund.

   Poznámka:
   Když je rozdíl mezi prvním a druhým systolickým tlakem větší než 15mmHg, bude interval třetího měření 40 sekund.

5. Po provedení tří měření se na displeji zobrazí výsledky měření. Stisknutím **vypínače** přístroj vypnete.

Zobrazení výsledků měření

Tento přístroj uchovává v paměti 200 posledních výsledků měření krevního tlaku společně s datem a časem měření. Aby bylo možné vyvolat výsledky z paměti, musíte připojit přístroj ***Diamond CUFF BP*** k vašemu mobilnímu zařízení. Po připojení budou data měření automaticky naimportována do aplikace ***iFORA BP***.

Dodatek

Údržba

Nabíjení baterie

Když je stav baterie nízký, zobrazí se jedna z následujících obrazovek:

- zobrazí se ikona „“ se zprávami **(q)**: Ukazuje, že přístroj je funkční a výsledky jsou přesné, ale je čas nabít baterie.
- zobrazí se ikona „“ s E-b **(r)**: Ukazuje, že je nedostatek energie pro měření. Je nezbytné ihned dobít baterie.

Při výměně baterií postupujte podle následujících pokynů:

1. Stisknutím otevřete víčko přihrádky na baterie.
2. Vyjměte staré baterie a nahraďte je čtyřmi alkalickými bateriemi 1,5 V formátu AAA.
3. Zavřete víčko přihrádky na baterie.

POZOR
PŘI VLOŽENÍ NESPRÁVNÉHO TYPU BATERIE HROZÍ NEBEZPEČÍ VÝBUCHU.
POUŽITÉ BATERIE ZLIKVIDUJTE PODLE POKYNŮ.

Poznámka:

- Když se na displeji zobrazí ikona „ “ **(s)**, znamená to, že je třeba provést synchronizaci s vaším mobilním zařízením, aby bylo možné provést nastavení data a času. Navíc toto měření nebude uloženo v paměti měřidla.
- Výměna baterií nemá vliv na výsledky měření uložené v paměti. Pokud ovšem po výměně baterií neprovedete synchronizaci s vaším mobilním zařízením, data měření nebudou ukládána do paměti.
- Tyto baterie uchovávejte mimo dosah malých dětí. V případě spolknutí ihned vyhledejte lékařskou pomoc.
- Pokud nejsou baterie delší dobu používány, mohou z nich vytékat chemické látky. Nebudete-li přístroj delší dobu používat, vyjměte baterie.
- Použité baterie řádně zlikvidujte podle místních vyhlášek o ochraně životního prostředí.

Údržba přístroje

- Vnější části přístroje otřete hadříkem navlhčeným v pitné vodě nebo v neagresivním čistícím prostředku a potom přístroj vysušte suchým hadříkem. **NEOPLACHUJTE** vodou.
- **NEČISTĚTE** přístroj organickými rozpouštědly.
- **NEPERTE** ani nežehlete tlakovou manžetu.

Uchovávání přístroje

- Podmínky uchovávání: -25°C až 70°C, rozsah relativní vlhkosti 10 – 95 %.
- Přístroj vždy uchovávejte nebo převážejte v původním úložném pouzdře.
- Zabraňte pádu a silnému nárazu.
- Neumísťujte na přímé sluneční záření nebo na místo s vysokou vlhkostí.

Odstraňování potíží

Pokud potíže přetrvávají i po provedení doporučeného postupu nebo pokud se zobrazí jiné chybové zprávy, než jsou uvedeny níže, kontaktujte místní zákaznickou službu.

Chybová zpráva

Chybová zpráva	Příčina	Jak postupovat
	Chyba nafukování nebo tlaku.	Požádejte o pomoc místní zákaznickou službu.
	Chyba měření krevního tlaku.	Manžetu znovu správně nasaďte a utáhněte. Odpočiňte si a zopakujte měření. Pokud chyba přetrvává, požádejte o pomoc místní zákaznickou službu.
	Příliš nízký stav baterie.	Vyměňte baterie.
	Závada přístroje.	Požádejte o pomoc místní zákaznickou službu.

Měření krevního tlaku

Příznak	Příčina	Jak postupovat
Po stisknutí **vypínače** se nic nezobrazí.	Vybité baterie.	Vyměňte baterie.
	Nesprávně vložené baterie nebo žádné baterie.	Zkontrolujte, zda jsou správně vloženy baterie.
Vyšší/nižší tep uživatele oproti průměru.	Pohyb během měření.	Zopakujte měření.
	Měření bylo provedeno bezprostředně po cvičení.	Před zopakováním měření alespoň 30 minut odpočívejte.
Vyšší/nižší výsledek měření oproti průměru měření uživatele.	Pravděpodobně nesprávná pozice při měření.	Zaujměte správnou polohu pro měření.
	Krevní tlak se přirozeně občas mění.	Nezapomeňte na to při příštím měření.

Referenční hodnoty

Krevní tlak

Po dosažení středního věku se krevní tlak člověka přirozeně zvyšuje. Tento příznak je výsledek průběžného stárnutí krevních cest. Mezi další příčiny, které souvisí s krevními cestami, patří cukrovka, nedostatek pohybu a cholesterol (LDL). Zvyšování krevního tlaku urychluje tvrdnutí tepen a tělo se stává náchylnější na mrtvici a infarkt.

Definice a klasifikace úrovní krevního tlaku podle doporučení pro diagnostiku a léčbu hypertenze 2007 ESH-ESC:

Kategorie	Systolický		Diastolický
Optimální	< 120 mmHg	a	< 80 mmHg
Normální	120 -129 mmHg	a/nebo	80 -84 mmHg
Normální zvýšený	130 -139 mmHg	a/nebo	85 -89 mmHg
Hypertenze 1. stupně	140 -159 mmHg	a/nebo	90 -99 mmHg
Hypertenze 2. stupně	160 -179 mmHg	a/nebo	100 -109 mmHg
Hypertenze 3. stupně	≥ 180 mmHg	a/nebo	≥ 110 mmHg
Izolovaná systolická hypertenze	≥ 140 mmHg	a	< 90 mmHg

Izolovaná systolická hypertenze je ohodnocena (1, 2, 3) podle hodnot systolického krevního tlaku v určeném rozsahu při výchozí diastolické hodnotě < 90mmHg.

Zdroj: *The European Society of Hypertension and European Society of Cardiology Task Force Members. 2007 ESH-ESC Practice Guidelines for the Management of Arterial Hypertension. J Hypertens 2007; 25: 1751-1762.*

Informace o symbolech

Symbol	Náhražka
	Před použitím si přečtěte pokyny
	Výrobce
SN	Výrobní číslo
	Pozor – přečtěte si průvodní dokumentaci
	Zařízení typu BF
EC REP	Autorizovaný zástupce v Evropské unii
	Sběr elektrických a elektronických zařízení

Technické údaje

Výkon systému	
Zdroj napájení	Čtyři alkalické baterie 1,5 V AAA
Rozměry (bez manžety)	145 (D) x 64,5 mm (Š) x 29,6 mm (V)
Hmotnost (bez manžety)	240 g (bez baterií)
Velikost manžety	24 - 43 cm
Paměť	Maximálně 200 záznamů v paměti
Řízení spotřeby	Automatické vypnutí napájení po 3 minutách nečinnosti systému
Provozní podmínky	Teplota: 5°C ~ 40°C Vlhkost: 15% ~ 93%
Skladovací podmínky	Teplota: -25°C ~ 70°C Vlhkost: 10% ~ 95%
Charakteristiky měření krevního tlaku	
Měrné jednotky	mmHg
Rozsah měření systolického tlaku	50 ~ 250 mmHg
Rozsah měření diastolického tlaku	30 ~ 180 mmHg
Rozsah měření tepu	40 - 199 tepů / minutu
Přesnost tlaku	±3 mmHg nebo ±2% měření
Přesnost tepu	±4% měření

Odkazy na standardy: ANSI/AAMI SP10, IEC 80601-2-30, BS EN ISO 81060-1:2012, ISO 81060-2, MEDDEV 2.7.1, IEC 60601-1, IEC 60601-1-2, EN 1060 -1/-3/-4, EN 301 489-17, EN 300 328.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

S ohledem na spotřební materiál společnost ForaCare Suisse poskytuje původnímu nabyvateli záruku, že v okamžiku dodání je každý standardní výrobek společnosti ForaCare Suisse bez vady na materiálu nebo provedení a je vhodný pro příslušné účely dle označení na výrobku. Veškeré záruky na tento výrobek končí datem vypršení platnosti výrobku; v ostatních případech po jednom (1) roce od data expedice ze společnosti ForaCare Suisse. V následujících případech tato záruka společnosti ForaCare Suisse neplatí: (i) výrobek nebyl používán v souladu s pokyny nebo nebyl používán k určenému účelu; (ii) kupující nebo jiná strana provedli opravy, úpravy nebo jiné zásahy bez oprávnění společnosti ForaCare Suisse a bez dodržení jejích schválených postupů; nebo (iii) údajná závada je důsledkem nevhodného používání, zneužívání, nevhodné údržby, nehody nebo nedbalosti jiné strany, než ForaCare Suisse. Tato záruka je podmíněna řádným skladováním, instalací, používáním a údržbou podle platného písemného doporučení společnosti ForaCare Suisse. Tato záruka se nevztahuje na poškození zakoupených předmětů způsobené zčásti nebo celkem používáním součástí, příslušenství, dílů nebo spotřebního materiálu, který nebyl dodán společností ForaCare Suisse.

Informações de segurança

Leia atentamente as seguintes *Informações de segurança* antes de utilizar o dispositivo.

- Utilize este dispositivo **APENAS** para a utilização prevista descrita neste manual.
- **NÃO** utilize acessórios que não sejam especificados pelo fabricante.
- **NÃO** utilize o dispositivo se o mesmo não esteja a funcionar corretamente ou esteja danificado.
- **NÃO** utilize o dispositivo, em nenhuma circunstância, em recém-nascidos, bebés ou pessoas incapazes de comunicar.
- Este dispositivo **NÃO** funciona como cura para quaisquer sintomas ou doenças. Os dados medidos servem apenas como referência. Consulte sempre um médico para interpretar os resultados.
- Mantenha o equipamento afastado de superfícies quentes.
- **NÃO** utilize a manga em áreas diferentes das indicadas.
- A manutenção adequada e a calibração periódica são essenciais para a longevidade do dispositivo. Se tiver dúvidas em relação à precisão da medição, contacte o serviço de assistência local.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES NUM LOCAL SEGURO

Introdução

Utilização prevista

O sistema de monitorização de pressão arterial ***Diamond CUFF BP***, destina-se a ser utilizado para medir a pressão arterial sistólica e diastólica e a frequência cardíaca através de uma técnica não invasiva na qual uma manga insuflável é enrolada na parte superior do braço.

O dispositivo funciona também em conjunto com a aplicação ***iFORA BP*** que permite a transmissão e a partilha de dados através de Bluetooth.

Não utilize este sistema em bebés, crianças ou pessoas que sejam incapazes de expressar o seu consentimento.

Princípio do teste

A pressão arterial é medida no braço, de forma não-invasiva, com base no método oscilométrico.

A leitura obtida através do modo simples ou médio que utiliza o método oscilométrico serve apenas como referência.

Visão geral do produto **(a)**

1. Indicador LED de Bluetooth
2. Manga de pressão
3. Visor
4. Tampa do compartimento das pilhas
5. Botão de energia
6. Botão de Bluetooth

Visor **(b)**

1. Valor de pressão sistólica
2. Valor de pressão diastólica
3. Símbolo BRI (Batimento Rápido Irregular)
4. Símbolo de bateria fraca
5. Unidades de pressão arterial
6. Símbolo de pressão sistólica
7. Unidades de pressão arterial
8. Símbolo de pressão diastólica
9. Frequência cardíaca
10. Símbolo de frequência cardíaca

Começar a utilizar

Instalar as pilhas

Antes de utilizar o dispositivo pela primeira vez, instale quatro pilhas alcalinas de 1,5V AAA.

1. Pressione a tampa do compartimento das pilhas para a abrir. **(c)**
2. Alinhe os contactos das pilhas e insira-as no compartimento. **(d)**
3. Feche a tampa do compartimento das pilhas.

Instalar a aplicação

Com a aplicação ***iFORA BP***, pode utilizar o seu dispositivo móvel para registar os valores da sua pressão arterial e partilhar o progresso com dispositivos móveis Android ou iOS.

Transfira e instale a aplicação ***iFORA BP*** a partir da **Play Store**/ **App Store**.

Após a instalação, o ícone da aplicação ***iFORA BP*** ( ) será exibido no ecrã Inicial.

Emparelhar com o dispositivo móvel

Para emparelhar a manga ***Diamond CUFF BP*** com o seu dispositivo móvel, faça o seguinte:

1. Mantenha premido o botão de **Bluetooth** durante pelo menos 3 segundos. **(e)**
   Durante o processo de emparelhamento, a indicação "PAir" será exibida no visor. **(f)**
2. Ative a função de Bluetooth no seu dispositivo móvel. Em seguida, procure o dispositivo "DIAMOND CUFF BP". **(g)**
3. Toque em **DIAMOND CUFF BP** para começar a emparelhar. O indicador LED de Bluetooth irá piscar durante o processo de emparelhamento.
4. Quando o emparelhamento terminar, o ecrã principal será exibido no ecrã do dispositivo móvel. **(h)**

Nota:

- Se o dispositivo estiver inativo durante 3 minutos, irá desligar-se automaticamente.
- O processo de emparelhamento de Bluetooth é necessário apenas para emparelhar o dispositivo a um recetor Bluetooth pela primeira vez, ou quando é necessário emparelhar o dispositivo a um novo recetor Bluetooth.

Testar a pressão arterial

Antes da medição

- Evite o consumo de cafeína, chá, álcool e tabaco durante pelo menos 30 minutos antes da medição.
- Depois de efetuar exercício ou tomar banho, aguarde 30 minutos antes de realizar a medição.
- Sente-se ou deite-se durante pelo menos 10 minutos antes da medição.
- Não efetue a medição se estiver a sentir-se ansioso ou tenso.
- Faça um intervalo de 5 a 10 minutos entre medições. Este intervalo pode ser maior, se necessário, dependendo da sua condição física.
- Guarde os registos para os mostrar ao seu médico.
- A pressão arterial é diferente em cada braço. Efetue a medição da pressão arterial sempre no mesmo braço.

Utilizar a manga

1. Monte a manga.

   A superfície macia deve estar no interior da manga e o anel de metal em forma de D não deve tocar na pele.

   Nota:
   - Antes de utilizar a manga, certifique-se de que o tamanho da manga é adequado ao diâmetro do seu braço.
2. Estique o braço esquerdo (direito) à sua frente com a palma da mão virada para cima. Encaixe a manga no seu braço com a marca da região da artéria (em vermelho) virada para o antebraço.

   Envolva e aperte a manga acima do cotovelo. A linha vermelha na extremidade da manga deverá estar aproximadamente 2 a 3 cm (0,8 a 1,2 polegadas) acima do cotovelo. **(i)**
3. Deixe algum espaço livre entre o braço e a manga. Deverá ser possível enfiar 2 dedos nesse espaço.
4. Pressione firmemente os ganchos contra o felpo. As extremidades superior e inferior da manga deverão estar apertadas uniformemente à volta do braço.

Posição de medição correta

1. Sente-se durante pelo menos 10 minutos antes da medição.
2. Coloque o cotovelo numa superfície plana. Relaxe a mão com a palma virada para cima.
3. Certifique-se de que a manga está colocada aproximadamente à mesma altura do seu coração. **(j)**

   Importante!

   Se a manga estiver colocada numa posição inferior (superior) ao coração, o valor de pressão arterial obtido poderá ser superior (inferior) ao valor real. Uma diferença de 15 cm de altura poderá resultar num erro de aproximadamente 10 mmHg.
4. Prima o botão de **Energia**. **(k)** O dispositivo irá ligar e a manga começará a encher automaticamente. Permanece quieto e não fale nem se mexa durante a leitura.

Medir a pressão arterial

Este dispositivo permite medir a pressão arterial de formas diferentes.

Quando o dispositivo detetar batimentos cardíacos irregulares, o símbolo de BRI será exibido como "♥" em vez de "♥". Se o problema persistir, contacte o seu médico.

Importante!

Encaixe sempre a manga de pressão antes de ligar o dispositivo.

A. Medição única

Executar uma medição individual da pressão arterial.

1. Prima o botão de **Energia**. Serão exibidos todos os símbolos do visor LCD. Em seguida, a manga começará a encher automaticamente.

   Nota:

   • Se o dispositivo estiver ligado ao seu dispositivo móvel (através de Bluetooth), poderá iniciar a medição tocando em . **(h)** A manga começará a encher automaticamente.

2. O símbolo do coração "♥" irá piscar quando a pulsação for detetada durante o enchimento. **(I)** Após a medição, o visor exibirá o valor da pressão sistólica, da pressão diastólica e da frequência cardíaca. **(m)**

3. Prima o botão de **Energia** para desligar o dispositivo.

Nota:

• Se o dispositivo estiver inativo durante 3 minutos, irá desligar-se automaticamente.

B. Medição média (através da aplicação)

Executa automaticamente três (3) medições de pressão arterial consecutivas e exibe o resultado médio no final. Esta função está disponível apenas quando a manga ***Diamond CUFF BP*** está ligada ao seu dispositivo móvel.

1. Prima o botão de **Bluetooth**. O ícone "PCL" será exibido no visor, indicando que o dispositivo está preparado para transmitir dados. **(n)**

   Importante!

   Certifique-se de que o dispositivo se encontra corretamente ligado ao seu dispositivo móvel através de Bluetooth. **(o)**

2. Abra a aplicação ***iFORA BP***. O ecrã principal da aplicação será exibido no ecrã do dispositivo móvel.

3. Defina o **Modo Médio** para **Ativado** e toque em . **(p)** Em seguida, a manga começará a encher automaticamente.

4. Após a primeira medição, o dispositivo e a aplicação ***iFORA BP*** começarão a contagem decrescente para a segunda medição. O dispositivo efetuará três (3) medições consecutivas num intervalo de 20 segundos.

   Nota:

   Se a diferença entre a primeira e a segunda pressão sistólica for superior a 15 mmHg, o intervalo de tempo para a terceira medição será de 40 segundos.

5. Após as três medições, o resultado do teste será exibido no ecrã. Prima o botão de **Energia** para desligar o dispositivo.

Rever os resultados do teste

O seu dispositivo armazena na memória os 200 resultados mais recentes da pressão arterial além das respetivas datas e horas. Para aceder à memória, deverá ligar a manga ***Diamond CUFF BP*** ao seu dispositivo móvel. Após a ligação, os dados das medições serão automaticamente importados para a aplicação ***iFORA BP***.

Anexo

Manutenção

Substituir as pilhas

Quando a bateria estiver fraca, um dos seguintes ícones será exibido no visor:

- o ícone "[]" é exibido com as mensagens no visor **(q)**: Isto indica que o dispositivo está a funcionar e o resultado permanece preciso, mas as pilhas deverão ser substituídas.
- o ícone "[]" é exibido com E-b **(r)**: Isto indica que não existe energia suficiente para a medição. Deverá substituir as pilhas imediatamente.

Para substituir as pilhas, faça o seguinte:

1. Pressione a tampa do compartimento das pilhas para a abrir.
2. Retire as pilhas usadas e substitua-as por quatro pilhas alcalinas de 1,5 V AAA.
3. Feche a tampa do compartimento das pilhas.

ATENÇÃO
RISCO DE EXPLOSÃO SE AS PILHAS FOREM SUBSTITUÍDAS POR OUTRAS DE TIPO INCORRETO.
ELIMINE AS PILHAS USADAS DE ACORDO COM AS INSTRUÇÕES.

Nota:

- Se o ícone "Syn" for exibido no visor **(s)**, significa que deverá sincronizar com o seu dispositivo móvel para ajustar as definições de data e hora. Além disso, esta medição não será armazenada na memória.
- A substituição das pilhas não afeta os resultados de testes armazenados na memória. No entanto, se não sincronizar com o seu dispositivo móvel após a substituição das pilhas, os dados da medição não serão armazenados na memória.
- Manter as pilhas afastadas de crianças. Se forem ingeridas, procure imediatamente assistência médica.
- Poderá ocorrer fuga de líquidos se as pilhas não forem utilizadas durante um longo período. Remova as pilhas se não pretende utilizar o dispositivo durante um longo período.
- Proceda à eliminação das pilhas usadas de acordo com as normas locais.

Manutenção do seu dispositivo

- Para limpar o exterior do dispositivo, limpe com um pano humedecido com água ou detergente suave e seque o dispositivo com um pano seco e macio. **NÃO** lave com água.
- **NÃO** utilize solventes orgânicos para limpar o dispositivo.
- **NÃO** lave nem engome a manga de pressão.

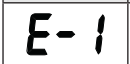
Armazenamento do dispositivo

- Condições de armazenamento: -25°C a 70°C, com humidade relativa entre 10% a 95%.
- Armazene ou transporte o dispositivo sempre na sua embalagem original.
- Evite quedas e impactos fortes.
- Evite a exposição a luz solar direta e humidade elevada.

Resolução de problemas

Se seguir as ações recomendadas e o problema persistir, ou se forem exibidas outras mensagens de erro além das indicadas abaixo, contacte o serviço de apoio ao cliente.

Mensagem de erro

Mensagem de erro	Causa	O que fazer
	Erro de enchimento ou pressão.	Contacte o serviço de apoio ao cliente para obter assistência.
	Erro de medição da pressão arterial.	Volte a colocar a manga de forma correta. Descontraia e repita a medição. Se o erro persistir, contacte o serviço de apoio ao cliente para obter assistência.
	Bateria demasiado fraca.	Substitua as pilhas.
	Problema no dispositivo.	Contacte o serviço de apoio ao cliente para obter assistência.

Medição da pressão arterial

Sintoma	Causa	O que fazer
O visor não apresenta quaisquer informações depois de premir o botão de **Energia**.	Pilhas sem carga.	Substitua as pilhas.
	As pilhas foram instaladas de forma incorreta ou não existem pilhas instaladas.	Verifique se as pilhas estão corretamente instaladas.
A frequência cardíaca é superior/inferior à média do utilizador.	Movimento durante a medição.	Repita a medição.
	Medição realizada após o exercício.	Descanse pelo menos 30 minutos antes de repetir a medição.
O resultado é superior/ inferior à medição média do utilizador.	A posição durante a medição poderá não ser correta.	Coloque-se na posição correta para realizar a medição.
	É natural que a pressão arterial varie regularmente.	Tenha esse aspeto em atenção na próxima medição.

Valores de referência

Pressão arterial

A pressão arterial aumenta naturalmente após a meia idade. Este sintoma é resultado do envelhecimento dos vasos sanguíneos. Outras causas incluem diabetes, falta de exercício e acumulação de colesterol (LDL) nos vasos sanguíneos. O aumento da pressão arterial acelera o endurecimento das artérias e o corpo torna-se mais suscetível a apoplexia e ataque cardíaco.

Definições e classificação de níveis de pressão arterial de acordo com as Orientações de Prática para a Gestão da Hipertensão Arterial da SEH-SEC de 2007:

Categoria	Sistólica		Diastólica
Ideal	< 120 mmHg	e	< 80 mmHg
Normal	120 –129 mmHg	e/ou	80 –84 mmHg
Normal alta	130 –139 mmHg	e/ou	85 –89 mmHg
Grau 1 hipertensão	140 –159 mmHg	e/ou	90 –99 mmHg
Grau 2 hipertensão	160 –179 mmHg	e/ou	100 –109 mmHg
Grau 3 hipertensão	≥ 180 mmHg	e/ou	≥ 110 mmHg
Hipertensão sistólica isolada	≥ 140 mmHg	e	< 90 mmHg

A hipertensão sistólica isolada deverá ser graduada (1, 2, 3) de acordo com os valores de pressão arterial sistólica nos intervalos indicados, desde que os valores da pressão diastólica sejam < 90 mmHg.

Fonte: *The European Society of Hypertension and European Society of Cardiology Task Force Members. 2007 ESH-ESC Practice Guidelines for the Management of Arterial Hypertension. J Hypertens 2007; 25: 1751-1762.*

Informações de símbolos

Símbolo	Referência
	Leia as instruções antes de utilizar
	Fabricante
SN	Número de série
	Atenção, consulte os documentos anexos
	Tipo de equipamento BF
EC REP	Representante autorizado na Comunidade Europeia
	Recolha de equipamentos elétricos e eletrónicos

Especificações

Desempenho do sistema	
Fonte de alimentação	Quatro pilhas alcalinas de 1,5V AAA
Dimensões (sem manga)	145 (C) x 64,5 mm (L) x 29,6 mm (A)
Peso (sem manga)	240g (sem pilhas)
Tamanho da manga	24-43 cm (9,4 - 16,9 polegadas)
Memória	Máximo de 200 registos de memória
Poupança de energia	Encerramento automático se o sistema estiver inativo durante 3 minutos
Condições de funcionamento	Temperatura: 5°C ~ 40°C Humidade: 15% ~ 93%
Condições de armazenamento	Temperatura: -25°C ~ 70°C Humidade: 10% ~ 95%
Desempenho da medição da pressão arterial	
Unidade de medição	mmHg
Intervalo de medição da pressão sistólica	50 ~ 250 mmHg
Intervalo de medição da pressão diastólica	30 ~ 180 mmHg
Intervalo de medição da frequência cardíaca	40 a 199 batimentos/minuto
Precisão da pressão	±3 mmHg ou ±2% da leitura
Precisão da frequência cardíaca	±4% da leitura

Referência a normas: ANSI/AAMI SP10, IEC 80601-2-30, BS EN ISO 81060-1:2012, ISO 81060-2, MEDDEV 2.7.1, IEC 60601-1, IEC 60601-1-2, EN 1060 -1/-3/-4, EN 301 489-17, EN 300 328.

TERMOS E CONDIÇÕES DA GARANTIA

Em relação a produtos descartáveis, a ForaCare Suisse garante ao comprador original que, no momento da entrega, todos os produtos fabricados pela ForaCare Suisse estarão isentos de defeitos de material e de fabrico e, quando utilizados para os fins e indicações descritos na embalagem, estão aptos para os fins e indicações descritos na embalagem. Todas as garantias de um produto expiram a partir da data de validade do produto, ou após um (1) ano a partir da data de expedição da ForaCare Suisse. Esta garantia da ForaCare Suisse não se aplicará se: (i) o produto não for utilizado de acordo com as suas instruções ou se for utilizado para um fim não indicado na embalagem; (ii) todas as reparações, alterações ou outros trabalhos forem realizados pelo Comprador ou outros nesse produto, além do trabalho realizado com a autorização da ForaCare Suisse e de acordo com seus procedimentos aprovados; ou (iii) o alegado defeito é resultado de abuso, utilização indevida, manutenção inadequada, acidente ou negligência de qualquer outra parte que não a ForaCare Suisse. Esta garantia está condicionada ao armazenamento, instalação, utilização e manutenção adequados, de acordo com as recomendações escritas aplicáveis da ForaCare Suisse. Esta garantia não se estende aos danos ocorridos neste produto, que resultem parcial ou totalmente da utilização de componentes, acessórios, peças ou consumíveis não fornecidos pela ForaCare Suisse.

Informații privind siguranța

Înainte de a utiliza acest dispozitiv, citiți cu atenție următoarele *Informații referitoare la siguranță*.

- Utilizați acest dispozitiv **DOAR** în scopurile descrise în acest manual.
- **NU** utilizați accesorii care nu sunt specificate de producător.
- **NU** utilizați dispozitivul, dacă acesta nu funcționează corect sau este deteriorat.
- **NU** utilizați în niciun caz la nou-născuți, sugari sau persoane care nu pot comunica.
- Acest dispozitiv **NU** vindecă niciun simptom sau nicio boală. Datele măsurate sunt doar pentru referință. Consultați întotdeauna medicul, care va interpreta rezultatele.
- Țineți echipamentul la distanță de suprafețe fierbinți.
- **NU** aplicați manșonul în alte zone decât locul recomandat.
- Întreținerea adecvată şi calibrarea periodică sunt esențiale pentru longevitatea dispozitivului dvs. Dacă sunteți îngrijorat cu privire la acuratețea măsurării, contactați serviciul local de asistență pentru clienți pentru ajutor.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNTR-UN LOC SIGUR

Introducere

Destinație de utilizare

Sistemul de monitorizare a tensiunii arteriale ***Diamond CUFF BP*** este destinat pentru a măsura tensiunea arterială sistolică şi diastolică, precum şi frecvența pulsului prin utilizarea unei tehnici neinvazive în care un manşon gonflabil este înfăşurat pe brațul superior.

Dispozitivul funcționează, de asemenea, împreună cu aplicația ***iFORA BP*** care permite capacități de transmisie şi de partajare prin Bluetooth.

Nu utilizați acest sistem la sugari, copii mici sau persoane care nu-şi pot da acordul.

Principiul testului

Tensiunea arterială este măsurată neinvaziv pe braț pe baza metodei oscilometrice.

Valoarea obținută în modul individual şi medie care utilizează metoda oscilometrică este doar pentru referință.

Prezentare generală produs (a)

1. Indicator LED Bluetooth
2. Manşetă tensiometru
3. Afişare pe ecran
4. Capac compartiment baterie
5. Butonul de pornire
6. Buton Bluetooth

Afişare pe ecran (b)

1. Valoare tensiune sistolică
2. Valoare tensiune diastolică
3. Simbol IRB (Irregular Rapid Beat, bătaie rapidă neregulată)
4. Simbol baterie descărcată
5. Unităţi pentru tensiune arterială
6. Simbol tensiune sistolică
7. Unităţi pentru tensiune arterială
8. Simbol tensiune diastolică
9. Frecvenţă puls
10. Simbol frecvenţă puls

Primii paşi

Instalarea bateriilor

Înainte de a utiliza dispozitivul pentru prima dată, instalaţi patru baterii alcaline de 1,5 V AAA.

1. Apăsaţi pe capacul compartimentul bateriei pentru a-l deschide. **(c)**
2. Aliniaţi contactele bateriilor şi apoi introduceţi bateriile în compartimentul bateriei. **(d)**
3. Închideţi capacul compartimentului pentru baterii.

Instalarea aplicaţiei

Cu aplicaţia ***iFORA BP***, puteţi utiliza dispozitivul dvs. mobil pentru a urmări tendinţele tensiunii dvs. arteriale şi a distribui progresul pe un dispozitiv Android sau iOS.

Descărcaţi şi instalaţi aplicaţia ***iFORA BP*** din **Play Store**/ **App Store**.

Pictograma aplicaţiei ***iFORA BP*** ( ) este afişată pe ecranul principal după finalizarea instalării.

Asocierea cu dispozitivul dvs. mobil

Pentru a asocia ***Diamond CUFF BP*** cu dispozitivul dvs. mobil, procedaţi după cum urmează:

1. Ţineţi apăsat butonul **Bluetooth** pentru cel puţin 3 secunde. **(e)**
   "*PR-*" va apărea pe ecran în timpul procesului de asociere. **(f)**
2. Pe dispozitivul dvs. mobil, activaţi funcţia Bluetooth. Apoi căutaţi "DIAMOND CUFF BP". **(g)**
3. Apăsaţi **DIAMOND CUFF BP** pentru a începe asocierea. Indicatorul LED Bluetooth va clipi în timpul procesului de asociere.
4. Atunci când asocierea este finalizată, ecranul principal apare pe ecranul dispozitivului mobil. **(h)**

Notă:

- Dacă dispozitivul rămâne inactiv timp de 3 minute, acesta se va opri automat.
- Procesul de asociere Bluetooth este necesar doar când utilizatorul trebuie să asocieze acest dispozitiv la un receptor Bluetooth pentru prima dată, sau când utilizatorul trebuie să asocieze acest dispozitiv la alt receptor Bluetooth nou.

Testarea tensiunii arteriale

Înainte de măsurare

- Evitați cafeaua, ceaiul, alcoolul şi tutunul pentru cel puțin 30 de minute înainte de măsurare.
- Înainte de măsurare, aşteptați 30 de minute după efort fizic sau baie.
- Stați aşezat sau întins pentru cel puțin 10 minute, înainte de măsurare.
- Nu măsurați atunci când vă simțiți neliniştit sau stresat.
- Faceți o pauză de 5-10 minute între măsurări. Această pauză poate fi mai lungă dacă este necesar, în funcție de starea dvs. fizică.
- Păstrați evidențele pentru consultarea de către medic.
- Tensiunea arterială variază între brațe. Măsurați întotdeauna tensiunea arterială la acelaşi braț.

Fixarea manşonului

1. Asamblați manşonul.

   Suprafața netedă trebuie să fie în interiorul buclei manşonului şi inelul D metalic nu trebuie să vă atingă pielea.

   Notă:

   • Înainte de a utiliza manşonul, asigurați-vă că dimensiunea manşonului este adaptată la circumferința brațului dvs. superior.
2. Întindeți brațul stâng (drept) în fața dvs. cu palma în sus. Glisați şi poziționați manşeta pe braț cu regiunea marcajului arterei (în roşu) către brațul inferior.

   Înfăşurați şi strângeți manşonul deasupra cotului. Linia roşie de pe marginea manşonului trebuie să fie de aproximativ între 2 şi 3 cm (0,8 până la 1,2 inchi) deasupra cotului. **(i)**
3. Lăsați puțin spațiu liber între braț şi manşon. Trebuie să puteți introduce 2 degete între acestea.
4. Apăsați materialul atașabil ferm pe materialul de bază. Marginile superioară şi inferioară ale manşonului trebuie strânse uniform în jurul brațului superior.

Poziție adecvată de măsurare

1. Aşezați-vă pentru cel puțin 10 minute, înainte de măsurare.
2. Aşezați cotul pe o suprafață dreaptă. Relaxați mâna cu palma în sus.
3. Asigurați-vă că manşonul este la aproximativ aceeaşi înălțime cu cea a inimii. **(j)**

   Important!

   Dacă manşonul este relativ mai jos (mai sus) decât inima, valoarea tensiunii arteriale obținute poate fi mai mare (mai mică) decât valoarea reală. O diferență de 15 cm în înălțime poate rezulta într-o eroare de aproximativ 10 mmHg.
4. Apăsați butonul **Pornire**. **(k)** Dispozitivul va porni şi manşonul va începe să se umfle automat. Rămâneți nemişcat şi nu vorbiți în timpul măsurării.

Măsurarea tensiunii arteriale

Acest dispozitiv vă oferă moduri diferite de a măsura tensiunea arterială.

Atunci când dispozitivul detectează un ritm cardiac neregulat, simbolul IRB este afişat ca "♥" în loc de "♥". Dacă problema persistă, consultaţi medicul.

Important!
Aplicaţi întotdeauna manşonul de presiune înainte de a porni dispozitivul.

A. Măsurătoare unică

Efectuaţi o măsurare individuală a tensiunii arteriale.

1. Apăsaţi butonul **Pornire**. Toate simbolurile LCD vor apărea. Apoi manşonul va începe să se umfle automat.

   Notă:
   • Atunci când dispozitivul este conectat la dispozitivul mobil (prin Bluetooth), puteţi iniţia, de asemenea, măsurarea apăsând . **(h)** Apoi manşonul va începe să se umfle automat.

2. Simbolul inimă "♥" va clipi atunci când un puls este detectat în timpul umflării. **(I)** După măsurare, monitorul afişează presiunea sistolică, presiunea diastolică şi frecvenţa cardiacă. **(m)**

3. Apăsaţi butonul **Pornire** pentru a opri dispozitivul.

Notă:
• Dacă dispozitivul rămâne inactiv timp de 3 minute, acesta se va opri automat.

B. Măsurare medie (prin APP)

Efectuează automat trei (3) măsurări consecutive ale tensiunii arteriale şi afişează rezultatul mediu la sfârşit. Această funcţie este disponibilă doar când ***Diamond CUFF BP*** este conectată la dispozitivul mobil.

1. Apăsaţi butonul **Bluetooth**. Pictograma "PCL" va apărea pe afişaj, indicând că dispozitivul este pregătit să transmită date. **(n)**

   Important!
   Asiguraţi-vă că dispozitivul este conectat corect la dispozitivul mobil prin Bluetooth. **(o)**

2. Lansaţi aplicaţia ***iFORA BP***. Ecranul principal apare pe ecranul dispozitivului mobil.

3. Setaţi **Mod medie** la **Pornit** şi apăsaţi . **(p)** Apoi manşonul va începe să se umfle automat.

4. După ce prima măsurare este finalizată, dispozitivul şi aplicaţia ***iFORA BP*** va începe să numere invers înainte de începerea celei de-a doua măsurări. Dispozitivul va efectua trei (3) măsurători consecutive cu un interval de 20 de secunde.

   Notă:
   Atunci când diferenţa dintre prima şi a doua presiune sistolică este mai mare de 15 mmHg, intervalul de timp pentru a treia măsurare va fi de 40 de secunde.

5. După efectuarea celor trei măsurători, rezultatul testului este afişat pe ecran. Apăsaţi butonul **Pornire** pentru a opri dispozitivul.

Analiza rezultatelor testului

Dispozitivul dvs. stochează cele mai recente 200 de teste de tensiune arterială împreună cu datele şi orele respective în memorie. Pentru utiliza memoria, trebuie să conectaţi ***Diamond CUFF BP*** la dispozitivul dvs. mobil. Odată conectat, datele măsurate sunt importate automat în aplicaţia ***iFORA BP***.

Anexă

Întreţinere

Înlocuirea bateriei

Atunci când bateria este descărcată, va apărea unul dintre următoarele ecrane:

- pictograma " " apare cu mesajele **(q)** pe ecran: Aceasta indică faptul că dispozitivul este funcţional şi rezultatul rămâne precis, dar este timpul să schimbaţi bateriile.
- pictograma " " apare cu E-b **(q)**: Aceasta indică faptul că puterea nu este suficientă pentru măsurare. Trebuie să înlocuiţi bateriile imediat.

Pentru a înlocui bateriile, procedaţi după cum urmează:

1. Apăsaţi pe capacul compartimentul bateriei pentru a-l deschide.
2. Scoateţi bateriile vechi şi înlocuiţi cu patru baterii alcaline 1,5 V AAA.
3. Închideţi capacul compartimentului pentru baterii.

ATENŢIE
RISC DE EXPLOZIE DACĂ BATERIA ESTE ÎNLOCUITĂ CU UN TIP INCORECT.
ELIMINAŢI BATERIILE UZATE CONFORM INSTRUCŢIUNILOR.

Notă:

- Atunci când pictograma " " apare pe ecran **(s)**, aceasta indică faptul că trebuie să vă sincronizaţi cu dispozitivul mobil pentru a ajusta setările datei şi orei. În plus, această măsurare nu va fi stocată în memoria dispozitivului de măsurare.
- Înlocuirea bateriilor nu afectează rezultatele testului stocate în memorie. Totuşi, dacă nu aţi sincronizat cu dispozitivul dvs. mobil după înlocuirea bateriei, datele măsurate nu vor fi stocate în memorie.
- Nu lăsaţi aceste baterii la îndemâna copiilor. Dacă sunt înghiţite, consultaţi imediat medicul.
- Dacă nu sunt utilizate o perioadă lungă de timp, din baterii se pot scurge substanţe chimice. Scoateţi bateriile, dacă nu veţi utiliza dispozitivul pentru o perioadă îndelungată.
- Reciclaţi în mod corespunzător bateriile conform reglementărilor mediului local.

Îngrijirea dispozitivului dvs.

- Pentru a curăţa exteriorul dispozitivului, ştergeţi-l cu o cârpă umezită cu apă de la robinet sau un agent de curăţare uşor, apoi uscaţi dispozitivul cu o cârpă uscată. **NU** clătiţi cu apă.
- **NU** utilizaţi solvenţi organici pentru a curăţa dispozitivul.
- **NU** spălaţi sau călcaţi manşonul de tensiune.

Depozitarea dispozitivului

- Condiţii de depozitare: umiditate relativă -25 °C la 70 °C, cu 10%~95%.
- Depozitaţi sau transportaţi întotdeauna dispozitivul în cutia de depozitare originală.
- Evitaţi căderea şi impactul puternic.
- Evitaţi lumina directă a soarelui şi umiditatea ridicată.

Depanare

Dacă urmați acțiunea recomandată dar problema persistă, sau apar alte mesaje de eroare decât cele de mai jos, sunați la asistența locală pentru clienți.

Mesaj de eroare

Mesaj de eroare	Cauză	Ce să faceți
	Eroare umflare sau presiune.	Contactați asistența locală pentru ajutor.
	Eroare de măsurare a tensiunii arteriale.	Ajustați manșonul strâns și corect. Relaxați-vă și repetați măsurarea. Dacă eroarea rămâne în continuare, contactați asistența locală pentru ajutor.
	Bateria este prea descărcată.	Înlocuiți bateriile.
	Problemă cu dispozitivul.	Contactați asistența locală pentru ajutor.

Măsurarea tensiunii arteriale

Simptom	Cauză	Ce să faceți
Nimic nu este afișat după apăsarea butonului **Pornire**.	Baterii descărcate.	Înlocuiți bateriile.
	Bateriile sunt instalate incorect sau nu sunt instalate.	Verificați dacă bateriile sunt instalate corect.
Frecvența cardiacă este mai mare/mică decât media pentru utilizatorul respectiv.	Mișcare în timpul măsurării.	Repetați măsurătoarea.
	Măsurătoare efectuată imediat după efort fizic.	Înainte de a repeta măsurarea, odihniți-vă cel puțin 30 de minute.
Rezultatul este mai mare/mic decât măsurătoarea medie pentru utilizatorul respectiv.	S-ar putea să nu fie în poziție corectă în timpul măsurării.	Reglați la poziția corectă de măsurat.
	Tensiunea arterială naturală variază din când în când.	Rețineți pentru următoarea măsurare.

Valori de referință

Tensiune arterială

Tensiunea arterială creşte în mod natural la persoanele ajunse la vârsta medie Acest simptom este rezultatul îmbătrânirii continue a vaselor de sânge. Alte cauze includ diabetul, lipsa de activitate fizică şi colesterolul (LDL) care aderă la vasele de sânge. Tensiunea arterială în creştere accelerează întărirea arterelor, iar corpul devine mai susceptibil la apoplexie şi infarct coronarian.

Definiţiile şi clasificarea nivelurilor tensiunii arteriale conform Ghidurilor practice ESH-ESC 2007 pentru gestionarea hipertensiunii arteriale:

Categorie	Sistolică		Diastolică
Optimă	< 120 mmHg	şi	< 80 mmHg
Normală	120 –129 mmHg	şi/sau	80 –84 mmHg
Normală ridicată	130 –139 mmHg	şi/sau	85 –89 mmHg
Hipertensiune gradul 1	140 –159 mmHg	şi/sau	90 –99 mmHg
Hipertensiune gradul 2	160 –179 mmHg	şi/sau	100 –109 mmHg
Hipertensiune gradul 3	≥ 180 mmHg	şi/sau	≥ 110 mmHg
Hipertensiune sistolică izolată	≥ 140 mmHg	şi	< 90 mmHg

Hipertensiunea sistolică izolată trebuie evaluată (1, 2, 3) conform valorilor tensiunii arteriale sistolice din intervalele indicate, cu condiţia ca valorile diastolice să fie < 90 mmHg.

Sursă: *The European Society of Hypertension and European Society of Cardiology Task Force Members. 2007 ESH-ESC Practice Guidelines for the Management of Arterial Hypertension. J Hypertens 2007; 25: 1751-1762.*

Informaţii simbol

Simbol	Referent
	Citiţi instrucţiunile înainte de utilizare
	Producător
SN	Număr de serie
	Atenţie, consultaţi documentele însoţitoare
	Echipament tip BF
EC REP	Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană
	Colectare pentru echipamente electrice şi electronice

Specificații

Performanța sistemului	
Sursă de alimentare	Patru baterii alcaline 1,5 V AAA
Dimensiuni (fără manșon)	145 (L) x 64,5 mm (l) x 29.6 mm (Î)
Greutate (fără manșon)	240 g (fără baterii)
Dimensiune manșon	24-43 cm (9,4 - 16,9 inchi)
Memorie	Maxim 200 de înregistrări în memorie
Economisire energie	Oprire automată, dacă sistemul este inactiv timp de 3 minute
Condiții de funcționare	Temperatură: 5 °C ~ 40 °C Umiditate: 15% ~ 93%
Condiții de depozitare	Temperatură: -25°C ~ 70°C Umiditate: 10% ~ 95%
Performanță de măsurare a tensiunii arteriale	
Unitate de măsură	mmHg
Interval de măsurare sistolic	50 ~ 250 mmHg
Interval de măsurare diastolic	30 ~ 180 mmHg
Interval de măsurare a frecvenței pulsului	40 -199 bătăi / minut
Precizia tensiunii	±3 mmHg sau ±2% față de valoarea citită
Precizie frecvență puls	±4% față de valoarea citită

Referință la standarde: ANSI/AAMI SP10, IEC 80601-2-30, BS EN ISO 81060-1:2012, ISO 81060-2, MEDDEV 2.7.1, IEC 60601-1, IEC 60601-1-2, EN 1060 -1/-3/-4, EN 301 489-17, EN 300 328.

TERMENI ŞI CONDIȚII GARANȚIE

Cu privire la produsele de unică folosință, ForaCare Suisse garantează cumpărătorului original că, în momentul livrării, fiecare produs standard fabricat de ForaCare Suisse nu prezintă defecte de material şi manoperă şi, atunci când este utilizat în scopurile şi conform instrucțiunilor descrise pe etichetă, este potrivit pentru scopul şi instrucțiunile descrise pe etichetă. Toate garanțiile pentru un produs vor expira începând cu data de expirare a produsului, sau dacă nu, după un (1) an de la data expedierii de la ForaCare Suisse. Garanția ForaCare Suisse de mai jos nu se aplică, dacă: (i) un produs nu este utilizat în conformitate cu instrucțiunile sale sau dacă este utilizat într-un scop care nu este indicat pe etichetă; (ii) orice reparații, modificări sau alte acțiuni care au fost efectuate de Cumpărător sau de alte persoane asupra unui astfel de articol, altele decât acțiunile efectuate cu acordul ForaCare Suisse şi conform procedurilor aprobate; sau (iii) defectul presupus este rezultatul abuzului, utilizării necorespunzătoare, întreținerii incorecte, accidentelor sau neglijenței oricărei părți, alta decât ForaCare Suisse. Garanția stabilită în prezentul document depinde de depozitarea, instalarea, utilizarea şi întreținerea adecvate în conformitate cu recomandările scrise aplicabile ale ForaCare Suisse. Garanția furnizată mai jos nu se aplică pentru deteriorările articolelor achiziționate, care rezultă total sau parțial din utilizarea componentelor, accesoriilor, pieselor sau consumabilelor care nu sunt furnizate de ForaCare Suisse.

معلومات السلامة

يُرجى قراءة معلومات السلامة التالية بعناية قبل استخدام الجهاز.

- احرص على استخدام هذا الجهاز لأغراض الاستخدام المخصص لها **فقط** المذكورة في هذا الدليل.
- **تجنب** استخدام الملحقات التي لم توصِ الجهة المصنعة بها.
- **تجنب** استخدام الجهاز إذا كان معطلاً أو تالفًا.
- **تجنب** استخدامه في أي حال من الأحوال مع حديثي الولادة أو الأطفال الرضع أو الأشخاص غير القادرين على الكلام.
- **لا** يعالج هذا الجهاز أي أعراض أو أمراض. البيانات المقاسة مُعدة للأغراض المرجعية فقط. احرص دائمًا على استشارة طبيبك للحصول على النتائج الموضحة.
- احرص على وضع الجهاز بعيدًا عن الأسطح الساخنة.
- **تجنب** وضع الجهاز على أماكن أخرى غير الموضحة في الدليل.
- احرص على الصيانة السليمة والمعايرة الدورية لإطالة عمر الجهاز. في حال ساورتك مخاوف حول دقة القياس؛ يُرجى الاتصال بخدمة العملاء المحلية لطلب المساعدة.

احرص على الاحتفاظ بهذه الإرشادات في مكان آمن

مقدمة

الغرض المصمم من أجله الجهاز

يُستخدم جهاز مراقبة ضغط الدم ***Diamond CUFF BP*** لقياس ضغط الدم الانقِباضِيّ والانبِساطِيّ ومعدل النبضات باستخدام تقنية لا تستلزم اختراق الجلد، حيث يُلف سوار قابل للنفخ على الجزء العلوي من الذراع.

وهو مزود بتطبيق ***iFORA BP*** الذي يتيح إرسال إمكانياته ومشاركتها عبر Bluetooth.

تجنب استخدام هذا الجهاز على الرضع والأطفال الصغار أو الأشخاص غير القادرين على الكلام.

قواعد الاستخدام

يُقاس ضغط الدم بطريقة لا يتم اللجوء فيها لاختراق جلد الذراع، بل تعتمد على طريقة قياس الذبذبات.

تُستخدم القراءة التي يُحصل عليها بطريقة واحدة عادية باستخدام قياس الذبذبات للأغراض المرجعية فقط.

نظرة عامة على المنتج (a)

١- مؤشر بيان حالة Bluetooth
٢- سوار الضغط
٣- الشاشة
٤- غطاء حجرة البطارية
٥- زر الطاقة
٦- زر Bluetooth

الشاشة (b)

١- قيمة ضغط الدم الانقباضي
٢- قيمة ضغط الدم الانبساطي
٣- رمز IRB (الدقات السريعة غير المنتظمة)
٤- رمز نفاذ شحن البطارية
٥- وحدات ضغط الدم
٦- رمز ضغط الدم الانقباضي
٧- وحدات ضغط الدم
٨- رمز ضغط الدم الانبساطي
٩- معدل النبضات
١٠- رمز معدل النبضات

بدء التشغيل

تركيب البطاريات

يُرجى تركيب أربع بطاريات قلوية حجم 1,5 فولت AAA قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى.

١- ادفع غطاء حجرة البطارية لأسفل لكي تفتحه. **(c)**
٢- قم بمحاذاة أطراف توصيل البطاريات، ثم أدخل البطاريات في موضعها. **(d)**
٣- أغلق غطاء حجرة البطارية.

تثبيت تطبيق

يتيح تطبيق ***iFORA BP*** استخدام جهازك المحمول لمتابعة معدلات ضغط الدم ومشاركة التغيرات التي تطرأ عليه عبر أجهزة Android أو iOS المحمولة.

نزّل تطبيق ***iFORA BP*** وثبته من **Play Store** أو **App Store.**

يظهر رمز تطبيق ***iFORA BP*** ( ) على الشاشة الرئيسية بعد انتهاء التثبيت.

الاقتران مع جهازك المحمول

لاقران جهاز ***Diamond CUFF BP*** الخاص بك مع بجهازك المحمول، يُرجى القيام بما يلي:

١- اضغط مع الاستمرار على زر **Bluetooth** لمدة لا تقل عن ٣ ثوان، وسيظهر "*PAir*" على الشاشة أثناء عملية الاقتران. **(e) (f)**
٢- قم بتنشيط خاصية Bluetooth على جهازك المحمول، ثم ابحث عن "DIAMOND CUFF BP". **(g)**
٣- اضغط على **DIAMOND CUFF BP** لبدء عملية الاقتران، وسيومض مؤشر بيان حالة Bluetooth أثناء العملية.
٤- عند انتهاء الاقتران، تظهر الشاشة الرئيسية على شاشة جهازك المحمول. **(h)**

ملاحظة:

- إذا لم يُستخدم الجهاز لمدة ٣ دقائق، سينطفئ تلقائيًا.
- تلزم عملية الاقتران مع Bluetooth عندما يحتاج المستخدم إلى اقتران هذا الجهاز مع مستقبل Bluetooth للمرة الأولى أو عندما يحتاج المستخدم إلى اقتران الجهاز مع مستقبل Bluetooth جديد.

فحص ضغط الدم

احرص على القيام بما يلي قبل قياس ضغط الدم

- تجنب تناول الكافيين والشاي والمشروبات الكحولية قبل القياس بمدة لا تقل عن ٣٠ دقيقة.
- انتظر لمدة ٣٠ دقيقة بعد التمرن أو الاستحمام قبل القياس.
- اجلس أو إضطجَعَ لمدة ١٠ دقائق على الأقل قبل القياس.
- تجنب القياس عند الشعور بالقلق أو التوتر.
- خذ قسطا من الراحة لمدة تتراوح من ٥-١٠ دقائق بين كل قياس وآخر، ويمكن أن تدوم هذه الاستراحة لأكثر من ١٠ دقائق إذا لزم الأمر، ويعتمد ذلك على حالتك البدنية.
- احتفظ بالنتائج كمرجع عند زيارة الطبيب.
- يختلف ضغط الدم من ذراع لآخر، لذا احرص دائمًا على قياس الضغط على نفس الذراع.

تثبيت السوار

١- ركب السوار.

يجب أن يكون السطح الأملس داخل حلقة السوار، وألا تلمس حلقة الحرف D المعدنية بشرتك.

ملاحظة:

- تأكد قبل الاستخدام من أن حجم السوار يتناسب مع محيط الجزء العلوي من ذراعك.

٢- ابسط ذراعك الأيسر (الأيمن) أمامك على أن تكون راحة يدك لأعلى، ثم حرك السوار وضعه على ذراعك بحيث تكون منطقة علامة الشريان (باللون الأحمر) في اتجاه الجزء السفلي من الذراع.

ثم قم بلف السوار وتشديده على كوعك، كما يجب أن يكون الخط الأحمر على حافة السوار فوق كوعك بحوالي ٢ إلى ٣ سم (١,٢-٠,٨ بوصة). **(i)**

٣- اترك مساحة صغيرة فارغة بين الذراع والسوار، بحيث يمكنك وضع اصبعين بينهما.

٤- اضغط على المادة اللاصقة بإحكام، بحيث يكون الطرف العلوي والسفلي للسوار مشدودًا بالتساوي حول الجزء العلوي لذراعك.

الوضع السليم لقياس ضغط الدم

١- اجلس لمدة ١٠ دقائق على الأقل قبل القياس.

٢- ضع كوعك على سطح مستو. أرخ يدك، ووجه كفك لأعلى.

٣- تأكد من أن السوار في نفس مستوى قلبك. **(j)**

هام!

إذا كان مستوى السوار أقل نسبيا (أعلى) من القلب، فقد تكون قيمة ضغط الدم المقاسة أعلى (أقل) من القيمة الفعلية، وقد يؤدي الفارق في الارتفاع بحوالي ١٥ سم إلى حدوث خطأ بحوالي ١٠ مم زئبق.

٤- اضغط على زر **الطاقة**. **(k)** سيعمل الجهاز، ويبدأ الرباط في الانتفاخ تلقائيًا، ويجب ألا تتكلم أو تتحرك أثناء القياس.

قياس ضغط الدم

يقدم لك هذا الجهاز طرق مختلفة لقياس ضغط دمك.

عندما يكتشف الجهاز عدم انتظام ضربات القلب، يظهر رمز IRB بالشكل "♥" بدلاً من الشكل "♥"، وفي حال استمرار المشكلة، يُرجى استشارة طبيبك.

هام!

يجب وضع السوار قبل تشغيل الجهاز دائمًا.

أ- قياس ضغط الدم لمرة واحدة

قياس الضغط لمرة واحدة.

١- اضغط على زر **الطاقة**. ستظهر كل رموز LCD، ثم سيبدأ السوار في الانتفاخ تلقائيًا.

ملاحظة:

• عندما يكون الجهاز متصلاً بجهازك المحمول (عبر Bluetooth)، يمكن أن تبدأ القياس بالنقر، . **(h)** وبعد ذلك سيبدأ السوار في الانتفاخ تلقائيًا.

٢- يومض رمز القلب "♥" عندما يُفحص النبض أثناء انتفاخ السوار. **(l)** تعرض الشاشة بعد القياس ضغط الدم الانقباضي والانبساطي ومعدل النبضات.

٣- اضغط على زر **الطاقة** لإيقاف تشغيل الجهاز. **(m)**

ملاحظة:

• إذا لم يُستخدم الجهاز لمدة ٣ دقائق، سينطفئ تلقائيًا.

ب- القياس العادي (عبر التطبيق)

يقيس ضغط الدم ٣ مرات متتابعة، ويعرض متوسط النتائج في النهاية.
تتوفر هذه الخاصية فقط عندما يكون جهاز ***Diamond CUFF BP*** متصل بجهازك المحمول.

١- اضغط على زر **Bluetooth**. سيظهر رمز "PCL" على الشاشة موضحًا استعداد الجهاز لإرسال البيانات. **(n)**

هام!

تأكد من أن الجهاز متصل على نحو سليم بجهازك المحمول عبر Bluetooth.
(o)

٢- شغل تطبيق ***iFORA BP***، وستظهر بعد ذلك الشاشة الرئيسية على شاشة جهازك المحمول.

٣- اضبط **الوضع العادي** على وضع **ON** تشغيل، ثم اضغط على ، **(p)** وبعد ذلك سيبدأ السوار في الانتفاخ تلقائيًا.

٤- بعد انتهاء القياس الأول، سيبدأ الجهاز وتطبيق ***iFORA BP*** في العد تنازليًا قبل بدء القياس الثاني. سيقيس الجهاز ضغط الدم (٣) مرات متتابعة بفاصل زمني مدته ٢٠ ثانية بين المرة والأخرى.

ملاحظة:
عندما يزيد الاختلاف بين الضغط الانقباضي الأول والثاني عن ١٥ مم زئبق، ستكون مدة الفاصل الزمني قبل القياس الثالث ٤٠ ثانية.

٥- تُعرض نتائج الفحص على الشاشة بعد تسجيل القياسات الثلاثة. اضغط على زر **الطاقة** لإيقاف تشغيل الجهاز.

استعراض نتائج الاختبار

يقوم الجهاز بتخزين أحدث ٢٠٠ نتيجة لاختبار ضغط الدم بالإضافة إلى التاريخ والأوقات الخاصة بها في الذاكرة، ولاستعادة الذاكرة، يرجى توصيل جهاز ***Diamond CUFF BP*** بجهازك المحمول، وبمجرد الاتصال، يتم استيراد البيانات المقاسة تلقائيًا إلى تطبيق ***iFORA BP***.

الملحق

الصيانة

تغيير البطارية

تظهر إحدى الشاشات التالية عندما تكون البطارية منخفضة:

- يظهر رمز "🔋" مع رسائل العرض **(q)**: ويشير ذلك إلى أن الجهاز قيد التشغيل وأن النتيجة ما زالت دقيقة، ولكن حان الوقت لتغيير البطاريات.
- يظهر رمز "🔋" مع هـ-ب **(r)**: ويشير ذلك إلى أن الطاقة غير كافية لعملية القياس، لذلك يجب تغيير البطاريات فورًا.

لتغير البطارية، قم بما يلي:

١- ادفع غطاء حجرة البطارية لأسفل لكي تفتحه.

٢- انزع البطاريات القديمة واستبدلها بأربع بطاريات قلوية بحجم ١,٥ فولت AAA.

٣- أغلق غطاء حجرة البطارية.

تنبيه

قد يتعرض المستخدم لخطر الانفجار في حال استبدال البطارية بأخرى من نوع غير ملائم،

ينصح بالتخلص من البطاريات المستعملة حسب التعليمات.

ملاحظة:

- عندما يظهر رمز "SYN" على الشاشة **(s)**، فإنه يشير إلى ضرورة مزامنة جهاز القياس مع جهازك المحمول لضبط إعدادات التاريخ والوقت، وبالإضافة إلى ذلك، لن يتم تخزين هذا القياس في ذاكرة العداد.
- لا يؤثر استبدال البطاريات على نتائج الاختبار المخزنة في الذاكرة، ومع ذلك، إذا لم تجري مزامنة مع الجهاز المحمول الخاص بك بعد استبدال البطارية، فلن يتم تخزين البيانات المقاسة في الذاكرة.
- احفظ هذه البطاريات بعيدًا عن متناول الاطفال، وفي حال ابتلاع البطارية، يرجى طلب المساعدة الطبية على الفور.
- قد تسرب البطاريات مواد كيميائية إذا لم تستخدم لفترة طويلة، ولذا ينصح بإزالة البطاريات في حالة عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة.
- تخلص من البطاريات المستخدمة بشكل صحيح وفقًا للوائح البيئية المحلية.

العناية بالجهاز

- لتنظيف الهيكل الخارجي للجهاز، امسحه بقطعه قماش مبللة بماء الصنبور أو منظف خفيف، ثم جففه بقطعة قماش ناعمة وجافة، **ويتجنب** غسله بالماء الدافق.
- **تجنب** استخدام مواد عضوية مذيبة لتنظيف الجهاز.
- **تجنب** غسل السوار أو كيه.

تخزين الجهاز

- شروط التخزين: من -٢٥° إلى ٧٠° درجة مئوية، ومتوسط نسبة الرطوبة ١٠٪~٩٥٪.
- احرص دائمًا على تخزين الجهاز ونقله في علبة التخزين الأصلية الخاصة به.
- تجنب سقوطه أو تعرضه للصدمات القوية.
- تجنب تعرضه لضوء الشمس المباشر أو الرطوبة العالية.

استكشاف الأعطال وإصلاحها

في حال استمرار المشكلة بالرغم من التزامك بالإرشادات أو في حال ظهور رسائل خطأ بخلاف المذكورة أدناه، يُرجى الاتصال بخدمة العملاء المحلية.

رسالة خطأ

رسالة خطأ	السبب	الحل
E-1	خطأ في انتفاخ السوار أو الضغط.	يرجى الاتصال بخدمة العملاء المحلية لطلب المساعدة.
E-4	خطأ في قياس ضغط الدم.	أعد تركيب السوار بإحكام وبشكل صحيح، ثم استرخ وكرر القياس، وإذا ظل الوضع كما هو عليه، يرجى الاتصال بخدمة العملاء المحلية لطلب المساعدة.
E-6	البطارية منخفضة جدًا.	استبدل البطاريات.
E-A	مشكلة في الجهاز.	يرجى الاتصال بخدمة العملاء المحلية لطلب المساعدة.
E-E		

قياس ضغط الدم

الغَرَض	السبب	الحل
لا يعرض الجهاز أي شيء بعد الضغط على زر **الطاقة**.	البطاريات مستهلكة.	استبدل البطاريات.
	البطاريات مثبتة بشكل غير صحيح أو لم يتم تركيب أي بطارية.	تأكد من أن البطاريات مثبتة بشكل صحيح.
معدل ضربات القلب أعلى أو أقل من متوسط ضربات قلب المستخدم.	الحركة أثناء القياس.	كرر القياس.
	تم إجراء القياس بعد التمرين مباشرة.	استرح لمدة ٣٠ دقيقة على الأقل قبل تكرار القياس.
النتيجة أعلى أو أقل من متوسط قياس ضغط دم المستخدم.	قد لا يكون في الوضع الصحيح أثناء القياس.	تهيأ للوضع الصحيح للقياس.
	يختلف ضغط الدم بطبيعة الحال من وقت لآخر.	ضع القياس المقبل في اعتبارك.

القيم المرجعية

ضغط الدم

يرتفع ضغط دم الإنسان بشكل طبيعي بعد بلوغ منتصف العمر، وهذا نتيجة الشيخوخة المستمرة في الأوعية الدموية، بالإضافة إلى داء السكري وعدم ممارسة الرياضة والكولسترول (LDL) بالأوعية الدموية، كما يتسبب ارتفاع ضغط الدم في تسريع تصلب الشرايين وجعل الجسم أكثر عرضة للسكتة والاحتشاء التاجي.

تعريفات وتصنيف مستويات ضغط الدم وفقًا للدليل العملي للجمعية الأوروبية لارتفاع ضغط الدم والجمعية الأوروبية لأمراض القلب (ESH-ESC) لعام ٢٠٠٧ لمعالجة ارتفاع ضغط الدم الشرياني:

الفئة	انقباضي		انبساطي
مُثْلَى	< ١٢٠ ملم زئبقي	و	< ٨٠ ملم زئبقي
عادي	١٢٠ –١٢٩ ملم زئبقي	و/أو	٨٠ –٨٤ ملم زئبقي
عادي مرتفع	١٣٠ –١٣٩ ملم زئبقي	و/أو	٨٥ –٨٩ ملم زئبقي
الدرجة الأولى من ارتفاع ضغط الدم	١٤٠ –١٥٩ ملم زئبقي	و/أو	٩٠ –٩٩ ملم زئبقي
الدرجة الثانية من ارتفاع ضغط الدم	١٦٠ –١٧٩ ملم زئبقي	و/أو	١٠٠ –١٠٩ ملم زئبقي
الدرجة الثالثة من ارتفاع ضغط الدم	≤ ١٨٠ ملم زئبقي	و/أو	≤ ١١٠ ملم زئبقي
ارتفاع ضغط الدم الانقباضي المعزول	≤ ١٤٠ ملم زئبقي	و	< ٩٠ ملم زئبقي

يجب تصنيف ارتفاع ضغط الدم الانقباضي المعزول حسب الترتيب العددي (١، ٢، ٣) وفقًا لقيم ضغط الدم الانقباضي في النطاقات المشار اليها شريطة أن تكون القيم الانبساطية < (٩٠ ملم زئبقي).

المصدر:

The European Society of Hypertension and European Society of Cardiology Task Force Members. 2007 ESH-ESC Practice Guidelines for the Management of Arterial Hypertension. J Hypertens 2007; 25: 1751-1762.

معلومات عن الرمز

الرمز	معناه
	يرجى قراءة الإرشادات قبل الاستخدام
	الجهة المصنعة
SN	الرقم المتسلسل
	تنبيه، ارجع إلى الوثائق المرفقة
	المعدات من نوع BF
EC REP	ممثل معتمد لدى الاتحاد الأوروبي
	تجميع المعدات الكهربائية والإلكترونية

المواصفات

أداء النظام	
مصدر الطاقة	أربع بطاريات قلوية من نوع 1,5 فولت AAA
الأبعاد (بدون السوار)	١٤٥ (طول) × ٦٤,٥ مم (عرض) × ٢٩,٦ مم (ارتفاع)
الوزن (بدون السوار)	٢٤٠ جم (بدون البطاريات)
حجم السوار	٢٤ - ٤٣ سم (٩,٤ - ١٦,٩ بوصة)
الذاكرة	الحد الأقصى ٢٠٠ سجل ذاكرة
توفير الطاقة	إغلاق تشغيل تلقائي إذا لم يُستخدم الجهاز لمدة ٣ دقائق
ظروف التشغيل	درجة الحرارة: ٥° ~ ٤٠° درجة مئوية الرطوبة: ١٥٪ ~ ٩٣٪
شروط التخزين	درجة الحرارة: -٢٥° ~ ٧٠° درجة مئوية الرطوبة: ١٠٪ ~ ٩٥٪
أداء قياس ضغط الدم	
وحدة القياس	مم زئبق
مدى القياس الانقباضي	٥٠ ~ ٢٥٠ ملم زئبقي
مدى القياس الانبساطي	٣٠ ~ ١٨٠ ملم زئبقي
مدى قياس معدل النبضات	٤٠ -١٩٩ نبضة / دقيقة
دقة الضغط	±٣ مم زئبق أو ±٢٪ من القراءة
دقة معدل النبضات	±٤٪ من القراءة

مرجع المعايير: ANSI/AAMI SP10، IEC 80601-2-30،
BS EN ISO 81060-1:2012، ISO 81060-2، MEDDEV 2.7.1،
IEC 60601-1، IEC 60601-1-2، EN 1060 -1/-3/-4،
EN 301 489-17، EN 300 328.

شروط وأحكام الضمان

تضمن شركة ForaCare Suisse للمشتري الأصلي، فيما يتعلق بالمنتجات المستهلكة، أنه في وقت التسليم سيكون كل منتج قياسي تصنعه شركة ForaCare Suisse خاليًا من عيوب المواد والتصنيع وأن يكون صالحًا عندما يستخدم للأغراض والمؤشرات المشار إليها على الملصق، وتنتهي جميع الضمانات لأي منتج مع تاريخ انتهاء صلاحية المنتج وإذا لم يوجد تاريخ لانتهاء الصلاحية فإن الضمانات تنتهي بعد سنة واحدة من تاريخ الشحن من شركة ForaCare Suisse، ولا يسري ضمان الشركة إذا: (i) لم يُستخدم المنتج وفقا للتعليمات أو إذا استُخدم لغرض لم يُشر إليه على الملصق، (ii) تم تنفيذ أي إصلاحات أو تعديلات أو أعمال أخرى من قبل المشتري أو غيره بخلاف ما تم من أعمال بإذن الشركة ووفقا لإجراءاتها المعتمدة، (iii) أن يكون الخلل المزعوم نتيجة لسوء المعاملة أو سوء الاستخدام أو الصيانة غير الصحيحة أو حادث أو إهمال من أي طرف آخر غير الشركة، ويشترط الضمان المنصوص عليه التخزين والتركيب والاستخدام والصيانة السليمة وفقا لتوصيات الشركة المكتوبة والمعمول بها، ولا يشمل الضمان المقدم أدناه الأضرار التي لحقت بالأجهزة التي تم شراؤها نتيجة لاستخدام بعض أو كل مكونات وملحقات وقطع غيار لا تقدمها الشركة.

Diamond CUFF BP

Blood Pressure Monitoring System
Blutdrucküberwachungssystem
Système de surveillance de la tension artérielle
Sistema per il monitoraggio della pressione sanguigna
Sistema de supervisión de presión en sangre
Σύστημα παρακολουθήσης αρτηριακής πίεσης
Bloeddrukbewakingssysteem
Tansiyon Ölçüm Sistemi
Прибор для измерения кровяного давления
Tonometr
Sistema de monitorização de pressão arterial
Sistem de monitorizare a tensiunii arteriale
نظام مراقبة ضغط الدم

For self-testing/Zur Selbstmessung/
Pour l'auto-test/Per test autodiagnostici/
Para la comprobación automática/
Για προσωπικό έλεγχο/Voor zelftest/
Kendi kendine ölçüm için/
Для самоконтроля/
Pro samoobslužné měření krevního tlaku/
Para auto-diagnóstico/Pentru autotestare
للاختبار الذاتي

ForaCare Suisse AG
CH-9000 St. Gallen
www.foracare.ch

CE 0459